

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СЕССИЯ 1989 ГОДА
Нью-Йорк, 19 января и 9 и 10 февраля 1989 года

ПЕРВАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1989 ГОДА
Нью-Йорк, 2-24 мая 1989 года

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 1989 ГОД

ДОПОЛНЕНИЕ № 1



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何获取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издавания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.



Экономический и Социальный Совет

CORRIGENDUM

Дополнение № 1
(E/1989/89)
января 1991 года

Официальные отчеты

NEW YORK

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ
ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Организационная сессия 1989 года

Первая очередная сессия 1989 года

Исправление

Резолюция 1989/60, приложение

Страница 54, процедура 5, строка 1

Вместо принципов 8 и 12 читать 7 и 11

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СЕССИЯ 1989 ГОДА
Нью-Йорк, 19 января и 9 и 10 февраля 1989 года

ПЕРВАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1989 ГОДА
Нью-Йорк, 2-24 мая 1989 года

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 1989 ГОД

ДОПОЛНЕНИЕ № 1



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк • 1990

ПОЯСНИТЕЛЬНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

Резолюции и решения Экономического и Социального Совета обозначаются следующим образом:

Резолюции

До 1977 года (по 63-е возобновленное заседание включительно) резолюции Экономического и Социального Совета обозначаются последовательно арабскими цифрами, за которыми в скобках следует указание номера сессии [например: резолюция 1733 (LIV), резолюция 1915 (ORG-75), резолюция 2046 (S-III), принятые, соответственно, на 54-й сессии, организационной сессии 1975 года и третьей специальной сессии]. Различные резолюции, принятые под тем же номером, различаются прописными буквами [например: резолюция 1926 В (LVII), резолюции 1954 А и D (LIX)]. Последней резолюцией обозначенной таким образом является резолюция 2130 (LXIII) от 14 декабря 1977 года.

Начиная с 1978 года, с введением новой системы, принятой для обозначения документов Совета, резолюция после принятия обозначается годовыми сериями посредством арабских цифр, разделенных наклонной чертой, причем первое число обозначает год, а второе — номер резолюции [например: резолюция 1988/30].

Решения

До 1973 года (по 55-е возобновленное заседание включительно) решения Совета не нумеровались.

С 1974 по 1977 год (по 63-е возобновленное заседание включительно) решения обозначаются последовательно арабскими цифрами, за которыми в скобках следует указание номера сессии [например: решение 64 (ORG-75), решение 78 (LVIII), принятые, соответственно, на организационной сессии 1975 года и 58-й сессии]. Последним решением, обозначенным таким образом, является решение 293 (LXIII) от 2 декабря 1977 года.

Начиная с 1978 года, с введением новой системы, принятой для обозначения документов Совета, решения после принятия обозначаются годовыми сериями посредством арабских цифр, разделенных наклонной чертой, причем первое число обозначает год, а второе — номер решения [например: решение 1988/135].

В 1989 году резолюции и решения Совета издаются в следующих двух дополнениях к серии *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год*:

Дополнение № 1 (Организационная сессия 1989 года и первая очередная сессия 1989 года);

Дополнение № 1 А (Вторая очередная сессия 1989 года.

*
* * *

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

E/1989/89

ISSN 0251-9402

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Повестка дня организационной сессии 1989 года	1
Повестка дня первой очередной сессии 1989 года.....	2
Резолюции и решения Экономического и Социального Совета:	
Резолюции:	
Первая очередная сессия 1989 года [резолюции 1989/1-1989/84] ..	9
Решения:	
Организационная сессия 1989 года [решения 1989/101-1989/104] ..	79
Первая очере́дная сессия 1989 года [решения 1989/105-1989/162] .	85

ПОВЕСТКА ДНЯ ОРГАНИЗАЦИОННОЙ СЕССИИ 1989 ГОДА

**утвержденная Советом на его 2-м пленарном заседании
9 февраля 1989 года**

1. Выборы Бюро
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Основная программа работы Совета на 1989 и 1990 годы.
4. Выборы во вспомогательные органы Совета и утверждение представителей в функциональных комиссиях.
5. Предварительная повестка дня первой очередной сессии 1989 года и связанные с этим организационные вопросы.

ПОВЕСТКА ДНЯ ПЕРВОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1989 ГОДА

**утвержденная советом на его 5-м пленарном заседании
2 мая 1989 года**

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
2. Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.
3. Неправительственные организации.
4. Университет Организации Объединенных Наций.
5. Государственно-административная деятельность и финансирование.
6. Вопросы статистики и картографии:
 - a) статистика;
 - b) картография.
7. Природные ресурсы.
8. Транснациональные корпорации.
9. Вопросы прав человека:
 - a) международные пакты о правах человека;
 - b) права человека.
10. Женщины:
 - a) Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;
 - b) улучшение положения женщин.
11. Социальное развитие:
 - a) мировое социальное положение;
 - b) социальная политика и социальное развитие.
12. Наркотические средства.
13. Выборы и назначения.
14. Рассмотрение предварительной повестки дня второй очередной сессии 1989 года.

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

СОДЕРЖАНИЕ

РЕЗОЛЮЦИИ

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
Первая очередная сессия 1989 года*				
1989/1	Чрезвычайная помощь Демократическому Йемену (E/1989/L.14)	1	10 мая 1989 года	9
1989/2	Чрезвычайная помощь Джибути (E/1989/L.15)	1	12 мая 1989 года	9
1989/3	Международные экономические классификации (E/1989/85)	6	22 мая 1989 года	10
1984/4	Модели потребления и качественные показатели развития (E/1989/85)	6	22 мая 1989 года	11
1985/5	Тенденции и характерные проблемы в области освоения минеральных ресурсов, особенно развития мелких горнодобывающих предприятий (E/1989/86)	7	22 мая 1989 года	12
1989/6	Развитие энергетических ресурсов и эффективное использование инфраструктуры по производству и использованию энергии (E/1989/86)	7	22 мая 1989 года	13
1989/7	Водные ресурсы и прогресс в осуществлении Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата (E/1989/86)	7	22 мая 1989 года	13
1989/8	Новые методы выявления, разведки и оценки запасов природных ресурсов, включая дистанционное зондирование (E/1989/86)	7	22 мая 1989 года	14
1989/9	Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов (E/1989/86)	7	22 мая 1989 года	15
1989/10	Неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами (E/1989/86)	7	22 мая 1989 года	15
1989/11	Влияние финансовых проблем на развитие, рациональное использование и сохранение природных ресурсов и соответствующей инфраструктуры в развивающихся странах (E/1989/86)	7	22 мая 1989 года	16
1989/12	Координация в рамках системы Организации Объединенных Наций программ в области природных ресурсов (E/1989/86)	7	22 мая 1989 года	16
1989/13	Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ (E/1989/76)	12	22 мая 1989 года	16
1989/14	Активизация и координация мероприятий по сокращению незаконного спроса на наркотические средства и психотропные вещества (E/1989/76)	12	22 мая 1989 года	17
1989/15	Спрос и предложение опиатов для медицинских и научных целей (E/1989/76)	12	22 мая 1989 года	19
1989/16	Вклад Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами в преодолении проблемы незаконного оборота наркотических средств и злоупотребления ими (E/1989/76)	12	22 мая 1989 года	19
1989/17	Специальная сессия Комиссии по наркотическим средствам (E/1989/76)	12	22 мая 1989 года	20
1989/18	Ассигнование соответствующих ресурсов и придание приоритета международной программе контроля над наркотиками (E/1989/76)	12	22 мая 1989 года	20
1989/19	Временное применение Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ (E/1989/76)	12	22 мая 1989 года	21
1989/20	Международная конференция по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом (E/1989/76)	12	22 мая 1989 года	21
1989/21	Деятельность Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, связанная с экономическим сотрудничеством между развивающимися странами (E/1989/87)	8	24 мая 1989 года	22
1989/22	Последние тенденции в деятельности транснациональных корпораций и в международных экономических отношениях (E/1989/8)	8	24 мая 1989 года	22
1989/23	Роль транснациональных корпораций в наименее развитых странах (E/1989/87)	8	24 мая 1989 года	23

* В период своей организационной сессии 1989 года Совет не принял каких-либо резолюций.

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1989/24	Проект кодекса поведения транснациональных корпораций (E/1989/87)	8	24 мая 1989 года	23
1989/25	Транснациональные корпорации и охрана окружающей среды в развивающихся странах (E/1989/87)	8	24 мая 1989 года	24
1989/26	Вклад Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям в осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы (E/1989/87)	8	24 мая 1989 года	24
1989/27	Деятельность транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии (E/1989/87)	8	24 мая 1989 года	25
1989/28	Роль транснациональных банков в развивающихся странах (E/1989/87)	8	24 мая 1989 года	26
1989/29	Улучшение положения женщин в Секретариате (E/1989/90)	10	24 мая 1989 года	26
1989/30	Планирование по программам и деятельность по улучшению положения женщин (E/1989/90)	10	24 мая 1989 года	27
1989/31	Женщины и дети в Намибии (E/1989/90)	10	24 мая 1989 года	28
1989/32	Подготовка к сессии Комиссии по положению женщин 1990 года для обзора и оценки прогресса в осуществлении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин (E/1989/90)	10	24 мая 1989 года	29
1989/33	Женщины и дети в условиях апартеида (E/1989/90)	10	24 мая 1989 года	29
1989/34	Положение палестинских женщин (E/1989/90)	10	24 мая 1989 года	30
1989/35	Женщины и мир в Центральной Америке (E/1989/90)	10	24 мая 1989 года	31
1989/36	Равноправное участие в экономической и социальной деятельности (E/1989/90)	10	24 мая 1989 года	31
1989/37	Меры по содействию участию женщин в процессе развития (E/1989/90)	10	24 мая 1989 года	32
1989/38	Пожилые женщины (E/1989/90)	10	24 мая 1989 года	33
1989/39	Женщины, права человека и развитие в Центральной Америке (E/1989/90)	10	24 мая 1989 года	34
1989/40	Женщины, живущие в условиях крайней нищеты (E/1989/90)	10	24 мая 1989 года	34
1989/41	Женщины и развитие (E/1989/90)	10	24 мая 1989 года	35
1989/42	Экономическое положение женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне (E/1989/90)	10	24 мая 1989 года	35
1989/43	Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин (E/1989/90)	10	24 мая 1989 года	36
1989/44	Ликвидация дискриминации в отношении женщин в соответствии с целями Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (E/1989/90)	10	24 мая 1989 года	36
1989/45	Расширение состава Комиссии по положению женщин (E/1989/90/Add. I и Add. I/Corr. I)	10	24 мая 1989 года	37
1989/46	Критическое социальное положение в Африке (E/1989/91)	11	24 мая 1989 года	38
1989/47	Социальное обеспечение, развитие и наука и техника (E/1989/91)	11	24 мая 1989 года	38
1989/48	Двадцатая годовщина Декларации социального прогресса и развития (E/1989/91)	11	24 мая 1989 года	39
1989/49	Последующая деятельность в связи с Руководящими принципами политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее (E/1989/91)	11	24 мая 1989 года	40
1989/50	Второй обзор и оценка хода осуществления Международного плана действий по проблемам старения (E/1989/91)	11	24 мая 1989 года	40
1989/51	Молодежь в современном мире (E/1989/91)	11	24 мая 1989 года	43
1989/52	Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций (E/1989/91)	11	24 мая 1989 года	44
1989/53	Руководящие принципы политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее и последующая деятельность в связи с Межрегиональным консультативным совещанием по политике и программам социального обеспечения в целях развития (E/1989/91)	11	24 мая 1989 года	45
1989/54	Необходимость усиления международного сотрудничества в области предоставления защиты и помощи семье (E/1989/91)	11	24 мая 1989 года	47
1989/55	Социальный аспект международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций (E/1989/91)	11	24 мая 1989 года	47
1989/56	Статут Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия (E/1989/91)	11	24 мая 1989 года	47

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Инициативная дата</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1989/57	Осуществление Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью (E/1989/91; E/1989/SR.15)	11	24 мая 1989 года	50
1989/58	Сеть назначаемых правительствами национальных корреспондентов Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и борьбы с ней (E/1989/91)	11	24 мая 1989 года	52
1989/59	Африканский институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (E/1989/91)	11	24 мая 1989 года	53
1989/60	Процедуры эффективного осуществления Основных принципов независимости судебных органов (E/1989/91)	11	24 мая 1989 года	54
1989/61	Руководящие принципы для эффективного осуществления Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка (E/1989/91)	11	24 мая 1989 года	55
1989/62	Согласованные международные меры против форм преступлений, определенных в Миланском плане действий (E/1989/91)	11	24 мая 1989 года	57
1989/63	Осуществление стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (E/1989/91)	11	24 мая 1989 года	57
1989/64	Осуществление мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь (E/1989/91)	11	24 мая 1989 года	59
1989/65	Эффективное предупреждение и расследование незаконных, произвольных и суммарных казней (E/1989/91)	11	24 мая 1989 года	60
1989/66	Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила) (E/1989/91)	11	24 мая 1989 года	63
1989/67	Насилие в семье (E/1989/91)	11	24 мая 1989 года	64
1989/68	Обзор деятельности и программы работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (E/1989/91)	11	24 мая 1989 года	65
1989/69	Ход подготовки к восьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (E/1989/91)	11	24 мая 1989 года	67
1989/70	Международное сотрудничество в борьбе с организованной преступностью (E/1989/91)	11	24 мая 1989 года	69
1989/71	Достижение социальной справедливости (E/1989/91)	11	24 мая 1989 года	69
1989/72	Мировое социальное положение (E/1989/91/Add.1)	11	24 мая 1989 года	70
1989/73	Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониалистскому режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека (E/1989/88)	9	24 мая 1989 года	71
1989/74	Рабочая группа по современным формам рабства Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/1989/88)	9	24 мая 1989 года	71
1989/75	Статус специальных докладчиков (E/1989/88)	9	24 мая 1989 года	72
1989/76	Принципы и гарантии защиты лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или страдающих психическим расстройством (E/1989/88)	9	24 мая 1989 года	72
1989/77	Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренным населением (E/1989/88)	9	24 мая 1989 года	73
1989/78	Руководящие принципы использования компьютеризованных картотек, содержащих данные личного характера (E/1989/88)	9	24 мая 1989 года	73
1989/79	Вопрос о конвенции о правах ребенка (E/1989/88)	9	24 мая 1989 года	73
1989/80	Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы (E/1989/88)	9	24 мая 1989 года	74
1989/81	Международные пакты о правах человека (E/1989/88)	9	24 мая 1989 года	74
1989/82	Нарушения прав профсоюзов в Южной Африке (E/1989/88)	9	24 мая 1989 года	75
1989/83	Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (E/1989/L.18)	2	24 мая 1989 года	76
1989/84	Руководящие принципы в отношении международных десятилетий в экономической и социальной областях (E/1989/L.19)	1	24 мая 1989 года	77

РЕШЕНИЯ

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
Организационная сессия 1989 года				
1989/101	Основная программа работы Экономического и Социального Совета на 1989 и 1990 годы	3	10 февраля 1989 года	79
1989/102	Прекращение практики формирования Комитета по кандидатурам для выборов в Международный комитет по контролю над наркотиками	2	10 февраля 1989 года	83
1989/103	Совместные заседания Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации	2	10 февраля 1989 года	83
1989/104	Выборы в вспомогательные органы Экономического и Социального Совета и утверждение представителей в функциональных комиссиях	4	10 февраля 1989 года	84
Первая очередная сессия 1989 года				
1989/105	Вопросы, относящиеся к работе Экономического и Социального совета на его второй очередной сессии 1989 года (E/1989/L.12)	1	5 мая 1989 года	85
1989/106	Заявки на предоставление консультативного статуса и просьбы о реклассификации, полученные от неправительственных организаций (E/1989/40 и Согл.1)	3	10 мая 1989 года	85
1989/107	Предварительная повестка дня и документация сессии Комитета по неправительственным организациям, которая состоится в 1991 году (E/1989/40)	3	10 мая 1989 года	86
1989/108	Рассмотрение докладов за четырехлетний период, представленных неправительственными организациями, имеющими консультативный статус категорий I и II при Экономическом и Социальном Совете (E/1989/40)	3	10 мая 1989 года	86
1989/109	Хартия прав на жилье (E/1989/40)	3	10 мая 1989 года	87
1989/110	Доклад Комитета по неправительственным организациям (E/1989/40 и Согл.1)	3	10 мая 1989 года	87
1989/111	Чрезвычайная помощь Сомали (E/1989/L.17)	1	22 мая 1989 года	87
1989/112	Чрезвычайная помощь Судану (E/1989/SR.12)	1	22 мая 1989 года	87
1989/113	Доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций (E/1989/83)	4	22 мая 1989 года	87
1989/114	Десятое совещание экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансирования (E/1989/84)	5	22 мая 1989 года	87
1989/115	Доклад Статистической комиссии о работе ее двадцать пятой сессии и предварительная повестка дня и документация двадцать шестой сессии Комиссии (E/1989/85)	6	22 мая 1989 года	88
1989/116	Четвертая и пятая региональные картографические конференции Организации Объединенных Наций для Северной и Южной Америки (E/1989/85)	6	22 мая 1989 года	89
1989/117	Доклад Комитета по природным ресурсам о работе его одиннадцатой сессии и предварительная повестка дня и документация двенадцатой сессии Комитета (E/1989/86)	7	22 мая 1989 года	89
1989/118	Предварительная повестка дня и документация тридцать четвертой сессии Комиссии по наркотическим средствам (E/1989/76)	12	22 мая 1989 года	90
1989/119	Предварительная повестка дня и документация одиннадцатой специальной сессии Комиссии по наркотическим средствам (E/1989/76)	12	22 мая 1989 года	91
1989/120	Членский состав Подкомиссии по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам (E/1989/76)	12	22 мая 1989 года	91
1989/121	Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками (E/1989/76)	12	22 мая 1989 года	91
1989/122	Доклад Комиссии по наркотическим средствам (E/1989/76)	12	22 мая 1989 года	91
1989/123	Наркомания среди детей (E/1989/76)	12	22 мая 1989 года	91
1989/124	Предварительная повестка дня и документация шестнадцатой сессии Комиссии по транснациональным корпорациям (E/1989/87)	8	24 мая 1989 года	91
1989/125	Доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее пятнадцатой сессии (E/1989/28/Rev.1)	8	24 мая 1989 года	92
1989/126	Общесистемная координация деятельности по улучшению положения женщин и вовлечению женщин в процесс развития (E/1989/90)	10	24 мая 1989 года	92
1989/127	Деятельность по оказанию помощи женщинам в борьбе с пандемией синдрома приобретенного иммунодефицита (E/1989/90)	10	24 мая 1989 года	92

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1989/128	Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее тридцать третьей сессии и предварительная повестка дня и документация тридцать четвертой сессии Комиссии (E/1989/90)	10	24 мая 1989 года	93
1989/129	Межрегиональное консультативное совещание по вопросу об участии женщин в общественной жизни (E/1989/90)	10	24 мая 1989 года	93
1989/130	Национальный опыт, касающийся положения женщин в сельских районах (E/1989/SR.15)	10	24 мая 1989 года	93
1989/131	Доклад Комиссии социального развития о работе ее тридцать первой сессии и предварительная повестка дня и документация тридцать второй сессии Комиссии (E/1989/91)	11	24 мая 1989 года	94
1989/132	Расширение состава Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций (E/1989/91)	11	24 мая 1989 года	94
1989/133	Доклад Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней о работе его десятой сессии и предварительная повестка дня и документация одиннадцатой сессии Комитета (E/1989/91)	11	24 мая 1989 года	94
1989/134	Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (E/1989/91)	11	24 мая 1989 года	95
1989/135	Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о социальном развитии (E/1989/SR.15)	11	24 мая 1989 года	95
1989/136	Положение в области прав человека в Южной Африке (E/1989/88) ..	9	24 мая 1989 года	95
1989/137	Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него (E/1989/88)	9	24 мая 1989 года	96
1989/138	Осуществление экономических, социальных и культурных прав (E/1989/88)	9	24 мая 1989 года	96
1989/139	Разработка второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни (E/1989/88)	9	24 мая 1989 года	96
1989/140	Доклад Рабочей группы по коренному населению Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/1989/88)	9	24 мая 1989 года	96
1989/141	Право на развитие (E/1989/88)	9	24 мая 1989 года	96
1989/142	Обязательства по представлению докладов государствами — участниками международных документов по правам человека и эффективное функционирование органов, созданных в соответствии с такими документами; пути и средства улучшения системы представления докладов в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека (E/1989/88)	9	24 мая 1989 года	96
1989/143	Эффективное функционирование органов, созданных в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека (E/1989/88)	9	24 мая 1989 года	97
1989/144	Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии по правам человека для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии (E/1989/88)	9	24 мая 1989 года	97
1989/145	Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов (E/1989/88)	9	24 мая 1989 года	97
1989/146	Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам (E/1989/88)	9	24 мая 1989 года	97
1989/147	Положение в области прав человека и основных свобод в Чили (E/1989/88)	9	24 мая 1989 года	97
1989/148	Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран (E/1989/88)	9	24 мая 1989 года	97
1989/149	Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане (E/1989/88)	9	24 мая 1989 года	97
1989/150	Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре (E/1989/88)	9	24 мая 1989 года	98
1989/151	Положение в Экваториальной Гвинее (E/1989/88)	9	24 мая 1989 года	98
1989/152	Оказание помощи Гаити в области прав человека (E/1989/88)	9	24 мая 1989 года	98
1989/153	Оказание помощи Гватемале в области прав человека (E/1989/88) ..	9	24 мая 1989 года	98
1989/154	Положение в области прав человека в Румынии (E/1989/88)	9	24 мая 1989 года	98
1989/155	Организация работы Комиссии по правам человека (E/1989/88)	9	24 мая 1989 года	98
1989/156	Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией (E/1989/88)	9	24 мая 1989 года	98

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1989/157	Доклад Комиссии по правам человека (E/1989/SR.16)	9	24 мая 1989 года	99
1989/158	Временные правила процедуры, принятые Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам (E/1989/SR.16)	9	24 мая 1989 года	99
1989/159	Записка Генерального секретаря о глобальных консультациях по вопросу о расизме и расовой дискриминации (E/1989/SR.16)	2	24 мая 1989 года	99
1989/160	Выборы, назначения и выдвижения в вспомогательные органы Экономического и Социального Совета и связанные с ним органы (E/1989/SR.13)	13	23 мая 1989 года	99
1989/161	Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы (E/1989/L.11 и Add.1; E/1989/71, пункт 2)	1	2 и 5 мая 1989 года	101
1989/162	Предварительная повестка дня и организация работы второй очередной сессии Экономического и Социального Совета 1989 года (E/1989/L.16; E/1989/SR.16)	14	24 мая 1989 года	102

РЕЗОЛЮЦИИ

Первая очередная сессия 1989 года

1989/1. Чрезвычайная помощь демократическому Йемену

Экономический и Социальный Совет,

будучи глубоко обеспокоен огромным и беспрецедентным ущербом и разрушениями в Демократическом Йемене, вызванными ливневыми дождями и наводнениями в марте и апреле 1989 года,

будучи крайне обеспокоен разрушением тысяч жилых домов, а также повреждением или выводом из строя множества объектов инфраструктуры страны, в частности дорог, систем водоснабжения, электроснабжения, связи, медицинских центров, школ и других общественных сооружений,

учитывая, что многие тысячи гектаров сельскохозяйственных угодий были затоплены и сотни деревень полностью уничтожены, в результате чего десятки тысяч людей остались без крова и продовольствия,

отмечая, что в настоящее время правительство Демократического Йемена при содействии Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий занимается подготовкой подробной оценки масштабов и характера причиненного ущерба,

принимая во внимание усилия правительства Демократического Йемена по надлежащему и срочному обеспечению продовольствием и жильем тех, кто пострадал в результате наводнений, и по осуществлению программ восстановления и реконструкции в целях борьбы с опустошением, причиненным наводнениями,

учитывая, что Демократический Йемен как одна из наименее развитых стран не в состоянии справиться с растущим бременем, налагаемым на него необходимостью надлежащего обеспечения продовольствием и жильем большого числа нуждающихся в них людей,

вновь подтверждая необходимость того, чтобы международное сообщество в полной мере удовлетворило просьбы об оказании Демократическому Йемену чрезвычайной гуманитарной помощи, а также помощи в его восстановлении и реконструкции,

отмечая с удовлетворением поддержку, обеспечиваемую различными странами и межправительственными и неправительственными организациями в проведении операций по оказанию чрезвычайной помощи,

1. *выражает свою солидарность* с правительством и народом Демократического Йемена в борьбе с опустошением, причиненным дождями и наводнениями;

2. *выражает свою благодарность* государствам и межправительственным и неправительственным

организациям, оказавшим правительству Демократического Йемена поддержку и помощь в его усилиях по ликвидации последствий этих бедствий и восстановлению;

3. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за предпринятые им шаги по координации и мобилизации помощи Демократическому Йемену в деле ликвидации последствий этих бедствий и восстановления;

4. *призывает* все государства внести щедрый вклад и принять эффективные меры в целях удовлетворения срочных потребностей в области осуществления операций по оказанию чрезвычайной помощи, и программ восстановления и реконструкции;

5. *просит* Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с правительством Демократического Йемена координировать усилия системы Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Демократическому Йемену в выполнении его программ чрезвычайной помощи, восстановления и реконструкции, мобилизовать ресурсы на их осуществление и информировать международное сообщество о потребностях этой страны;

6. *просит также* Генерального секретаря сообщить Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1989 года о предпринятых им усилиях и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*8-е пленарное заседание,
10 мая 1989 года*

1989/2. Чрезвычайная помощь Джибути

Экономический и Социальный Совет,

будучи глубоко обеспокоен огромным ущербом и разрушениями в Джибути, вызванными беспрецедентными ливневыми дождями и наводнениями в апреле 1989 года,

будучи крайне обеспокоен разрушением тысяч жилых домов, особенно в населенных районах, а также тем, что пострадала значительная часть инфраструктуры страны, в частности дороги, системы водоснабжения, медицинские пункты, больницы, школы и другие общественные сооружения,

принимая во внимание огромный ущерб, нанесенный ограниченными сельскохозяйственными ресурсам Джибути, в том числе гибель домашнего скота,

отмечая, что эти серьезные проблемы еще больше усложнили уже существующие трудности, возникшие в связи с присутствием в этой стране тысяч беженцев и перемещенных лиц,

учитывая усилия правительства и народа Джибути по спасению жизней и облегчению страданий 150 000 жертв стихийного бедствия.

отмечая, что от Джибути, входящей в число наименее развитых стран, потребуются огромные усилия, чтобы облегчить тяжелое положение, вызванное этим стихийным бедствием, а также обеспечить долгосрочное и постоянное решение проблем, например в рамках программ восстановления и реконструкции, особенно в отношении градостроительных работ в городе Джибути.

с удовлетворением отмечая поддержку, обеспечиваемую рядом стран и правительственных и неправительственных организаций операциям по оказанию чрезвычайной помощи,

1. выражает свою солидарность с правительством и народом Джибути, ведущими борьбу с опустошительными последствиями ливневых дождей и наводнений;

2. выражает свою признательность государствам, а также международным учреждениям и неправительственным организациям, предоставившим чрезвычайную помощь этой стране;

3. призывает все государства внести щедрый вклад в дело поддержания усилий в области чрезвычайной помощи, восстановления и реконструкции в Джибути;

4. просит Генерального секретаря в сотрудничестве с международными финансовыми учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций оказать правительству Джибути помощь не только в деле укрепления его возможностей в области оценки и прогнозирования стихийных бедствий и смягчения их последствий, но и в деле содействия определению и удовлетворению его среднесрочных и долгосрочных потребностей, в частности в отношении его планов и программ восстановления и реконструкции;

5. просит также Генерального секретаря сообщить Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1989 года о предпринятых им усилиях и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

9-е пленарное заседание,
12 мая 1989 года

1989/3. Международные экономические классификации

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 4 (XV), принятую Статистической комиссией на ее пятнадцатой сессии в 1968 году¹,

учитывая:

a) необходимость осуществления программы по согласованию международных экономических классификаций, разработанных различными международными организациями,

b) важное значение международной сопоставимости различных статистических данных, классифицируемых по видам экономической деятельности или товаров и услуг,

c) необходимость обеспечения координации между Международной стандартной отраслевой классификацией всех видов экономической деятельности (МСОК), Общей отраслевой классификацией экономической деятельности в рамках Европейских сообществ (ООКЭДЕС), Классификацией отраслей народного хозяйства (КОНХ) Совета Экономической Взаимопомощи, а также между Согласованной системой описания и кодирования товаров (СС) Совета таможенного сотрудничества, Международной стандартной торговой классификацией (МСТК) и новой Классификацией основных продуктов (КОП),

d) желательность интеграции различных типов международных экономических классификаций, разработанных различными международными организациями, и обеспечения их соответствия пересмотренной Системе национальных счетов и Системе показателей баланса народного хозяйства,

e) меры, принятые Объединенной рабочей группой по мировым классификациям Статистического управления Секретариата Организации Объединенных Наций и Статистического бюро Европейских сообществ, Группой экспертов Организации Объединенных Наций по согласованию экономических классификаций и Ворбургской группой по статистике услуг в целях урегулирования нерешенных вопросов, связанных с работой над третьим пересмотренным вариантом Международной стандартной отраслевой классификации всех видов экономической деятельности и разработкой Классификации основных продуктов,

f) предлагаемую новую редакцию второго варианта Международной стандартной отраслевой классификации всех видов экономической деятельности², описанную в докладе Генерального секретаря о пересмотре и согласовании международных экономических классификаций³, которая будет именоваться третьим пересмотренным вариантом Международной стандартной отраслевой классификации всех видов экономической деятельности,

g) предлагаемую новую Классификацию основных продуктов, описанную в докладе Генерального секретаря⁴, которая будет именоваться предварительной Классификацией основных продуктов,

1. рекомендует государствам-членам:

a) как можно скорее принять третий пересмотренный вариант Международной стандартной отраслевой классификации всех видов экономической деятельности с теми изменениями, которые могут оказаться необходимыми для удовлетворения национальных потребностей, но не затрагивают основ классификации, или использовать третий пересмотренный вариант Международной стандартной отраслевой классификации всех видов экономической деятельности для целей международных сопоставлений при представлении данных, классифицированных по видам экономической деятельности;

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок четвертая сессия, Дополнение № 10 (E/4471), пункт 57.

² International Standard Industrial Classification of All Economic Activities, Statistical Papers, Series M, No. 4/Rev.2 (United Nations publications, Sales No. E.68.XVII.8)

³ E/CN.3/1989.8.

b) использовать предварительную Классификацию основных продуктов для накопления опыта в деле обеспечения международной сопоставимости данных,

2. просит Генерального секретаря:

a) подготовить публикацию, посвященную третьему пересмотренному варианту Международной стандартной отраслевой классификации всех видов экономической деятельности, вместе с индексами и таблицами корреляции между этой Классификацией, Согласованной системой описания и кодирования товаров, третьим пересмотренным вариантом Международной стандартной торговой классификации⁴ предварительной Классификацией основных продуктов на основе предварительного текста, представленного Статистической комиссией на ее двадцать пятую сессию⁵, и в свете выводов Комиссии;

b) подготовить публикацию, посвященную предварительной Классификации основных продуктов, вместе с пояснительными замечаниями в отношении части классификации, касающейся услуг, на основе предварительного текста, представленного Статистической комиссией на ее двадцать пятую сессию⁶, и в свете выводов Комиссии;

c) опубликовать и распространить третий пересмотренный вариант Международной стандартной отраслевой классификации всех видов экономической деятельности и предварительную Классификацию основных продуктов и довести их до сведения государств — членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений с целью утверждения.

12-е пленарное заседание,
22 мая 1989 года

1989/4. Модели потребления и качественные показатели развития

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 40/179 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1985 года и резолюцию 1987/6 Экономического и Социального Совета от 26 мая 1987 года,

ссылаясь также на доклад Статистической комиссии о работе ее двадцать четвертой сессии⁷, в частности на раздел, касающийся показателей развития⁸,

признавая, что вопрос о моделях потребления и связанных с этим социально-экономических показателях имеет большую важность и первоочередное значение для развивающихся стран,

подтверждая, что выбор показателей имеет решающее значение для правильной оценки структурных сдвигов и тенденций в процессе развития,

⁴ Третий пересмотренный вариант Международной стандартной торговой классификации. Статистические документы, серия М, № 34/Rev.3 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.XVII.12).

⁵ PROVISIONAL ST/ESA/STAT/SER.M/4/Rev.3 и Add.1 и 2.

⁶ PROVISIONAL ST/ESA/STAT/SER.M/77 и Add.1

⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1987 год, Дополнение № 6 (E/1987/19).

⁸ Там же, пункты 133-140.

подчеркивая, что разработка показателей, ориентированных на основные экономические и социально-культурные потребности населения, в областях, определенных в резолюции 40/179 Генеральной Ассамблеи, способствовала бы ориентации национального развития и поддержке международного сотрудничества, помогая правительствам разрабатывать и проводить политику, в большей степени учитывающую интересы повышения благосостояния населения,

подчеркивая также, что для успешного осуществления международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций необходимо располагать набором показателей, касающихся экономического и социального прогресса, выполнения согласованных задач и систем раннего предупреждения,

рассмотрев доклад Генерального секретаря и Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций, о разработке показателей моделей потребления: качественные аспекты развития⁹,

1. решительно поддерживает работу Статистического управления Секретариата, Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций и Всемирного банка, которые добились значительного прогресса в разработке показателей развития, и призывает Детский фонд Организации Объединенных Наций, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирную организацию здравоохранения и региональные комиссии продолжать свою работу над показателями, ориентированными на потребности, определенные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 40/179;

2. подтверждает необходимость наметить, в качестве одного из этапов процесса развития, модели потребления, ориентированные на обеспечение благосостояния населения и определенные как комплекс ориентировочных цифровых показателей, позволяющих оценивать, для использования странами, адекватный уровень удовлетворения основных экономических и социально-культурных потребностей в области продовольствия, жилья, одежды, образования, здравоохранения и необходимых социальных услуг;

3. считает, что для этого требуется надежное средство измерения, состоящее из комплекса показателей, касающихся условий жизни, занятости и определяющих их обстоятельств¹⁰;

4. призывает в этой связи страны совершенствовать свои основные статистические программы и расширять свои возможности в области статистики и предпринимать усилия для организации сбора, обработки, анализа и распространения данных, касающихся моделей потребления, и предлагает международному сообществу укреплять национальные возможности развивающихся стран в деле сбора комплексных социально-экономических данных и

⁹ E/CN.3/1989/14.

¹⁰ Резолюция 40/179 Генеральной Ассамблеи, пункт 2.

их обработки, в частности с помощью микрокомпьютеров, в целях улучшения качества этих данных и обеспечения их своевременности;

5. *считает*, что «Справочник по социальным показателям»¹¹, разработанный Статистическим управлением Секретариата, а также Исследование критериев оценки уровня жизни и концептуальные работы по другим направлениям, проведенные Всемирным банком¹², должны содержать руководящие принципы для выбора и составления показателей именно в тех областях, которые упомянуты в резолюции 40/179 Генеральной Ассамблеи;

6. *рекомендует* изучить различные способы разработки новых показателей и воспользоваться, в частности, имеющимися механизмами обследования домашних хозяйств на национальном уровне, с тем чтобы включить в них соответствующие модули, связанные с моделями потребления и качественными аспектами развития, широко используя при этом как традиционные методы обследования, так и новые методы сбора и обработки данных;

7. *предлагает* Научно-исследовательскому Институту социального развития при Организации Объединенных Наций и Статистическому управлению Секретариата продолжать их сотрудничество в деле углубленного анализа мнений правительств, в частности правительств развивающихся стран, а также своевременного осуществления национальных тематических исследований, число которых необходимо увеличить, стремясь при этом обеспечить их методологическую согласованность и охват всех развивающихся регионов, а также учитывая экономические, технологические, социальные и экологические аспекты развития;

8. *приветствует* предложение правительства Марокко провести у себя в стране в 1990 году в сотрудничестве с Научно-исследовательским институтом социального развития при Организации Объединенных Наций и всеми другими заинтересованными организациями, включая Всемирный банк и Статистическое управление Секретариата, международную конференцию экспертов высокого уровня, в которой также могли бы участвовать члены Статистической комиссии, в целях изучения методологических вопросов и концептуальных аспектов качественных показателей развития, а также для укрепления взаимосвязи между различными исследованиями, которые предпринимаются в настоящее время в этой области;

9. *постановляет*, что этой конференции будет предшествовать совещание подготовительной рабочей группы, которое как можно скорее должно быть создано в Женеве под эгидой Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций и с участием соответствующих международных организаций, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирный банк, с целью разработки, в частности, общих концептуальных рамок с соответствующим комплексом основных показателей;

¹¹ Методологические исследования, серия F, № 49 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.89.XVII.6).

¹² См. E/CN.3/1989/19.

10. *рекомендует* выделить соответствующие внебюджетные средства для подготовки упомянутых в пункте 7. выше, тематических исследований и предлагает заинтересованным странам-донорам, соответствующим международным организациям и другим органам и учреждениям, желающим участвовать в исследовательской работе в области моделей потребления и качественных показателей развития, внести с этой целью свои добровольные взносы для Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций;

11. *просит* Генерального секретаря обеспечить надлежащее распространение настоящей резолюции, учесть ее положения в будущей программе работы Статистического управления Секретариата, а также просит Генерального секретаря и Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций представить Статистической комиссии на ее двадцать шестой сессии итоговый доклад, содержащий рекомендации.

12-е пленарное заседание,
22 мая 1989 года

1989/5. Тенденции и характерные проблемы в области освоения минеральных ресурсов, особенно развития мелких горнодобывающих предприятий

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1985/47 от 25 июля 1985 года и 1987/8 от 26 мая 1987 года, в которых был признан эффективный вклад мелких горнодобывающих предприятий в социально-экономическое развитие некоторых стран, в частности в качестве источника занятости и регионального развития,

учитывая, что для мелких горнодобывающих предприятий нередко характерны высокая трудоемкость и низкая производительность труда и что часто условия труда являются опасными для здоровья, а соответствующая правовая защита — недостаточно эффективной,

принимая во внимание, что в 1990 году в Женеве Международная организация труда проведет пятое трехстороннее техническое совещание по вопросам горнодобывающей промышленности помимо угледобывающей промышленности, в ходе которого будут обсуждаться вопросы трудовых ресурсов и социальные вопросы данного сектора,

сознавая необходимость привести деятельность мелких горнодобывающих предприятий в соответствие с улучшением социальных условий труда и социальных льгот, а также с рассмотрением вопросов, связанных с вредностью этого производства и технической безопасностью.

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о перспективах деятельности мелких горнодобывающих предприятий в развивающихся странах¹³ и о тенденциях и характерных проблемах в области минеральных ресурсов¹⁴;

2. *рекомендует*, чтобы при разработке международной стратегии развития на четвертое Десяти-

¹³ E/C.7/1989/4 и Add.1.

¹⁴ E/C.7/1989/7 и Corr.1.

летие развития Организации Объединенных Наций в связи с вопросами, касающимися минеральных ресурсов, особое внимание уделялось профессиональной подготовке в области разработки новых подходов, в том числе методов организации мелкокомасштабного горнодобывающего производства, в соответствии с национальными планами и приоритетами в области развития;

3. *просит* Генерального секретаря продолжать проведение исследований в области перспектив развития мелкокомасштабного горнодобывающего производства в целях оценки опыта, приобретенного в процессе осуществления усилий в области технического сотрудничества, а также возможные источники финансирования инициатив по развитию мелкокомасштабного горнодобывающего производства;

4. *просит также* Генерального секретаря обеспечить помощь системы Организации Объединенных Наций в деле соответствующей организации семинаров и симпозиумов, оказать содействие распространению на местах информации о мелких горнодобывающих предприятиях и разработать политику и программы в соответствии с приоритетами государств-членов в целях поддержки и содействия в осуществлении проектов развития мелких горнодобывающих предприятий;

5. *просит далее* Генерального секретаря представить Комитету по природным ресурсам на его двенадцатой сессии обновленный доклад о тенденциях и характерных проблемах в области освоения минеральных ресурсов, в том числе об итогах работы пятого трехстороннего технического совещания по вопросам горнодобывающей промышленности помимо угледобывающей промышленности, которое должно быть создано Международной организацией труда в 1990 году в Женеве, в частности по вопросам, касающимся условий труда, техники безопасности и вредных условий в мелкокомасштабном горнодобывающем производстве.

*12-е пленарное заседание,
22 мая 1989 года*

1989/6. Развитие экономических ресурсов и эффективное использование инфраструктур по производству и использованию энергии

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 40/208 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1985 года о развитии энергетических ресурсов развивающихся стран,

ссылаясь также на резолюцию 43/193 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1988 года, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря наметить в общих чертах программу действий, направленную на ускорение разведки и освоения энергетических ресурсов развивающихся стран,

ссылаясь далее на свою резолюцию 1987/10 от 26 мая 1987 года о применении микрокомпьютерной технологии при оценке и освоении природных ресурсов и энергетических запасов,

учитывая, что Комитет по природным ресурсам на своих десятой и одиннадцатой сессиях сосредоточил внимание, соответственно, на водных и мине-

ральных ресурсах и что такая практика первоочередного рассмотрения определенного вопроса на каждой сессии способствовала улучшению работы Комитета.

1. *постановляет,* что Комитет по природным ресурсам на своей двенадцатой сессии в первую очередь рассмотрит вопрос о энергетических ресурсах, заострив внимание на необходимости активизации программ технического сотрудничества, направленных на разведку, освоение и эффективное использование энергетических ресурсов развивающихся стран, и просит Генерального секретаря представить Комитету на этой сессии доклад по вопросу о программах технического сотрудничества в области энергетических ресурсов;

2. *вновь подтверждает* необходимость того, чтобы система Организации Объединенных Наций активизировала свои усилия по содействию международному обмену опытом и знаниями и притоку эффективных технологий, особенно новых и новейших, прежде всего в развивающиеся страны, для использования в ходе разведки и освоения энергетических ресурсов, а также активно занималась вопросами создания национальных компьютеризированных систем информации об энергетических технологиях и проектах, а также другой информации для целей анализа энергетической политики и управления энергетическим сектором;

3. *приветствует* доклад Генерального секретаря о тенденциях и характерных проблемах в области энергетических ресурсов¹⁵ и просит его представить Комитету по природным ресурсам на его двенадцатой сессии доклад о тенденциях и характерных проблемах в области энергетики, включая потенциал для освоения и использования природного газа, тяжелой нефти, битуминозного песка, нефтеносных сланцев и геотермальных ресурсов, имеющих в развивающихся странах, а также о перспективах субрегионального, регионального и межрегионального сотрудничества в этой области;

4. *просит* Генерального секретаря представить Комитету по природным ресурсам на его двенадцатой сессии доклад об энергосберегающих стратегиях и мерах, направленных на повышение эффективности использования систем электроснабжения, о сокращении потерь электроэнергии и о совершенствовании электростанций, включая требуемый уровень инвестиций, а также другие возможные варианты, такие, как создание небольших гидроэлектростанций, с целью устранения нехватки электроэнергии в развивающихся странах.

*12-е пленарное заседание,
22 мая 1989 года*

1989/7. Водные ресурсы и прогресс в осуществлении Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 32/158 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1977 года,

ссылаясь также на резолюцию 34/191 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1979 года, в которой Ас-

¹⁵ E/C.7/1989/10.

самблея предложила Комитету по природным ресурсам рассматривать в 80-х годах прогресс, достигнутый правительствами в осуществлении Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата¹⁶, и направлять вспомогательную деятельность в области водных ресурсов, проводимую организациями системы Организации Объединенных Наций,

ссылаясь далее на свои резолюции 1979/67, 1979/68 и 1979/70 от 3 августа 1979 года, 1981/80 и 1981/81 от 24 июля 1981 года, 1983/57 от 28 июля 1983 года, 1985/49 от 25 июля 1985 года и 1987/7 от 26 мая 1987 года, касающиеся осуществления Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата,

сознавая, что некоторые серьезные препятствия, стоящие перед развивающимися странами в их деятельности по осуществлению Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата, заключаются в отсутствии финансовых и технических ресурсов и недостатке опыта в области управления водными ресурсами,

учитывая необходимость уделить первоочередное внимание укреплению потенциала развивающихся стран в области оценки их водных ресурсов путем сбора, анализа и распространения гидрологических и гидрогеологических данных,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о повышении эффективности управления водными ресурсами и событиях в области сотрудничества в деле освоения общих водных ресурсов¹⁷, а также о достигнутом и предполагаемом прогрессе в осуществлении правительствами Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата¹⁸,

учитывая устный доклад о работе, проведенной Группой экспертов в марте 1989 года под эгидой Программы развития Организации Объединенных Наций в отношении вопросов, которые необходимо включить в предложения по комплексной стратегии осуществления Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата, которые были представлены Комитету по природным ресурсам на его 204-м заседании 30 марта 1989 года представителем Секретариата Организации Объединенных Наций,

1. *выражает* свою глубокую озабоченность по поводу препятствий, мешающих развивающимся странам предупреждать стихийные бедствия, например наводнения, которые создают угрозу для жизни значительной части их населения и оказывают негативное влияние на процесс развития, в особенности в сельском хозяйстве;

2. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о повышении эффективности управления водными ресурсами и событиях в области сотрудничества в деле освоения общих водных ресурсов¹⁹ - первая часть которого содержит мнения правительств о докладе Межрегионального симпозиума по теме «Повышение эффективности управления водными ресурсами: претворение в жизнь Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата», проходившего в Нью-Йорке 5-9 января 1987 года, и включает возможные варианты решений, стоящих перед стра-

нами — особенно перед развивающимися странами — проблем, связанных с управлением водными ресурсами;

3. *настоятельно призывает* организации системы Организации Объединенных Наций активизировать свои усилия и расширить свою деятельность по управлению водными ресурсами, включая повторное использование сточных вод, в целях укрепления потенциала развивающихся стран в области освоения водных ресурсов, в том числе, путем оценки, анализа и распространения гидрологических и гидрогеологических данных;

4. *просит* Генерального секретаря представить Комитету по природным ресурсам на его двенадцатой сессии всеобъемлющий доклад о стратегиях и мерах, необходимых для осуществления Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата, в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 1987/7 Экономического и Социального Совета.

*12-е пленарное заседание,
22 мая 1989 года*

1989/8. Новые методы выявления, разведки и оценки запасов природных ресурсов, включая дистанционное зондирование

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 41/65 Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1986 года о принципах, касающихся дистанционного зондирования Земли из космического пространства,

ссылаясь также на свою резолюцию 1987/9 от 26 мая 1987 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об информационно-справочной системе по спутниковым данным дистанционного зондирования²⁰,

учитывая, что развивающиеся страны нуждаются в информации о недостатках и возможностях коммерческих и некоммерческих систем оборудования и программного обеспечения для цифровой обработки данных дистанционного зондирования и о процедурах получения доступа к таким системам,

принимая во внимание важную роль данных дистанционного зондирования в процессе выявления, разведки и оценки запасов природных ресурсов,

признавая потребность развивающихся стран в доступе к информации, получаемой с помощью дистанционного зондирования, для оптимизации использования их природных ресурсов,

1. *принимает к сведению* два варианта, предложенные в докладе Генерального секретаря²¹, и просит Генерального секретаря представить обновленный вариант этого доклада Комитету по природным ресурсам на его двенадцатой сессии;

2. *призывает* развитые страны шире предоставлять развивающимся странам свои технические возможности в области дистанционного зондирования;

3. *просит* Генерального секретаря изучить соответствующие пути и средства облегчения и расширения доступа развивающихся стран к системам ди-

¹⁶ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, Мар-дель-Плата, 14-25 марта 1977 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.77.II.A.12 и Corr.2), глава I.

¹⁷ E/C.7/1989/6.

¹⁸ E/C.7/1989/8.

²⁰ E/C.7/1989/2.

станционного зондирования в целях оптимизации разведки и эксплуатации их природных ресурсов;

4. *призывает* развитые страны содействовать усилиям Генерального секретаря, направленным на выявление подходов и форм, которые способствовали бы передаче развивающимся странам новых и новейших технологий в области дистанционного зондирования;

5. *просит* Генерального секретаря активизировать, в рамках имеющихся ресурсов, свои усилия по распространению существующих комплексов программно-обеспечения в области дистанционного зондирования, как в коммерческом, так и в государственном секторах, для целей разведки, эксплуатации, рационального использования и освоения природных ресурсов путем проведения практикумов, семинаров и учебных курсов прикладного характера, которые будут организованы в развивающихся странах на региональном или национальном уровнях;

6. *просит также* Генерального секретаря представить Комитету по природным ресурсам на его двенадцатой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

*12-е пленарное заседание,
22 мая 1989 года*

1989/9.оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 3167 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1973 года и резолюцию 1762 (LIV) Экономического и Социального Совета от 18 мая 1973 года, касающиеся учреждения оборотного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов,

ссылаясь также на резолюцию 33/194 Генеральной Ассамблеи от 29 января 1979 года о многосторонней помощи в целях развития для разведки природных ресурсов,

признавая важную роль Фонда в оказании помощи развивающимся странам в освоении их природных ресурсов,

признавая также потребность развивающихся стран в расширении своих технических возможностей по выявлению и оценке запасов природных ресурсов,

отмечая незначительный объем общих финансовых ресурсов Фонда и, как следствие, ограниченность его возможностей выполнять свой мандат,

1. *с удовлетворением отмечает* достижения оборотного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов и его продолжающиеся усилия по оказанию помощи развивающимся странам в области разведки их минеральных и геотермальных энергетических ресурсов;

2. *приветствует* дополнительные усилия, принятые Фондом в тесном сотрудничестве с правительствами стран-получателей, по содействию последующей прединвестиционной деятельности на основе успешных открытий в области минеральных ресурсов;

3. *отмечает* проявляемый растущим числом правительств интерес к совместному финансированию конкретных проектов Фонда;

4. *отмечает также* усилия Фонда по расширению географии своих проектов и содействию расширению круга разведываемых минералов;

5. *просит,* чтобы проекты, осуществляемые Фондом, в соответствующих случаях и в рамках имеющегося у Фонда мандата включали в себя новые методы, в том числе дистанционное зондирование, и обеспечивали соответствующие возможности для наращивания развивающимися странами своего технического потенциала в деле выявления, разведки и оценки запасов природных ресурсов;

6. *предлагает* Фонду при осуществлении своих проектов шире использовать имеющиеся местные товары и услуги;

7. *признает* настоятельную необходимость увеличить финансовую поддержку Фонду за счет добровольных взносов, с тем чтобы он мог продолжить выполнение своего мандата;

8. *предлагает* Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций представить Комитету по природным ресурсам на его двенадцатой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*12-е пленарное заседание,
22 мая 1989 года*

1989/10. Неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1987/12 от 26 мая 1987 года,

признавая проблемы, порожденные нынешним мировым экономическим положением во всех странах, в особенности в развивающихся,

отмечая важность оптимального экономического использования всеми странами, в особенности развивающимися, своих природных ресурсов в целях укрепления своего экономического развития,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о неотъемлемом суверенитете над природными ресурсами²⁰,

принимая во внимание работу, проделанную другими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций в отношении неотъемлемого суверенитета над природными ресурсами.

1. *вновь подтверждает* важность принципа неотъемлемого суверенитета над природными ресурсами;

2. *вновь подтверждает также* важность текущей работы Комиссии по транснациональным корпорациям над кодексом поведения транснациональных корпораций в связи с проблемой природных ресурсов;

3. *просит* Генерального секретаря представить Комитету по природным ресурсам на его двенад-

²⁰ E/C.7/1989/5.

цатой сессии краткий обновленный доклад о неотъемлемом суверенитете над природными ресурсами.

*12-е пленарное заседание,
22 мая 1989 года*

1989/11. Влияние финансовых проблем на развитие, рациональное использование и сохранение природных ресурсов и соответствующей инфраструктуры в развивающихся странах

Экономический и Социальный Совет,

признавая, что финансовые проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, сужают их возможности в деле развития, рационального использования и сохранения своих природных ресурсов и соответствующих инфраструктур,

учитывая пагубные последствия этих проблем, оказывающих негативное воздействие на долгосрочные перспективы развития развивающихся стран,

призывает Генерального секретаря включить в доклад, испрашиваемый в пункте 1 резолюции 1989/12 Совета, раздел о деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций, связанной с влиянием финансовых проблем, затрагивающих развивающиеся страны в плане развития, рационального использования и сохранения их природных ресурсов.

*12-е пленарное заседание,
22 мая 1989 года*

1989/12. Координация в рамках системы Организации Объединенных Наций программ в области природных ресурсов

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о деятельности системы Организации Объединенных Наций в области водных, минеральных и энергетических ресурсов²¹,

учитывая широкий спектр мероприятий, предложенных для Организации Объединенных Наций в ходе подготовки среднесрочного плана на период 1992-1997 годов²²,

будучи убежден в необходимости повышения эффективности и актуальности работы системы Организации Объединенных Наций,

будучи обеспокоен тем, что документация по вопросу о координации в рамках системы Организации Объединенных Наций программ в области природных ресурсов, подготовленная к одиннадцатой сессии Комитета по природным ресурсам, не была представлена перед проведением сессии достаточно заблаговременно, чтобы позволить Комитету выработать руководящие указания в отношении программирования и реализации мероприятий в системе Организации Объединенных Наций в области освоения природных ресурсов, что предусмотрено кругом его ведения²³,

²¹ E/C.7/1989/9.

²² См. E/C.7/1989/CRP.1.

²³ См. резолюцию 1535 (XLIX).

1. *просит* Генерального секретаря представить Комитету по природным ресурсам на его двенадцатой сессии обновленный доклад, содержащий обзор деятельности системы Организации Объединенных Наций в области водных, минеральных и энергетических ресурсов с указанием организаций или подразделений в системе Организации Объединенных Наций, которым поручено осуществлять деятельность в этих областях, и с оценкой степени выполнения руководящих указаний Комитета;

2. *просит также* Генерального секретаря полностью осуществить меры по улучшению работы Комитета, намеченные на его десятой сессии²⁴, и представлять документацию как минимум за три месяца до начала сессий Комитета;

3. *просит далее* Генерального секретаря указать в докладе, упомянутом в пункте 1, выше, существующие приоритеты и задачи в работе системы Организации Объединенных Наций в области природных ресурсов.

*12-е пленарное заседание,
22 мая 1989 года*

1989/13. Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на многочисленные резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и Комиссией по наркотическим средствам, а также на многочисленные политические декларации, такие, как Декларация Кито против незаконного оборота наркотиков от 11 августа 1984 года²⁵, Нью-Йоркская декларация о борьбе против незаконного оборота и использования наркотиков от 1 октября 1984 года²⁶ и Лимская декларация от 29 июля 1985 года²⁷, и в частности на Декларацию, принятую Международной конференцией по борьбе с злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом²⁸, в каждой из которых содержится призыв к незамедлительной разработке проекта конвенции о борьбе против незаконного оборота,

отмечая, что руководствуясь этими резолюциями и декларациями, Конференция полномочных представителей, проведенная Организацией Объединенных Наций в Вене 25 ноября-20 декабря 1988 года, приняла 19 декабря 1988 года Конвенцию Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ²⁹,

²⁴ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1987 год, Дополнение № 8 (E/1987/21), глава I, раздел C, решение 10/4.*

²⁵ A/39/407, приложение.

²⁶ A/39/551 и Согл.1 и 2, приложение.

²⁷ A/40/544, приложение.

²⁸ См. *Доклад Международной конференции по борьбе с злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, Вена, 17-26 июня 1987 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.1.18), глава I.

²⁹ E/CONF.82/15.

вновь подтверждая важность Конвенции для развития международного сотрудничества в данной области и отмечая, что Конвенция пополнит число существующих документов по контролю над наркотическими средствами и психотропными веществами,

принимая во внимание резолюцию 43/214 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1988 года и Положение и правила, регулирующие планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки³⁰, а также Резолюцию 3 Конференции Организации Объединенных Наций для принятия Конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ³¹,

отмечая то первоочередное внимание, которое Комитет по программе и координации уделил на своей двадцать восьмой сессии вопросам, касающимся наркотических средств и психотропных веществ³²,

1. выражает признательность Генеральному секретарю за блестящую подготовку рабочего документа по проекту конвенции³³, который был распространен среди государств для рассмотрения на конференции полномочных представителей;

2. выражает благодарность государствам, принявшим участие в разработке и принятии Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ³⁴;

3. настоятельно призывает государства подписать и ратифицировать Конвенцию, с тем чтобы она как можно скорее вступила в силу;

4. настоятельно призывает также государства принять надлежащие законодательные и административные меры и выделить на национальном уровне необходимые ресурсы для обеспечения эффективного применения Конвенции;

5. предлагает государствам в возможной для них степени временно применять меры, предусмотренные в Конвенции, до ее вступления в силу для каждого из них;

6. просит Генерального секретаря внести изменения в раздел вопросника для ежегодных докладов, касающийся осуществления международных договоров, с тем чтобы Комиссия по наркотическим средствам могла рассматривать на своих очередных и специальных сессиях шаги, предпринятые государствами в целях ратификации, принятия, одобрения или официального подтверждения Конвенции;

7. просит также Генерального секретаря оказывать государствам по их просьбе помощь в разработке законодательных и административных мер, необходимых для применения Конвенции;

8. настоятельно призывает все государства-члены принять соответствующие меры на Генеральной Ассамблее и в ее финансовых органах с тем, что-

³⁰ ST/SGB/PPBME/Rules/1 (1987); см. также поправки, одобренные Генеральной Ассамблеей (см. резолюцию 42/215) по рекомендации Комитета по программе и координации, содержащейся в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 16 (A/42/16)*, часть вторая, пункт 74.

³¹ См. E/CONF.82/14.

³² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 16 (A/43/16)*.

³³ См. E/CONF.82/3 и Согр. 1 и 4.

бы придать надлежащий приоритет и утвердить необходимые бюджетные ассигнования, которые позволили бы Отделу по наркотическим средствам Секретариата и секретариату Международного комитета по контролю над наркотиками осуществлять свои дополнительные обязанности в соответствии с Конвенцией;

9. предлагает Генеральному секретарю определить финансовые, технические и кадровые ресурсы, необходимые этим органам для осуществления своих дополнительных обязанностей в соответствии с Конвенцией, и сделать все возможное в рамках имеющихся ресурсов для выделения необходимых средств подразделениям, занимающимся контролем над наркотиками, на двухгодичный период 1990-1991 годов.

12-е пленарное заседание,
22 мая 1989 года

1989/14. Активизация и координация мероприятий по сокращению незаконного спроса на наркотические средства и психотропные вещества

Экономический и Социальный Совет,

напоминая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 42/112 от 7 декабря 1987 года приветствовала успешное завершение Международной конференции по борьбе с злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, в частности принятие Декларации³⁵ и Всеобъемлющего многодисциплинарного плана будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами³⁶,

отмечая, что Генеральная Ассамблея в той же резолюции предложила Комиссии по наркотическим средствам как главному директивному органу Организации Объединенных Наций в области борьбы с злоупотреблением наркотиками определить соответствующие меры во исполнение решений Международной конференции по борьбе с злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом.

будучи серьезно обеспокоен ростом предложения незаконных наркотических средств и тенденций к увеличению масштабов злоупотребления ими во всем мире, что повсеместно приводит к страданиям и гибели людей, а также к возникновению серьезных социальных проблем,

признавая, что меры по профилактике, информированию общественности, своевременному вмешательству, лечению, реабилитации и социальной реинтеграции имеют решающее значение для борьбы со злоупотреблением наркотиками,

напоминая, что в своей резолюции 1988/16 от 25 мая 1988 года он настоятельно призвал правительства совершенствовать мероприятия по сокращению спроса,

отмечая, что статья 14 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, принятой 19 декабря 1988 года в Вене³⁷, требует от сторон принимать меры, направленные на ликвидацию или сокращение незаконного спроса на наркотические средства и психотропные вещества,

подтверждая, что специализированные учреждения, выступающие с инициативами по сокращению спроса, положительно оценили резолюцию 38/93 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1983 года и Декларацию Международной конференции по борьбе с злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом³⁴, что нашло выражение в активизации их деятельности по борьбе с наркотиками.

признавая важную роль международных неправительственных организаций во всех сферах деятельности по сокращению спроса³⁴,

сознавая настоятельную необходимость принятия мер на национальном, региональном и международном уровнях с целью разработки сбалансированной программы сокращения спроса и предложения незаконных наркотиков,

учитывая, что для достижения этой цели требуется постоянное внимание, углубленный анализ, контроль, координация, осуществление последующих мер и широкое сотрудничество,

отмечая с удовлетворением, что Комиссия по наркотическим средствам включила в предварительную повестку дня своей тридцать четвертой сессии пункт, касающийся предупреждения и сокращения незаконного спроса на наркотические средства и психотропные вещества³⁵,

1. *просит* Генерального секретаря с целью оценки прогресса, достигнутого на национальном и международном уровнях в осуществлении семи задач, которые изложены в главе I Всеобъемлющего многодисциплинарного плана будущей деятельности по борьбе с злоупотреблением наркотическими средствами³⁵, принятого Международной конференцией по борьбе с злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом;

a) направить к 31 декабря 1989 года всем правительствам и региональным межправительственным организациям краткий вопросник с просьбой представить подробную информацию о принятых на национальном и региональном уровнях мерах по выполнению этих семи задач, а также о любых практических трудностях, с которыми они столкнулись при их выполнении;

b) в сотрудничестве с Международной организацией труда, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирной организацией здравоохранения подготовить для опубликования к 30 ноября 1990 года и рассмотрения Комиссией по наркотическим средствам на ее тридцать четвертой сессии доклад, содержащий анализ представленной информации и оценку, в частности, наиболее эффективных средств оказания помощи государствам в осуществлении стратегий сокращения спроса, а также того, в какой мере каждая из этих семи задач сохраняет свою актуальность;

2. *настоятельно призывает* все правительства и региональные межправительственные организации встать в тесное сотрудничество в подготовке вышеупомянутого доклада на основе своевременного предоставления информации, которая запрашивается в вопроснике;

3. *настоятельно призывает* все правительства и впредь уделять повышенное внимание проблеме сокращения спроса в своих национальных стратегиях борьбы с злоупотреблением наркотическими средствами, внося необходимые изменения в свою политику и законодательство, в том числе посредством предоставления соответствующих средств и услуг в целях профилактики, лечения, реабилитации и социальной реинтеграции;

4. *призывает* Международную организацию труда, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирную организацию здравоохранения и другие соответствующие межправительственные организации активизировать мероприятия в этой области и уделять им повышенное внимание, а также тесно сотрудничать с международными неправительственными организациями;

5. *призывает* международные неправительственные организации расширять и координировать свою деятельность по разработке и осуществлению программ сокращения спроса на основе имеющихся у них непосредственных контактов с местным населением, в тесном сотрудничестве с Отделом по наркотическим средствам Секретариата и соответствующими организациями и учреждениями Организации Объединенных Наций в целях эффективного дополнения и усиления их работы;

6. *призывает* Фонд Организации Объединенных Наций по борьбе с злоупотреблением наркотическими средствами при разработке своих генеральных планов уделять должное внимание мероприятиям в области сокращения спроса и предоставления более крупных ресурсов для соответствующих программ деятельности;

7. *настоятельно призывает* все государства-члены принять соответствующие меры на Генеральной Ассамблее и в ее финансовых органах, с тем чтобы придать надлежащий приоритет и в рамках набросков предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов, утвержденного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 43/214 от 21 декабря 1988 года, утвердить необходимые бюджетные ассигнования, которые позволили бы Отделу по наркотическим средствам выполнить задачи, указанные в пункте 1. выше;

8. *предлагает* Генеральному секретарю определить финансовые, технические и кадровые ресурсы, требующиеся Отделу по наркотическим средствам для выполнения выше упомянутых задач, и представить рекомендации с учетом резолюции 43/214 Генеральной Ассамблеи и Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки³⁶;

9. *просит* Генерального секретаря препроводить настоящую резолюцию всем правительствам, специализированным учреждениям и заинтересованным международным неправительственным организациям для соответствующего рассмотрения и выполнения.

³⁴ См. A/C.3/41/7 и A/C.3/42/2.

³⁵ См. решение 1989/118.

1989/15. Спрос и предложение опиатов для медицинских и научных целей

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1979/8 от 9 мая 1979 года, 1980/20 от 30 апреля 1980 года, 1981/8 от 6 мая 1981 года, 1982/12 от 30 апреля 1982 года, 1983/3 от 24 мая 1983 года, 1984/21 от 24 мая 1984 года, 1985/16 от 28 мая 1985 года, 1986/9 от 21 мая 1986 года, 1987/31 от 26 мая 1987 года и 1988/10 от 25 мая 1988 года,

вновь подчеркивая центральное значение Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года³⁶, в области контроля над производством опиатов и торговлей ими,

вновь подтверждая необходимость сохранения баланса между предложением опиатного сырья и спросом на него для медицинских и научных целей, что представляет собой важный элемент международной стратегии и политики в области борьбы с злоупотреблением наркотическими средствами,

будучи обеспокоен тем, что значительные запасы опиатного сырья, имеющиеся в странах, являющихся традиционными поставщиками, по-прежнему вызывают для них финансовые и другие проблемы,

вновь подчеркивая настоятельную необходимость международного сотрудничества и солидарности при решении проблемы излишних запасов,

рассмотрев раздел доклада Международного комитета по контролю над наркотиками за 1988 год, посвященный спросу и предложению опиатов для медицинских и научных целей³⁷,

1. *настоятельно призывает* все правительства серьезно рассмотреть пути решения проблемы излишних запасов и скорейшего улучшения существующего положения;

2. *высоко оценивает* усилия Международного комитета по контролю над наркотиками и просит его добиваться скорейшей подготовки и осуществления проекта, о котором говорится в пункте 40 его доклада и в рамках которого должны быть оценены законные потребности в опиатах в различных регионах мира, до сих пор неудовлетворенные в силу неразвитости здравоохранения, тяжелых экономических или других условий;

3. *просит* Генерального секретаря препроводить настоящую резолюцию всем правительствам и соответствующим международным учреждениям для рассмотрения и осуществления.

*12-е пленарное заседание,
22 мая 1989 года*

1989/16. Вклад Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе с злоупотреблением наркотическими средствами в преодолении проблемы незаконного оборота наркотических средств и злоупотребления ими

Экономический и Социальный Совет,

признавая стратегическую роль Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе с злоупотреблением наркотическими средствами в многосторонней деятельности по искоренению проблемы наркотиков,

выражая признательность Директору-исполнителю Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе с злоупотреблением наркотическими средствами и его сотрудникам за их усилия по разработке программ, удовлетворяющих потребности стран и охватывающих основные аспекты проблемы наркотиков,

отмечая важную роль Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года³⁸, и Конвенции о психотропных веществах 1971 года³⁹, в ориентации многосторонней программы контроля над наркотиками, а также отмечая принятие 19 декабря 1988 года конференцией полномочных представителей, состоявшейся в Вене 25 ноября-20 декабря 1988 года, Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ⁴⁰,

признавая пользу вступления в силу Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ для укрепления международных усилий по контролю над наркотическими средствами, особенно для деятельности, направленной на активизацию сотрудничества между юридическими, судебными и правоохранительными органами,

1. *настоятельно призывает* Фонд Организации Объединенных Наций по борьбе с злоупотреблением наркотическими средствами продолжать разрабатывать программы, ориентированные на решение многогранной проблемы наркотиков;

2. *настоятельно призывает также* Фонд по-прежнему руководствоваться Единой конвенцией о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года, Конвенцией о психотропных веществах 1971 года и Конвенцией Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ;

3. *подтверждает*, что Конвенция Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ никоим образом не отменяет прежних договорных прав и обязательств;

4. *призывает* Международный комитет по контролю над наркотиками, Отдел по наркотическим

³⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 976, No. 14152.

³⁷ E/INCB/1988/1 (United Nations publication, Sales No. E.88.XI.4), chap. II, sect. C.

³⁸ См. United Nations, *Treaty Series*, vol. 1019, No. 14956.

средствам Секретариата и Фонд Организации Объединенных Наций по борьбе с злоупотреблением наркотическими средствами и далее укреплять свое сотрудничество и принимать любые меры, которые могут потребоваться для достижения целей международных конвенций в соответствии с рекомендациями и предложениями Комиссии по наркотическим средствам и в соответствии с программными указаниями руководящих органов Организации Объединенных Наций;

5. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю и Директору-исполнителю Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе с злоупотреблением наркотическими средствами за инициативность и руководящую роль, которые явились характерным аспектом процесса развития деятельности Фонда;

6. *настоятельно призывает* правительства рассмотреть возможность дальнейшего предоставления и существенного увеличения своих добровольных взносов в Фонд.

*12-е пленарное заседание,
22 мая 1989 года*

1989/17. Специальная сессия Комиссии по наркотическим средствам

*Экономический и Социальный Совет,
ссылаясь на свою резолюцию 2001 (LX) от 12 мая 1976 года,*

признавая, что сложные медицинские, правовые, социальные и гуманитарные проблемы, связанные с злоупотреблением наркотическими средствами, требуют постоянного внимания со стороны Комиссии по наркотическим средствам.

сознавая необходимость того, чтобы Комиссия в срочном порядке рассмотрела дальнейшие меры, которые могут потребоваться для содействия вступлению в силу Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года²⁹, или — если эта Конвенция вступит в силу в течение этого периода — меры, которые необходимы для обеспечения осуществления ее положений; рассмотрела любые неотложные вопросы, касающиеся возможного включения в таблицу веществ в соответствии с положениями международных договоров о контроле над наркотическими средствами после получения соответствующих рекомендаций Всемирной организации здравоохранения; и рассмотрела соответствующие меры по совершенствованию регионального сотрудничества в области обеспечения соблюдения законов о наркотиках.

постановляет провести в 1990 году специальную сессию Комиссии по наркотическим средствам продолжительностью в пять рабочих дней в период между другими совещаниями и в рамках имеющихся у Организации Объединенных Наций ресурсов с целью:

a) рассмотреть в срочном порядке дальнейшие меры, которые могут потребоваться для содействия вступлению в силу Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ

1988 года, или — если эта Конвенция вступит в силу в течение этого периода — меры, которые необходимы для обеспечения осуществления ее положений;

b) рассмотреть любые неотложные вопросы, касающиеся возможного включения в таблицы веществ в соответствии с положениями международных договоров о контроле над наркотическими средствами после получения соответствующих рекомендаций Всемирной организации здравоохранения;

c) рассмотреть соответствующие меры по совершенствованию регионального сотрудничества в области обеспечения соблюдения законов о наркотиках;

d) рассмотреть доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 1989 год, промежуточный доклад Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе с злоупотреблением наркотическими средствами и другие соответствующие вопросы, требующие неотложного внимания.

*12-е пленарное заседание,
22 мая 1989 года*

1989/18. Ассигнование соответствующих ресурсов и придание приоритета международной программе контроля над наркотиками

*Экономический и Социальный Совет,
напоминая,* что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 43/122 от 8 декабря 1988 года одобрила резолюцию 4 (S-X) Комиссии по наркотическим средствам от 12 февраля 1988 года, сочтя, что ее осуществление насущно необходимо для надлежащего функционирования Отдела по наркотическим средствам Секретариата и секретариата Международного комитета по контролю над наркотиками.

напоминая также, что в своей резолюции 1987/29 от 26 мая 1987 года он просил Генерального секретаря в срочном порядке придать приоритетный характер международному контролю над наркотическими средствами при распределении имеющихся у Организации Объединенных Наций средств.

отмечая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 42/113 от 7 декабря 1987 года просила Генерального секретаря принять меры в рамках имеющихся ресурсов для обеспечения надлежащей поддержки в целях укрепления Отдела по наркотическим средствам и секретариата Международного комитета по контролю над наркотиками, включая кадровые перемещения.

учитывая, что Международная конференция по борьбе с злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом³⁰ и Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ³¹, принятая 19 декабря 1988 года, призвали Отдел по наркотическим средствам — в качестве секретариата Комиссии и от имени Генерального секретаря — и Международный комитет по контролю над наркотиками и его секретариат осуществлять новые виды деятельности.

напоминая о рекомендации Комитета по программе и координации, касающейся бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов, о

том, что Генеральному секретарю при осуществлении резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1986 года, предлагающей ему сократить ряд должностей в Секретариате на 15 процентов, следует учитывать предостережения, высказанные государствами-членами относительно предлагаемого сокращения должностей в небольших подразделениях, в том числе в тех, которые занимаются вопросами наркотиков³⁹,

будучи глубоко обеспокоен тем, что предлагаемые сокращения в международной программе контроля над наркотическими средствами негативно отразятся на тех программах, которые Комиссия считает первоочередными,

рассмотрев предлагаемый бюджет по программам Отдела по наркотическим средствам на двухгодичный период 1990-1991 годов,

1. *поддерживает* рекомендации, сделанные Комиссией по наркотическим средствам на ее тридцать третьей сессии, относительно степени приоритетности различных программных элементов, содержащихся в программе работы Отдела по наркотическим средствам Секретариата на двухгодичный период 1990-1991 годов⁴⁰;

2. *обращает внимание* государств-членов на то, что, в свете сокращения ресурсов и несмотря на определение степени приоритетности, реализация многих важных элементов программы будет серьезно затруднена или невозможна без дополнительных ресурсов;

3. *настоятельно призывает* государства выполнить резолюцию 3 Конференции Организации Объединенных Наций для принятия Конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ⁴¹, предприняв соответствующие шаги на Генеральной Ассамблее, а также в финансовых органах Ассамблеи, с тем чтобы придать надлежащий приоритет и утвердить необходимые бюджетные ассигнования с целью обеспечения Отдела по наркотическим средствам и секретариата Международного комитета по контролю над наркотиками необходимыми ресурсами для выполнения ими в полном объеме задач, возложенных на них;

4. *предлагает* Генеральному секретарю принять необходимые меры в соответствии с резолюцией 42/113 Генеральной Ассамблеи.

*12-е пленарное заседание,
22 мая 1989 года*

1989/19. Временное применение Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Заключительный акт Конференции Организации Объединенных Наций для принятия Конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, принятый в Вене 19 декабря 1988 года⁴²,

³⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 16 (A/43/16), часть первая, пункт 37.*

⁴⁰ *См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 5 (E/1989/23), глава VIII.*

ссылаясь также на резолюцию 2 Конференции, содержащуюся в Заключительном акте и направленной на обеспечение скорейшей ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, с тем чтобы ее применение государствами-участниками могло начаться как можно скорее,

принимая во внимание настоятельную необходимость того, чтобы государства применяли все имеющиеся в их распоряжении правовые средства в процессе сокращения незаконного оборота наркотиков, включая меры, определенные в новой Конвенции,

1. *настоятельно призывает* государства — в возможной для них степени — ускорить ратификацию Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, с тем чтобы она как можно скорее вступила в силу;

2. *предлагает* государствам — в возможной для них степени — временно применять меры, предусмотренные в Конвенции, до ее вступления в силу для каждого из них;

3. *просит* Генерального секретаря препроводить настоящую резолюцию всем правительствам.

*12-е пленарное заседание,
22 мая 1989 года*

1989/20. Международная конференция по борьбе с злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1988/9 от 25 мая 1988 года,

ссылаясь на резолюцию 43/122 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1988 года, в которой Ассамблея, среди прочего, с удовлетворением напомнила об успешном завершении Международной конференции по борьбе с злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, в частности о принятии Декларации⁴³, которая явилась выражением политической воли государств бороться с угрозой, порождаемой наркотиками, а также Всеобъемлющего многодисциплинарного плана будущей деятельности по борьбе с злоупотреблением наркотическими средствами⁴⁴, представляющего собой перечень рекомендаций, которые необходимо осуществить,

принимая к сведению доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее тридцать третьей сессии⁴⁵, в частности главу VI доклада,

признавая важный вклад органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами контроля над наркотиками, и их особые мандаты и обязанности и приветствуя усилия Генерального секретаря по укреплению координации мероприятий, связанных с контролем над наркотиками, и осуществлению рекомендаций Всеобъемлющего многодисциплинарного плана,

⁴¹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 5 (E/1989/23).*

учитывая необходимость обеспечения реализации направлений деятельности, рекомендованных в Всеобъемлющем многодисциплинарном плане, в частности в области просвещения и информирования общественности, в отношении злоупотребления наркотическими средствами и психотропными веществами,

1. *настоятельно призывает* правительства и организации придерживаться принципов, изложенных в Декларации Международной конференции по борьбе с злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, и использовать рекомендации Всеобъемлющего многодисциплинарного плана будущей деятельности по борьбе с злоупотреблением наркотическими средствами при разработке национальных и региональных стратегий, в частности в целях поощрения двусторонних, региональных и международных мероприятий по сотрудничеству;

2. *настоятельно призывает* правительства предоставить дополнительные ресурсы Фонду Организации Объединенных Наций по борьбе с злоупотреблением наркотическими средствами, с тем чтобы дать ему возможность укрепить свое сотрудничество с развивающимися странами в их усилиях по осуществлению программ по контролю над наркотиками;

3. *предлагает* межправительственным и региональным и международным неправительственным организациям, упомянутым в связи с конкретными задачами Всеобъемлющего многодисциплинарного плана, продолжать информировать Комиссию по наркотическим средствам о мероприятиях по реализации этих задач;

4. *предлагает* Генеральному секретарю, в рамках имеющихся ресурсов, оказывать поддержку мероприятиям соответствующих неправительственных организаций и с учетом опыта и компетентности этих организаций координировать с ними соответствующие мероприятия Организации Объединенных Наций в области борьбы с злоупотреблением наркотиками;

5. *просит* Генерального секретаря обеспечивать постоянное межучрежденческое сотрудничество в осуществлении мероприятий по борьбе с злоупотреблением наркотическими средствами в деле осуществления решений Конференции;

6. *призывает* Комиссию по наркотическим средствам продолжать держать в поле зрения меры, принимаемые в связи с Декларацией и Всеобъемлющим многодисциплинарным планом.

*12-е пленарное заседание,
22 мая 1989 года*

1989/21. Деятельность Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, связанная с экономическим сотрудничеством между развивающимися странами

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 3241 (XXIX) от 29 ноября 1974 года, 32/182 от 19 декабря 1977 года, 33/134 от 19 декабря 1978 года и 39/216

от 18 декабря 1984 года, касающиеся экономического сотрудничества между развивающимися странами, вновь подтверждая важную роль, которую может играть экономическое сотрудничество между развивающимися странами в деле содействия развитию развивающихся стран,

признавая компетенцию Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям в вопросах, касающихся транснациональных корпораций в целом, а также совместных предприятий и других альтернативных и новых форм международного экономического сотрудничества между национальными корпорациями различных развивающихся стран,

будучи воодушевлен тем обстоятельством, что наименее развитые из числа развивающихся стран получают значительную долю иностранных инвестиций из развивающихся стран,

1. *заявляет* о необходимости повышения роли Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям в области стимулирования новых форм экономического сотрудничества между развивающимися странами в рамках его мандата, а также в области технического сотрудничества и помощи заинтересованным развивающимся странам;

2. *просит* Генерального секретаря провести исследование опыта деятельности совместных предприятий национальных корпораций различных развивающихся стран и их вклада в процесс развития развивающихся стран, включая анализ потенциальных возможностей, создаваемых в этой области региональной экономической интеграцией и сотрудничеством между развивающимися странами;

3. *предлагает* Центру изучить возможности дальнейшего наращивания сотрудничества между наименее развитыми и другими развивающимися странами в области иностранного инвестирования;

4. *просит* Генерального секретаря включить в упомянутое в пункте 2, выше, исследование конкретные предложения касательно путей и средств развития такой формы сотрудничества и представить Комиссии по транснациональным корпорациям на ее шестнадцатой сессии доклад по этому вопросу.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/22. Последние тенденции в деятельности транснациональных корпораций и в международных экономических отношениях

Экономический и Социальный Совет,

подтверждая свои резолюции 1908 (LVII) от 2 августа 1974 года и 1913 (LVII) от 5 декабря 1974 года о влиянии транснациональных корпораций на процесс развития и на международные отношения,

подтверждая также свою резолюцию 1988/58 от 27 июля 1988 года об усилении роли Комиссии по транснациональным корпорациям и деятельности Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям в поддержку развивающихся стран,

с удовлетворением принимая к сведению доклады Генерального секретаря о последних изменениях в

деятельности транснациональных корпораций и в международных экономических отношениях⁴² и о роли транснациональных корпораций в наименее развитых странах⁴³,

сознавая, что структурные диспропорции в экономике стран, которым принадлежит ведущая роль в мировой экономике, сказываются на потоках инвестиций, в том числе на их притоке в развивающиеся страны,

отмечая, что в развитые страны с рыночной экономикой направляется все больше прямых иностранных инвестиций в обстановке, когда развивающиеся страны все чаще сталкиваются с нехваткой финансовых и технологических ресурсов, которые могли бы способствовать их экономическому и социальному развитию,

1. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по транснациональным корпорациям на ее шестнадцатой сессии в 1990 году доклад, содержащий анализ этих тенденций, и рекомендации в отношении путей и средств активизации деятельности транснациональных корпораций в развивающихся странах в целях содействия их экономическому, социальному и техническому развитию;

2. *просит также* Генерального секретаря включить в этот доклад оценку возможного влияния текущих процессов региональной экономической интеграции развитых стран на будущую деятельность транснациональных корпораций, в частности в развивающихся странах, и, в свою очередь, влияния на процессы региональной экономической интеграции развивающихся стран.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/23. Роль транснациональных корпораций в наименее развитых странах

Экономический и Социальный Совет,

сознавая роль, которую транснациональные корпорации могут играть в развитии наименее развитых стран, и будучи обеспокоен тем, что транснациональные корпорации, как правило, избегают вести операции в этих странах,

подчеркивая необходимость выработки соответствующей политики и мер, в том числе правительствами стран базирования транснациональных корпораций, и осуществления международных действий, в том числе Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям в целях увеличения вклада транснациональных корпораций в наименее развитых странах,

учитывая цели и приоритеты наименее развитых стран в области развития,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о роли транснациональных корпораций в наименее развитых странах⁴⁴,

1. *подчеркивает* настоятельную необходимость оказания Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям помощи

правительствам наименее развитых стран по их просьбе в различных определенных в докладе Генерального секретаря⁴⁵ областях, связанных с прямыми иностранными инвестициями транснациональных корпораций, в целях укрепления их позиций в отношениях с транснациональными корпорациями, а также разработки новых и ориентированных на практические действия подходов в этой области, нацеленных на значительное увеличение вклада транснациональных корпораций в наименее развитых странах;

2. *просит* Генерального секретаря изучить законодательство стран базирования, регулирующее инвестиционную практику транснациональных корпораций в наименее развитых странах;

3. *предлагает* Генеральному секретарю продолжить исследование влияния объемов официальной помощи в целях развития, помощи в урегулировании платежных балансов, технической и других форм помощи наименее развитым странам на приток прямых иностранных инвестиций в эти страны;

4. *предлагает* Центру Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям принять активное участие в работе второй конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая должна состояться в 1990 году, и в совещаниях по подготовке этой конференции;

5. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по транснациональным корпорациям на ее шестнадцатой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/24. Проект кодекса поведения транснациональных корпораций

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря о кодексе поведения транснациональных корпораций⁴⁶ и о международных договоренностях и соглашениях, касающихся транснациональных корпораций⁴⁷,

подтверждая, что Комиссия по транснациональным корпорациям на специальных сессиях по-прежнему является компетентным и авторитетным органом Организации Объединенных Наций для ведения переговоров по кодексу поведения транснациональных корпораций,

вновь заявляя о необходимости скорейшей подготовки окончательного варианта кодекса поведения транснациональных корпораций,

принимая к сведению замечания по этому вопросу, высказанные делегациями в ходе пятнадцатой сессии Комиссии⁴⁸,

предлагает Председателю специальной сессии Комиссии по транснациональным корпорациям во взаимодействии с Директором-исполнителем Цент-

⁴² E/C.10/1989/2.

⁴³ E/C.10/1989/6.

⁴⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 10 (E/1989/28/Rev.1), глава IV.*

ра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям активизировать консультации по кодексу поведения транснациональных корпораций с целью возобновления переговоров по кодексу в рамках специальной сессии Комиссии по транснациональным корпорациям, по возможности не позднее конца 1990 года

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/25. Транснациональные корпорации и охрана окружающей среды в развивающихся странах

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 42/186 от 11 декабря 1987 года о Экологической перспективе на период до 2000 года и далее, 42/187 от 11 декабря 1987 года по докладу Международной комиссии по окружающей среде и развитию и 43/196 от 20 декабря 1988 года о конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

сознавая, что крупные промышленные предприятия, в том числе транснациональные корпорации, зачастую обладают дефицитными технологиями в области защиты окружающей среды и осуществляют деятельность в секторах, оказывающих влияние на окружающую среду, и в связи с этим несут конкретную ответственность,

признавая ту роль, которую Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям способен играть в области анализа деятельности и стратегий транснациональных корпораций по охране и защите окружающей среды,

выражая обеспокоенность в связи с тем, что в рамках деятельности транснациональных корпораций в развивающиеся страны переносятся «грязные» процессы, нарушающие экологический баланс, и технологические процессы, создающие серьезную опасность для окружающей среды,

выражая обеспокоенность в связи с незаконным оборотом и захоронением токсичных и других опасных отходов и продуктов во многих странах, в частности в развивающихся,

с удовлетворением отмечая недавнее принятие Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением⁴⁷,

подчеркивая необходимость дальнейшей разработки всеми транснациональными корпорациями технологий, не являющихся «грязными» или экологически вредными, и их применения во всех регионах деятельности этих корпораций,

учитывая координирующую роль в области окружающей среды Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о транснациональных корпорациях и вопросах, касающихся окружающей среды⁴⁸;

2. *просит* Генерального секретаря в консультации с ведущими экспертами в этой области, транс-

национальными корпорациями и соответствующими международными организациями провести аналитическое исследование основных секторов деятельности, имеющей пагубные последствия для сохранения окружающей среды, и факторов, обуславливающих распределение деятельности между развитыми и развивающимися странами;

3. *просит* Генерального секретаря с учетом конкретной ответственности в этой области крупных промышленных предприятий, в том числе транснациональных корпораций, продолжать разрабатывать пути и средства активизации участия этих предприятий в усилиях по защите и охране окружающей среды, включая, в частности, разработку свода критериев и оперативных принципов;

4. *просит* Генерального секретаря собрать данные по существующим источникам информации о экологически вредных технологиях и о наличии альтернативных технологий и вынести рекомендацию в отношении путей и средств активизации и облегчения эффективной передачи альтернативных технологий в развивающиеся страны;

5. *просит* Генерального секретаря определить способы, с помощью которых развивающиеся страны, в частности, могли бы воспользоваться опытом других стран в осуществлении ими усилий по охране окружающей среды в связи с деятельностью промышленных предприятий, в том числе транснациональных корпораций;

6. *просит* Генерального секретаря в консультации с правительствами и другими заинтересованными сторонами изучить в рамках общих усилий по сохранению окружающей среды, в частности по укреплению роли транснациональных корпораций, практическую возможность учреждения фонда, финансируемого за счет добровольных взносов транснациональных корпораций и предназначенного для поддержки усилий развивающихся стран в области охраны окружающей среды;

7. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по транснациональным корпорациям на ее шестнадцатой сессии доклад о осуществлении настоящей резолюции.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/26. Вклад Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям в осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию S-13/2 Генеральной Ассамблеи от 1 июня 1986 года о Программе действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы,

ссылаясь на свою резолюцию 1988/1 от 5 февраля 1988 года и свое решение 1988/161 от 27 июля 1988 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о инвестициях транснациональных корпора-

⁴⁷ См. UNEP/IG.80/3.

⁴⁸ E/C.10/1989/12.

ций в Африке⁴⁹, который был представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии в контексте среднесрочного обзора осуществления Программы действий,

учитывая, что транснациональные корпорации могут содействовать обеспечению экономического подъема и развития в Африке путем расширения прямых инвестиций в производительные секторы экономики африканских стран,

признавая, что инвестиции транснациональных корпораций в Африке могли бы быть существенным источником притока ресурсов в африканские страны, не влекущего за собой увеличения объема задолженности,

с обеспокоенностью отмечая, что доля инвестиций транснациональных корпораций в развивающиеся страны в целом и в африканские страны в частности заметно сокращается,

1. *просит* Генерального секретаря подготовить доклад, содержащий, в числе прочего, рекомендации в отношении альтернативных стратегий, которые позволили бы создать взаимовыгодную основу и привели бы к принятию конкретных мер, направленных на стимулирование транснациональных корпораций к позитивным действиям в ответ на улучшение инвестиционного климата в Африке и тем самым на содействие экономическому росту и самостоятельному социально-экономическому развитию, в соответствии с Программой действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы и Лагосским планом действий по осуществлению Монровийской стратегии экономического развития Африки, принятым в 1980 году⁵⁰, особенно в тех секторах, в которых транснациональные корпорации могут внести весомый вклад путем мобилизации капитальных ресурсов, распространения технического опыта, передачи технологии и обеспечения доступа на рынки;

2. *предлагает* странам базирования транснациональных корпораций в дополнение к мерам, принимаемым самими развивающимися странами, поощрять инвестиционную деятельность таких корпораций во всех развивающихся странах, в частности в Африке, и с этой целью рассмотреть возможность предоставления, в частности, финансовых и налоговых льгот, в том числе снижения ставок налогообложения;

3. *просит* Генерального секретаря продолжать мобилизацию ресурсов для расширения поддержки африканских стран в деле удовлетворения их потребностей в технической помощи на национальном, субрегиональном и региональном уровнях, для того чтобы позволить им укрепить свои позиции в отношениях с транснациональными корпорациями и воспользоваться инвестиционными возможностями, которые открывает деятельность транснациональных корпораций;

4. *просит* Генерального секретаря качественно улучшить доклад, подготовленный в рамках среднесрочного обзора осуществления Программы действий⁴⁹, подробно и всесторонне изложить информа-

цию о прямых иностранных инвестициях в Африке с разбивкой по секторам и представить доклад по этому вопросу Комиссии по транснациональным корпорациям на ее шестнадцатой сессии.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/27. Деятельность транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии, в частности на резолюцию 1988/56 от 27 июля 1988 года, в которой он настоятельно призвал все транснациональные корпорации немедленно прекратить сотрудничество в любых формах с расистским режимом меньшинства в Южной Африке и призвал государства-члены и транснациональные корпорации принять конкретные меры по прекращению такого сотрудничества,

с глубокой озабоченностью отмечая грубое насаждение бесчеловечной системы апартеида в Южной Африке и продолжающееся отрицание гражданских и политических прав для большинства населения этой страны.

учитывая тот факт, что продолжение инвестиционного, торгового, технического сотрудничества и других видов скрытой и открытой деятельности транснациональных корпораций на территории Южной Африки и за ее пределами способствует сохранению апартеида,

отмечая предпринимаемые в настоящее время усилия по осуществлению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности от 29 сентября 1978 года и по обеспечению независимости Намибии,

изучив доклады Генерального секретаря о деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии и сотрудничестве таких корпораций с расистским режимом меньшинства в этом районе⁵¹ и о ответственности стран базирования в отношении транснациональных корпораций, действующих в Южной Африке и Намибии в нарушение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций⁵²,

1. *вновь выражает* свое возмущение апартеидом, который представляет собой преступление против человечества, и осуждает южноафриканский режим за увековечение апартеида, продолжающееся угнетение большинства народа Южной Африки и за акты военной и экономической дестабилизации, направленные против соседних независимых государств;

2. *осуждает* те транснациональные корпорации, которые продолжают сотрудничать с расистским режимом меньшинства в Южной Африке вопреки резолюциям Организации Объединенных Наций, международному общественному мнению, а во многих случаях и в нарушение мер, принятых странами их базирования;

⁴⁹ A/43/500/Add.2

⁵⁰ A/S-11/14, приложение 1.

⁵¹ E/C.10/1989/8 и Corr. 1.

⁵² E/C.10/1989/9.

3. *приветствует* в качестве начального шага принятие рядом правительств мер по введению ограничений на капиталовложения, предоставление банковских займов и другие виды экономической деятельности в Южной Африке, а также изъятие рядом транснациональных корпораций из Южной Африки своих инвестиций в акционерной форме;

4. *глубоко сожалеет*, что принятые до сих пор меры не охватывают всеобъемлющих и обязательных санкций против расистского режима Южной Африки, к введению которых призвала Генеральная Ассамблея в соответствующих резолюциях;

5. *призывает* правительства стран базирования транснациональных корпораций полностью осуществить положения резолюции 1988/56 Экономического и Социального Совета и рассмотреть возможность принятия дополнительных мер по запрещению всех форм сотрудничества транснациональных корпораций с расистским режимом меньшинства в Южной Африке, включая не только прямые инвестиции, но и сотрудничество в сфере услуг, не прямые формы деловых связей, лицензионные соглашения в области передачи технологии, сбытовые и франшизные соглашения и другие подобные виды деятельности;

6. *настойтельно призывает* все транснациональные корпорации немедленно прекратить всякую деятельность в Южной Африке и все виды торговых и экономических связей с расистским режимом меньшинства;

7. *призывает* все многосторонние финансовые учреждения и учреждения, занимающиеся вопросами развития, немедленно прекратить всякую поддержку расистского режима Южной Африки или сотрудничество в любой форме с этим режимом;

8. *просит* Генерального секретаря ускорить осуществление пункта 9 резолюции 1988/56 Совета и сообщить о результатах Комиссии по транснациональным корпорациям на ее шестнадцатой сессии;

9. *просит также* Генерального секретаря:

а) продолжать полезную работу по сбору и распространению информации о деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии до достижения ею независимости, включая составление перечня транснациональных корпораций, по-прежнему осуществляющих там свою деятельность;

б) готовить исследования о объеме и формах операций транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии до достижения ею независимости, включая их не прямые деловые связи и их деятельность в конкретных секторах экономики Южной Африки и Намибии, и подготовить обновленное исследование по вопросу о ответственности стран базирования в отношении транснациональных корпораций, действующих в Южной Африке и Намибии в нарушение соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций;

с) ежегодно представлять Комиссии по транснациональным корпорациям, Экономическому и Социальному Совету, Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности доклады о осуществлении настоящей резолюции.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/28. Роль транснациональных банков в развивающихся странах

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 43/198 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1988 года, озаглавленную «Кризис внешней задолженности и развитие: поиски долгосрочного решения проблем задолженности»,

ссылаясь на свою резолюцию 1988/58 от 27 июля 1988 года о усилении роли Комиссии по транснациональным корпорациям и деятельности Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям в поддержку развивающихся стран,

подтверждая важность дальнейшего рассмотрения Комиссией по транснациональным корпорациям вопросов, касающихся деятельности транснациональных банков,

принимая во внимание связь, существующую между деятельностью транснациональных банков, с одной стороны, и притоком финансовых ресурсов в развивающиеся страны и их внешней задолженности — с другой.

принимая во внимание также роль Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям в контексте взаимосвязи деятельности и политики всех соответствующих сторон в области внешней задолженности,

принимая во внимание далее вклад, который транснациональные банки могут внести в решение проблем внешней задолженности развивающихся стран и некоторых других стран, сталкивающихся с серьезными проблемами в области обслуживания своего долга,

просит Генерального секретаря подготовить для представления Комиссии по транснациональным корпорациям на ее шестнадцатой сессии доклад о нынешней и возможной деятельности транснациональных банков, связанной с внешней задолженностью развивающихся и некоторых других стран, сталкивающихся с серьезными проблемами в области обслуживания своего долга, с учетом последних предложений, в которых упор делается, в частности, на сокращение капитальной суммы коммерческой задолженности и выплат по ее обслуживанию.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/29. Улучшение положения женщин в Секретариате

Экономический и Социальный Совет,

приветствуя решение Генерального секретаря о учреждении, в рамках имеющихся ресурсов, в Управлении людских ресурсов Секретариата штатной должности старшего уровня, которую должна занимать, предпочтительно женщина, в качестве координатора для контроля за улучшением положения женщин в Секретариате и содействия его улучшению,

отмечая отсутствие доклада о достигнутом прогрессе, испрошенного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 43/224 от 21 декабря 1988 года.

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 43/101 от 8 декабря 1988 года о осуществлении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин, 43/103 от 8 декабря 1988 года и 43/224 С от 21 декабря 1988 года о улучшении положения женщин в Секретариате и 43/226 от 21 декабря 1988 года о общей системе Организации Объединенных Наций и на все их соответствующие положения, а также на другие резолюции и решения, касающиеся данного вопроса, и их соответствующие положения,

ссылаясь также на приоритетные задачи, определенные Руководящим комитетом по улучшению положения женщин в Секретариате в его четвертом докладе⁵³,

1. просит Генерального секретаря продолжать свои усилия и рассмотреть вопрос о принятии дополнительных мер по увеличению числа женщин в частности на должностях старших и руководящих уровней, подлежащих географическому распределению, с тем чтобы к 1990 году довести их долю до 30 процентов от общего числа сотрудников;

2. просит также, чтобы такие дополнительные меры предусматривали справедливое представительство женщин из развивающихся стран;

3. вновь обращается с просьбой ко всем государствам-членам и впредь поддерживать усилия Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений по увеличению числа женщин на должностях категории специалистов и выше, в частности путем выдвижения большего числа кандидатов-женщин и содействия тому, чтобы женщины подавали заявления на заполнение вакантных должностей и участвовали в национальных конкурсных экзаменах;

4. настоятельно призывает Генерального секретаря учесть мнение Комиссии по положению женщин о том, что бюджетные трудности не должны помешать достижению важной цели, определенной в программе действий по улучшению положения женщин в Секретариате⁵⁴, — устранению недопредставленности женщин в Секретариате и, в частности, найму и продвижению женщин на должности старших и руководящих уровней;

5. просит Комиссию по положению женщин и впредь держать под контролем вопрос о улучшении положения женщин в Секретариате и в системе Организации Объединенных Наций;

6. просит Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о ходе осуществления программы действий в целях улучшения положения женщин в Секретариате, а также представить такую информацию Комиссии по положению женщин на ее тридцать четвертой сессии.

15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года

1989/30. Планирование по программам и деятельность по улучшению положения женщин

Экономический и Социальный Совет,

подтверждая первостепенное значение, которое государства-члены придают деятельности по улучшению положения женщин, и важную роль Комиссии по положению женщин в достижении этой цели,

подчеркивая необходимость обеспечения того, чтобы при распределении бюджетных ресурсов меры перестройки и экономии не нанесли непропорционально большого ущерба деятельности по улучшению положения женщин,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря, касающиеся вопросов планирования по программам⁵⁵,

ссылаясь на предыдущие резолюции о планировании по программам и мероприятиям по улучшению положения женщин, включая резолюцию 32/3 Комиссии по положению женщин от 23 марта 1988 года⁵⁶ и, в частности, резолюцию 1988/18 Совета от 26 мая 1988 года,

будучи обеспокоен тем, что не все элементы рекомендаций, содержащихся в резолюции 1988/18 Совета, были полностью реализованы, в частности элементы, содержащиеся в пункте I раздела I и в пункте I раздела II.

подчеркивая, что при включении программы по улучшению положения женщин в основную программу, озаглавленную «Международное сотрудничество в целях социального развития», предлагаемого среднесрочного плана на период 1992-1997 годов вопросы положения женщин не следует ограничивать сферой социальных вопросов,

1. приветствует решение Генерального секретаря включить отдельную программу по улучшению положения женщин в свой проект предложения по среднесрочному плану на период 1992-1997 годов⁵⁷, как это рекомендовано в резолюции 1988/18 Экономического и Социального совета и резолюции 32/3 Комиссии по положению женщин;

2. постановляет, что решение о включении пункта 65 в проект введения к среднесрочному плану, начинающемуся в 1992 году⁵⁸, не является адекватным ответом на рекомендацию, содержащуюся в пункте I раздела I резолюции 1988/18 Совета;

3. подтверждает, что осуществление Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин⁵⁹ и положение женщин в целом должны рассматриваться в введении к среднесрочному плану как глобальная приоритетная область;

4. настоятельно просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы вопросы положения женщин не отодвигались на второй план в разделе социаль-

⁵³ A/43/329, E/CN.6/1989/10 и E/CN.6/1989/CRP.2.

⁵⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1988 год, Дополнение № 5 (E/1988/15/Rev.1)*, глава I.

⁵⁵ E/CN.6/1989/CRP.2

⁵⁶ A/43/329, приложение.

⁵⁷ Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15-26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

⁵³ A/C.5/43/14, приложение I.

⁵⁴ A/C.5/40/30, раздел III, B.

ных вопросов и чтобы они, в частности, были отражены в экономических программах среднесрочного плана, а также в других программах;

5. *поддерживает* мнение Генерального секретаря о том, что предлагаемой подпрограмме, озаглавленной «Контроль, обзор и оценка осуществления Найробийских перспективных стратегий», следует придать первостепенное значение, и настоятельно призывает уделить первоочередное внимание удовлетворению основных потребностей женщин в развивающихся странах, в частности в таких сферах, как грамотность, образование, занятость, здравоохранение и демографические аспекты, с тем чтобы обеспечить их полное вовлечение в процесс развития и широкое участие в принятии решений;

6. *постановляет* переориентировать предлагаемую подпрограмму, озаглавленную «Развитие», на основные потребности женщин в развивающихся странах, в частности в наименее развитых странах;

7. *подтверждает* решение, содержащееся в пункте 1 раздела II его резолюции 1988/18, о том, что предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов и последующие бюджеты по программам должны предусматривать полное финансирование из регулярного бюджета осуществления всех аспектов, установленных директивными органами полномочий по вопросам улучшения положения женщин;

8. *постановляет*, что Целевой фонд для подготовки к Всемирной конференции 1985 года для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, учрежденный Генеральным секретарем на основании решения 1983/132 Совета от 26 мая 1983 года, должен быть сохранен на двухгодичный период 1990-1991 годов с полномочиями, определенными в пункте 2 раздела II резолюции 1988/18 Совета, как это указано в предлагаемой программе работы Отдела по улучшению положения женщин Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата на двухгодичный период 1990-1991 годов⁶¹;

9. *настоятельно просит* Генерального секретаря при выполнении этого решения расширять, по мере необходимости, сотрудничество с специализированными учреждениями и Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в консультации с их руководящими органами;

10. *просит* Генерального секретаря представить доклад о будущем Целевого фонда Комиссии по положению женщин на ее тридцать пятой сессии.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/31. Женщины и дети в Намибии

Экономический и Социальный Совет,

приветствуя полное выполнение резолюции 435 (1978) Совета Безопасности от 29 сентября 1978 года, касающейся независимости Намибии,

ссылаясь на свою резолюцию 1988/24 от 26 мая 1988 года, в которой он выразил глубокую обеспокоенность страданиями намибийских женщин в условиях оккупации Южной Африкой,

ссылаясь также на Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин⁶², в частности на пункт 259, в котором содержится призыв к скорейшему и эффективному осуществлению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности,

признавая, что недавно достигнутое соглашение о предоставлении независимости Намибии в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности предоставляет народу Намибии историческую возможность осуществить свое право на самоопределение после 104 лет колониального господства,

отмечая, что с началом осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности 1 апреля 1989 года в Намибии начался чрезвычайно важный переходный период, который будет включать в себя проведение предвыборной кампании с 1 июля 1989 года и выборов, намеченных на начало ноября 1989 года, и что международное сообщество обязано принять немедленные меры, направленные на то, чтобы выборы обеспечили народу Намибии справедливость и свободу, на которые он имеет право,

учитывая, что репатриация намибийских беженцев из соседних государств, запланированная на период с 15 мая по 30 июня 1989 года, выдвигает особые проблемы, требующие оказания широкой гуманитарной помощи,

1. *настоятельно призывает* правительства и межправительственные и неправительственные организации предоставить ресурсы, необходимые для того, чтобы процесс репатриации прошел как можно более организованно, и поддержать оказание материальной и финансовой помощи женщинам и детям в Намибии в течение переходного периода;

2. *настоятельно призывает* все стороны соблюдать условия процесса осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности с целью обеспечения независимости Намибии;

3. *предлагает* Комиссии по положению женщин способствовать углублению понимания международным сообществом особых условий жизни и проблем женщин в Намибии;

4. *просит* Генерального секретаря содействовать и уделять особое внимание полному и равноправному участию намибийских женщин как в регистрации избирателей, так и в голосовании;

5. *просит также* Генерального секретаря представить Комиссии по положению женщин на ее тридцать четвертой сессии всеобъемлющий доклад о осуществлении тех положений Перспективных стратегий, которые касаются женщин и детей в Намибии, и контроле за их осуществлением.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

⁶¹ См. E/CN.6/1989/CRP.1

1989/32. Подготовка к сессии Комиссии по положению женщин 1990 года для обзора и оценки прогресса в осуществлении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1988/19 от 26 мая 1988 года, в которой он постановил увеличить продолжительность тридцать четвертой сессии Комиссии по положению женщин в 1990 году, с тем чтобы Комиссия могла провести обзор и оценку прогресса, достигнутого в осуществлении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин⁵⁰,

будучи обеспокоен неотложной необходимостью осуществить вышеупомянутую резолюцию с учетом предварительной повестки дня, изложенной в приложении к резолюции,

подчеркивая важность успешного проведения обзора и оценки в целях ускорения темпов осуществления Найробийских перспективных стратегий,

1. *постановляет*, что Комиссии по положению женщин на ее продленной сессии в 1990 году должен быть представлен всеобъемлющий доклад о достигнутом прогрессе и встретившихся трудностях в ходе первых пяти лет осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин;

2. *постановляет далее*, что проекты выводов и рекомендаций, вытекающих из обзора и оценки, также должны быть представлены и что они должны включать в себя меры по преодолению трудностей, к борьбе с которыми следует приступить незамедлительно в целях ускорения темпов осуществления Найробийских перспективных стратегий;

3. *рекомендует* Генеральному секретарю представить информацию о предварительных результатах обзора и оценки, которая в конечном счете будет включена в всеобъемлющий доклад, неофициальному совещанию группы государств-членов открытого состава в Нью-Йорке на сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи во время обсуждения вопроса о улучшении положения женщин, с тем чтобы получить ориентиры в разработке проектов рекомендаций и выводов;

4. *просит* Генерального секретаря при подготовке всеобъемлющего доклада и проектов выводов и рекомендаций использовать те документы, которые перечислены в приложении к резолюции 1988/22 Совета от 26 мая 1988 года, особенно первое очередное обновленное издание «Всемирного обзора по вопросу о роли женщин в развитии»;

5. *настоятельно призывает* Генерального секретаря связаться с теми национальными органами, занимающимися вопросами улучшения положения женщин, которые еще не ответили на вопросник, и настоятельно призвать их незамедлительно сделать это, с тем чтобы иметь репрезентативные ответы на вопросник, и организовать, по возможности, исследовательские миссии, которые будут направляться по просьбам в отдельные страны для оказания помощи в подготовке ответов;

6. *предлагает* Комиссии по положению женщин рассмотреть документы, подготовленные Генераль-

ным секретарем, на пленарном заседании, и создать комитет полного состава для представления окончательного текста рекомендаций.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/33. Женщины и дети в условиях апартеида

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1988/23 от 26 мая 1988 года,

отмечая беспокойство женщин всего мира по поводу продолжающегося ухудшения положения африканских женщин и детей и унижений, которым они ежедневно подвергаются со стороны режима белого меньшинства Южной Африки,

напоминая, что это беспокойство нашло отражение в Найробийских перспективных стратегиях в области улучшения положения женщин⁵¹, где также содержатся предложения относительно различных форм помощи женщинам и детям в самой Южной Африке, а также женщинам и детям, ставшим беженцами,

признавая, что бесчеловечная эксплуатация и ограбление африканского населения режимом белого меньшинства является прямой причиной тех ужасающих условий, в которых живут африканские женщины и дети,

признавая также, что равенство женщин не может быть обеспечено без достижения успехов в борьбе против расистского режима Претории за национальное освобождение и самоопределение народа Южной Африки,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о новых событиях, связанных с положением женщин в условиях апартеида в Южной Африке и Намибии, и мерах по оказанию помощи женщинам из Южной Африки и Намибии⁵²,

1. *высоко оценивает* выдержку и мужество женщин, находящихся как на территории Южной Африки, так и за ее пределами, которые противостоят угнетению, которые были задержаны, подвергнуты пыткам и убиты, или женщин, мужа, дети и другие родственники которых были задержаны, подвергнуты пыткам или убиты, но которые, несмотря на это, упорно продолжают свою борьбу против расистского режима;

2. *с признательностью отмечает* усилия тех правительств, межправительственных и неправительственных организаций и отдельных лиц, которые выступили за применение санкций и применили санкции против расистского режима;

3. *безоговорочно осуждает* южноафриканский режим за введение чрезвычайного положения, насильственное разьединение негритянских семей, задержание и заключение в тюрьмы женщин и детей и ограничение деятельности демократических организаций и отдельных лиц, применяющих ненасильственные методы борьбы против апартеида;

4. *настоятельно призывает* режим Южной Африки предоставить статус военнопленных захвачен-

⁵⁰ E/CN.6/1989/3.

ным борцам за свободу в соответствии с Женевскими конвенциями от 12 августа 1949 года⁶² и Дополнительным протоколом к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающимся защиты жертв международных вооруженных конфликтов (Протокол I), который был принят в 1977 году⁶³, обеспечить для всех политических заключенных, приговоренных к смерти, среди которых есть и женщины, справедливый суд на основе международно-правовых норм и прекратить казни политических заключенных;

5. *требует* немедленного и безоговорочного освобождения всех политических заключенных и задержанных, среди которых возрастает число женщин и детей;

6. *вновь призывает* правительства ввиду ухудшения положения в Южной Африке безотлагательно ввести всеобъемлющие санкции в соответствии с резолюциями Совета Безопасности и Найробийскими перспективными стратегиями в области улучшения положения женщин;

7. *обращается с призывом* к всем странам оказывать поддержку программам в области образования, здравоохранения и социального обеспечения для женщин и детей в условиях апартеида;

8. *обращается также с призывом* к международному сообществу расширять помощь женщинам и детям беженцам в южной части Африки;

9. *настоятельно призывает* международное сообщество рассмотреть новые события, связанные с положением беженцев и перемещенных лиц, в целях оказания им материальной помощи;

10. *настоятельно призывает* государства-члены и органы Организации Объединенных Наций в консультации с освободительными движениями незамедлительно приступить к осуществлению положений Найробийских перспективных стратегий, которые касаются положения женщин и детей в условиях апартеида, уделяя при этом особое внимание возможностям в области образования, здравоохранения, профессиональной подготовки и занятости, а также укреплению женских организаций в составе освободительных движений;

11. *предлагает* Комиссии по положению женщин тесно сотрудничать с женщинами из освободительных движений в целях распространения информации и обеспечения надлежащей оценки нужд и чаяний женщин и детей, живущих в условиях апартеида;

12. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по положению женщин на ее тридцать четвертой сессии всеобъемлющий доклад по вопросу о осуществлении положений Найробийских перспективных стратегий, касающихся женщин и детей, живущих в условиях апартеида, и контроле за их осуществлением.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/34. Положение палестинских женщин

*Экономический и Социальный Совет,
рассмотрев доклад Генерального секретаря⁶⁴,*

намятуя о гуманитарных принципах и положениях Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года⁶⁵,

ссылаясь на Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин⁶⁶, в частности на пункт 260 этого документа,

ссылаясь также на свою резолюцию 1988/25 от 26 мая 1988 года,

принимая во внимание «интифаду» палестинского народа на оккупированных палестинских территориях против израильской оккупации и методов подавления, применяемых Израилем против палестинского народа, включая женщин и детей,

1. *просит* Генерального секретаря подготовить всеобъемлющий доклад о положении палестинских женщин, используя всю имеющуюся информацию, включая доклады Организации Объединенных Наций, информацию, полученную от правительств, неправительственных организаций и миссий, направляемых на оккупированные территории органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, а также, если потребуется, доклады совещаний и семинаров, и представить этот доклад Комиссии по положению женщин на ее тридцать четвертой сессии;

2. *предлагает* специализированным учреждениям при направлении миссий на оккупированные палестинские территории включать в них экспертов по вопросам женщин для оценки положения палестинских женщин и разработки соответствующих проектов помощи;

3. *решительно осуждает* продолжающееся проведение Израилем, оккупирующей державой, политики «железного кулака» в отношении палестинских женщин и их семей на оккупированных палестинских территориях;

4. *вновь подтверждает*, что Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года применима к территориям, оккупируемым Израилем с 1967 года, включая Иерусалим;

5. *вновь просит* Генерального секретаря направить миссию в составе экспертов по положению женщин для выяснения условий жизни палестинских женщин и детей в свете серьезного ухудшения положения на оккупированных палестинских территориях;

6. *предлагает* Комиссии по положению женщин контролировать ход осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин, в частности положений пункта 260 этого документа, касающегося помощи палестинским женщинам и детям, проживающим на оккупированных палестинских территориях и за их пределами;

7. *вновь подтверждает*, что палестинские женщины, составляющие неотъемлемую часть нации,

⁶² United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970-973.

⁶³ Там же, vol. 1125, N 17512.

⁶⁴ E/CN.6/1989/4 и Corr.1.

⁶⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

которая лишена возможности осуществлять свои основные права человека и политические права, не могут в полной мере участвовать в достижении целей Перспективных стратегий, а именно равенства, развития и мира, без осуществления их неотъемлемого права на возвращение в свои дома, права на самоопределение и права на создание независимого государства согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/35. Женщины и мир в Центральной Америке

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о том, что, принимая Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин, Всемирная конференция для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир признала, что женщины должны принимать полноправное участие во всех усилиях по укреплению и поддержанию международного мира и безопасности и содействию международному сотрудничеству⁶⁶,

напоминая также, что Всемирная конференция признала также, что обстановка насилия и отсутствия стабильности в Центральной Америке препятствует осуществлению Найробийских перспективных стратегий, которые жизненно необходимы для улучшения положения женщин⁶⁷,

напоминая далее о соглашении «Пути установления прочного и стабильного мира в Центральной Америке»⁶⁸, подписанном на совещании на высшем уровне Эскипулас-II в городе Гватемала 7 августа 1987 года президентами Гватемалы, Гондураса, Коста-Рики, Никарагуа и Сальвадора, и отмечая последующие встречи президентов в 1988 году и в феврале 1989 года,

признавая ценный вклад Контадорской группы и ее Группы поддержки в процесс достижения мира в Центральной Америке,

признавая также важные усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем и международным сообществом в целях обеспечения мира и развития в Центральной Америке,

будучи убежден в исключительной важности для народов Центральной Америки, особенно женщин, достижения мира и примирения и обеспечения развития и социальной справедливости в регионе, а также признания их экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав,

учитывая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 42/1 от 7 октября 1987 года просила Генерального секретаря способствовать принятию

специального плана сотрудничества для Центральной Америки,

желая способствовать активному участию женщин в содействии миру и развитию в Центральной Америке,

1. *выражает свое удовлетворение* по поводу стремления к достижению мира, продемонстрированного президентами центральноамериканских стран при подписании соглашения «Пути установления прочного и стабильного мира в Центральной Америке», и их усилий, направленных на осуществление этого соглашения;

2. *вновь призывает* президентов центральноамериканских стран продолжать свои совместные усилия по достижению мира в Центральной Америке, особенно усилия, направленные на создание центральноамериканского парламента, с тем чтобы гарантировать благоприятные условия для достижения в регионе целей Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин⁶⁹, и просит международное сообщество оказывать поддержку этим усилиям;

3. *настоятельно призывает* все государства оказывать поддержку усилиям по достижению мира, полностью соблюдая принципы самоопределения народов и невмешательства;

4. *настоятельно призывает также* международное сообщество обеспечить, чтобы в программах технического, экономического и финансового сотрудничества для данного региона учитывались особые потребности и интересы женщин Центральной Америки;

5. *рекомендует* Генеральному секретарю включить в специальный план сотрудничества для Центральной Америки конкретные мероприятия по содействию улучшению положения женщин в регионе;

6. *настоятельно рекомендует* правительствам центральноамериканских стран, государств-членов Контадорской группы и ее Группы поддержки поощрять и гарантировать широкое участие женщин на всех уровнях в достижении мира, плюрализма, демократии и всеобъемлющего развития в центральноамериканском регионе;

7. *настоятельно призывает* национальные и международные, правительственные и неправительственные женские организации принимать активное участие в процессе обеспечения мира и развития в Центральной Америке и оказывать ему активную поддержку.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/36. Равноправное участие в экономической и социальной деятельности

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 40/108 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года, в которой Ассамблея одобрила Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин⁶⁹,

отмечая устойчивый прогресс в достижении равенства де-юре между женщинами и мужчинами,

⁶⁶ Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15-26 июня 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A, пункт 240.

⁶⁷ Там же, пункт 247.

⁶⁸ Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1987 года, документ S/19085, приложение.

приветствуя явное улучшение отдельных показателей, характеризующих равноправное участие в социальной деятельности в большинстве регионов, но будучи обеспокоен тем, что в других регионах такой прогресс замедляется,

выражая серьезное беспокойство в связи с тем, что процесс достижения равенства де-факто, в частности равноправного участия в экономической деятельности, за последнее десятилетие в большинстве стран явно замедлился,

учитывая важный экономический вклад женщин в жизнь общества,

признавая, что равноправие женщин тесно связано с их экономической независимостью,

напоминая о Планах действий Международной организации труда по обеспечению равных возможностей и равного обращения для мужчин и женщин в области занятости⁶⁹,

отмечая, что различные программы по обеспечению равноправия женщин могут ускорить процесс ликвидации дискриминации в отношении женщин,

1. *настоятельно призывает* правительства уделять первоочередное внимание тем мерам и временным программам по обеспечению равноправия женщин, которые позволят быстрее достичь равноправного участия женщин в экономической деятельности, в частности программам, которые обеспечат:

a) доступ женщин к рынку рабочей силы, образованию и профессиональной подготовке;

b) ликвидацию сегрегации по признаку пола на рынке рабочей силы и в области образования;

c) участие женщин в деятельности профсоюзов;

d) равную оплату за равный труд;

e) равный доступ к экономическим ресурсам, включая кредиты и членство в кооперативах;

f) улучшение условий труда в неформальном секторе, включая, где это желательно, введение трудовых нормативов и разработку или усовершенствование статистики с разбивкой данных по полу, что позволит получить точную информацию о работе женщин в неофициальном секторе экономики;

2. *настоятельно просит также* правительства, которые еще этого не сделали, ратифицировать конвенции Международной организации труда о равной оплате и равных условиях труда;

3. *предлагает* Комиссии по положению женщин при проведении обзора и оценки хода осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин⁷⁰ на своей тридцать четвертой сессии рассмотреть возможность принятия мер для ускорения процесса достижения равноправного участия в экономической и социальной деятельности, включая определение и разработку базисных статистических показателей, которые можно было бы использовать в национальных, региональных и международных докладах, а также в программах практических мероприятий по обеспечению равноправия женщин;

4. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по положению женщин на ее тридцать четвертой сессии примеры программ практических

мероприятий по обеспечению равноправия женщин, способных реально обеспечить их равноправное участие в экономической и социальной деятельности;

5. *просит также* Генерального секретаря представить Комиссии по положению женщин на ее тридцать четвертой сессии предложения относительно определения и разработки базисных статистических показателей, характеризующих равноправное участие в экономической и социальной деятельности.

15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года

1989/37. Меры по содействию участию женщин в процессе развития

Экономический и Социальный Совет,

признавая, что женщины должны иметь образование и подготовку, чтобы выходить на рынок рабочей силы и принимать участие в его функционировании наравне с мужчинами и чтобы иметь возможность осуществлять свои права и участвовать в политической и социальной жизни,

считая, что женщины должны иметь возможность работать по найму, не жертвуя при этом своим правом на равенство или своей репродуктивной функцией, и что поэтому они нуждаются в мерах социальной поддержки, главным образом по уходу за детьми,

подтверждая важность доступа женщин к программам в области здравоохранения, включая питание и планирование семьи, для содействия улучшению их положения и достижению равенства,

подтверждая также, что только улучшение положения женщин на равной с мужчинами основе позволяет укрепить и возродить семью,

рассмотрев рекомендации совещания Группы экспертов по мерам социальной поддержки в целях улучшения положения женщин, проходившего в Вене 14-18 ноября 1988 года⁷¹,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря⁷¹,

1. *одобряет* рекомендации совещания Группы экспертов по мерам социальной поддержки в целях улучшения положения женщин⁷¹;

2. *предлагает* правительствам уделить первоочередное внимание программам, призванным содействовать получению женщинами образования, обеспечивая для них равный доступ к программам ликвидации неграмотности и наличие таких программ;

3. *настоятельно призывает* правительства предпринимать усилия для выполнения соответствующих положений конвенций Международной организации труда, особенно тех, которые касаются равной оплаты и равных условий труда, обеспечивая таким образом осознание женщинами своих прав во всех секторах экономики, как в организованных, так и в неформальных;

⁶⁹ Документ GB.235/CD/2/1 Международного бюро труда.

⁷⁰ E/CN.6/1989/6, приложение.

⁷¹ E/CN.6/1989/6.

4. *предлагает* правительствам в сотрудничестве с Всемирной организацией здравоохранения и другими учреждениями стремиться к достижению провозглашенной Всемирной организацией здравоохранения цели обеспечения здоровья для всех, обеспечивая предоставление всем женщинам услуг в области первичного медико-санитарного обслуживания и соответствующей информации и вовлекая их в разработку эти услуг и в процесс принятия решений;

5. *рекомендует* учредить программы социальной поддержки для работающих женщин, главным образом создать всеобъемлющие системы ухода за детьми;

6. *предлагает* правительствам разработать надлежащую политику в целях уменьшения необходимости ухода за инвалидами посредством предоставления им возможности развивать свои способности и вносить свой вклад в жизнь общества и семьи, а также уделять повышенное внимание особым нуждам женщин;

7. *рекомендует* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и другим организациям, которые осуществляют мандаты в области образования и подготовки кадров, уделять в рамках своей деятельности, особенно в связи с проведением Международного года грамотности, провозглашенного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 42/104 от 7 декабря 1987 года, первоочередное внимание женщинам в программах и кампаниях, призванных ликвидировать неграмотность во всех странах, главным образом в развивающихся странах;

8. *рекомендует также* Международной организации труда проводить кампании по распространению информации о конвенциях, утвержденных правительствами, особенно тех из них, которые касаются прав трудящихся женщин, и содействовать повышению роли профсоюзов и работодателей в обеспечении социальной поддержки работающих женщин;

9. *просит* Генерального секретаря с учетом пункта 7 резолюции 43/98 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1988 года поощрять и поддерживать создание эффективных национальных организаций инвалидов и на этой основе оказывать помощь в создании сетей организаций женщин-инвалидов и укреплять движение самопомощи этих женщин, используя услуги соответствующих неправительственных организаций;

10. *настоятельно призывает* органы Организации Объединенных Наций, в том числе Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин и Статистическое управление Секретариата, и межправительственные и неправительственные организации продолжить свои усилия по разработке достаточных и адекватных показателей участия женщин в развитии, особенно в том, что касается образования, занятости и здравоохранения, и совершенствовать сбор данных на всех уровнях, с тем чтобы обеспечить возможность выработки реалистичной политики;

11. *призывает* государства-члены и организации системы Организации Объединенных Наций в рамках Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин⁴⁹ увеличить число женщин на должностях специалистов и руководящих должностях;

12. *рекомендует*, чтобы все планы, программы и мероприятия, касающиеся семьи, рассматривались Комиссией по социальному развитию и Комиссией по положению женщин, с тем чтобы обеспечить их гармоничную координацию и эффективность в достижении результатов;

13. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по положению женщин на ее тридцать четвертой сессии доклад о осуществлении настоящей резолюции.

15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года

1989/38. Пожилые женщины

Экономический и Социальный Совет, созная, что женщины составляют большинство среди людей старшего возраста и что в ближайшие годы число пожилых женщин в развивающихся странах будет увеличиваться быстрее, чем в развитых странах,

признавая важный вклад, который эти женщины вносят на протяжении всей своей жизни, в частности в пожилом возрасте, в социальную, экономическую и культурную деятельность, как за вознаграждение, так и безвозмездно,

будучи обеспокоен тем, что с возрастом женщины все больше страдают от маргинализации или бедности,

принимая во внимание необходимость того, чтобы Комиссия по положению женщин уделяла особое внимание конкретным проблемам пожилых женщин⁵⁰,

1. *рекомендует* осуществлять или укреплять согласованные действия на национальном, региональном и международном уровнях, с тем чтобы дать женщинам возможность преодолевать проблемы, с которыми они сталкиваются на протяжении своей жизни, в частности в пожилом возрасте;

2. *рекомендует* соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций, в рамках имеющихся бюджетных ресурсов или, в случае необходимости, с привлечением внебюджетных или добровольных средств, предоставить органам, занимающимся вопросами улучшения положения женщин, информацию, которая позволит им провести точный и углубленный анализ положения пожилых женщин, разработав при этом, если это потребует, конкретную новую методику сбора данных;

3. *просит* Генерального секретаря организовать в рамках имеющихся бюджетных ресурсов семинар для изучения проблем, выявленных в ходе вышеупомянутого анализа, и препроводить результаты их изучения Комиссии по положению женщин;

4. *призывает* правительства обеспечить более активное участие женщин в социальном и экономическом прогрессе на протяжении всей их жизни;

5. *настоятельно призывает* правительства в сотрудничестве с соответствующими неправительственными организациями активизировать деятельность в интересах пожилых женщин, уделяя больше внимание их конкретным нуждам;

⁴⁹ См. резолюцию 1989/50, пункт 10.

6. *предлагает* Комиссии по положению женщин при проведении обзора и оценки хода осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин⁷⁰ уделять особое внимание вопросам нынешнего и будущего положения пожилых женщин в мире.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/39. Женщины, права человека и развитие в Центральной Америке

Экономический и Социальный Совет,

учитывая экономический, социальный и политический кризис в центральноамериканском регионе, вызывающий дискриминацию и насилие в различных формах, которые особенно сказываются на женщинах,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о полномочном участии женщин в созидательном труде в их странах и в создании справедливых социальных и политических систем⁷¹,

учитывая, что в последние годы в регионе возникли различные женские организации, которые борются за права человека в целом, и за права женщины в частности, и призывают к защите таких прав,

признавая усилия, прилагаемые центральноамериканскими правительствами и народами в целях политического урегулирования конфликтов,

признавая также необходимость дальнейшего объединения и активизации усилий правительств, органов Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, направленных на установление нового международного экономического и социального порядка во имя достижения подлинного и эффективного развития, к которому стремятся народы Центральной Америки;

1. *настоятельно призывает* правительства, органы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации поддерживать:

a) программы, направленные на укрепление женских организаций, требующих предоставления женщинам полных гражданских прав;

b) мероприятия или форумы, проводимые с целью расширения и углубления обсуждения проблем женщин в Центральной Америке и их решения, в которых могут принимать участие представители всех социально-политических и культурных слоев стран Центральной Америки;

c) исследования, посвященные анализу проблем женщин Центральной Америки во всех их аспектах и выработке реальных альтернативных решений на основе мнений всех заинтересованных групп женщин;

d) публикации и системы информации и документации, касающиеся результатов предложений в области интеграции или практической деятельности, способствующих развитию женских организаций в Центральной Америке в рамках всего общества;

2. *настоятельно призывает* международное сообщество пропагандировать необходимость более полного участия женщин в процессах преобразования и в органах, участвующих в переговорах и диалоге, которые призваны обеспечить политическое решение проблем и конфликтов в центральноамериканском регионе, и поддерживать на основе международной солидарности такое участие;

3. *настоятельно призывает* национальные и международные женские ассоциации, как правительственные, так и неправительственные, разрабатывать программы обучения, подготовки кадров и самопомощи, направленные на улучшение условий жизни и активизацию участия женщин центральноамериканских стран в социальной и политической жизни;

4. *просит* Генерального секретаря и специализированные учреждения уделять особое внимание осуществлению Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин⁷² и вопросам прав женщин Центральной Америки как необходимому условию обеспечения полномочного участия женщин в созидательном труде в их странах и в создании справедливых социальных и политических систем.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/40. Женщины, живущие в условиях крайней нищеты

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 43/195 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1988 года о международном сотрудничестве в ликвидации нищеты в развивающихся странах,

ссылаясь также на свою резолюцию 1988/47 от 27 мая 1988 года о крайней нищете,

отмечая с глубоким беспокойством информацию о населении развивающихся стран, проживающем в условиях нищеты, и о доле женщин в трудовых ресурсах, которая содержится в докладе о мировом социальном положении за 1989 год⁷³,

будучи убежден, что крайняя нищета препятствует улучшению положения женщин в социальном, политическом и экономическом развитии их стран,

1. *просит* Генерального секретаря в докладе, который будет подготовлен в соответствии с резолюцией 43/195 Генеральной Ассамблеи, принять во внимание влияние крайней нищеты на положение женщин;

2. *обращает внимание* Комиссии по социальному развитию на необходимость углубленного обсуждения на ее тридцать второй и последующих сессиях вопроса о крайней нищете и женщинах при рассмотрении докладов Генерального секретаря, касающихся мирового социального положения;

3. *настоятельно призывает* Комиссию по положению женщин уделить соответствующее внимание

⁷⁰ E/CN.6/1989/7.

⁷¹ E/CN.5/1989/2. Печатный текст см. Доклад о мировом социальном положении за 1989 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.89.IV.1).

вопросу о крайней нищете при рассмотрении приоритетных тем, касающихся равенства, развития и мира;

4. *призывает* все государства-члены приложить усилия к преодолению крайней нищеты путем более широкого вовлечения женщин в процесс экономического и социального развития их стран.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/41. Женщины и развитие

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1987/24 от 26 мая 1987 года, в которой он одобрил долгосрочную программу работы Комиссии по положению женщин,

признавая, что развивающиеся страны переживают самый острый за последние десятилетия экономический и социальный кризис и, следовательно, резкое ухудшение социального положения, больше всего отразившееся на положении женщин,

принимая во внимание, в частности, серьезные последствия обслуживания внешней задолженности и последствия осуществляющихся программ структурной перестройки для экономики развивающихся стран и их экономического развития, которые приводят к снижению качества жизни широких слоев населения, особенно женщин и детей,

подчеркивая жизненно важное значение экономического роста и развития для эффективной мобилизации и вовлечения женщин в экономическую деятельность,

отмечая связь между образованием, занятостью и здравоохранением, а также тот факт, что отсутствие адекватных мер социальной поддержки неблагоприятно сказывается на усилиях по вовлечению женщин в процесс развития,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Женщины и образование, ликвидация неграмотности, занятость, здравоохранение и социальные услуги, включая проблемы народонаселения и уход за детьми: необходимость мер социальной поддержки»⁷¹,

1. *настоятельно призывает* правительства уделять первоочередное внимание программам, направленным на содействие участию женщин в трудовой деятельности и их доступу к образованию, здравоохранению и социальным услугам, а также обеспечивать для них доступ к принятию решений по разработке и осуществлению таких программ,

2. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с региональными комиссиями включить в доклад, который должен быть представлен Комиссии по положению женщин на ее тридцать четвертой сессии, оценку последствий долгового кризиса, в том числе последствий программ структурной перестройки, для осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин⁷²;

3. *предлагает* организациям системы Организации Объединенных Наций, занимающимся вопроса-

ми развития, при разработке своих соответствующих программ уделять особое внимание роли женщин — в основном сельских женщин и женщин, проживающих в условиях нищеты — в процессе развития, в частности в области образования, здравоохранения, занятости, сельского хозяйства и социальных услуг;

4. *предлагает также* организациям системы Организации Объединенных Наций сохранять и укреплять свои механизмы оказания помощи женским организациям развивающихся стран;

5. *просит* Генерального секретаря представить доклад о осуществлении настоящей резолюции Комиссии по положению женщин на ее тридцать четвертой сессии.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/42. Экономическое положение женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание тот факт, что страны-должники Латинской Америки и Карибского бассейна переживают экономический кризис, который проявляется, в частности, в приостановке их экономического роста и беспрецедентном снижении национального дохода на душу населения,

учитывая негативное воздействие экономического кризиса на социальные показатели, в частности на показатели, характеризующие положение женщин,

принимая во внимание анализ тяжелого положения женщин стран Латинской Америки и Карибского бассейна, подготовленный Четвертой Региональной конференцией по вовлечению женщин в процесс экономического и социального развития Латинской Америки и Карибского бассейна, которая была проведена под эгидой Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна,

принимая также во внимание необходимость решения на национальном, региональном и международном уровнях проблем стран-должников, которые затрудняют осуществление Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин⁷³,

рекомендует, чтобы:

a) организации системы Организации Объединенных Наций в своих программах по улучшению положения женщин учитывали проблемы, с которыми сталкиваются женщины в странах-должниках Латинской Америки и Карибского бассейна;

b) в документах по приоритетным темам Комиссии по положению женщин, подготавливаемых Генеральным секретарем для представления Комиссии, выявлялись различия между существующими национальными и региональными условиями и конкретные проблемы, влияющие на положение женщин в условиях экономического кризиса стран Латинской Америки и Карибского бассейна;

c) Генеральный секретарь в своем докладе о обзоре и оценке хода осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения по-

⁷¹ E/CN.6/1989/6.

ложения женщин, который будет представлен Комиссии по положению женщин на ее тридцать четвертой сессии, уделит особое внимание препятствиям, возникающим вследствие приостановки экономического роста, вызванного, в частности, бременем внешней задолженности;

d) в рекомендации, предлагаемые Комиссией по положению женщин в отношении будущих мер на национальном и международном уровнях, был включен призыв к соответствующим сторонам в странах-должниках и странах-кредиторах о создании более благоприятных условий для эффективного осуществления Найробийских перспективных стратегий.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/43. Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин

*Экономический и Социальный Совет,
ссылаясь на свою резолюцию 1988/31 от 26 мая 1988 года,*

рассмотрев доклад Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин о работе его девятой сессии⁷⁵,

будучи убежден в важном значении трех основных функций Института — научно-исследовательской, учебной и информационной деятельности, касающейся положения женщин и развития, — для достижения фундаментальных изменений в области развития, от которых выигрывают женщины и общество в целом,

приветствуя тот факт, что Институт активизировал свою учебную деятельность и разрабатывает учебную методику, материалы и программы, предназначенные для конкретных целевых групп,

1. *с удовлетворением принимает к сведению доклад Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин о работе его девятой сессии⁷⁵ и содержащиеся в нем решения;*

2. *выражает свое удовлетворение тем, что использование сетевых систем, лежащее в основе деятельности Института, укрепилось благодаря проведению таких мероприятий, как консультативное совещание с участием региональных комиссий и Института, которое способствовало разработке программ;*

3. *рекомендует Институту при разработке в будущем программ совместной деятельности придавать приоритетное значение сотрудничеству с региональными комиссиями, другими органами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями;*

4. *с интересом отмечает проведение Международного консультативного совещания по вопросам коммуникаций в области участия женщин в разви-*

тии, организованного Институтом в сотрудничестве с другими организациями системы Организации Объединенных Наций, и поддерживает рекомендацию Совета о необходимости широкого распространения доклада совещания;

5. *подтверждает, что роль Института в осуществлении общесистемного среднесрочного плана, касающегося вопросов положения женщин и развития, в котором особое внимание уделяется анализу взаимосвязи между факторами, влияющими на положение женщин и развитие, имеет важное значение для осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин⁷⁶;*

6. *отмечает, что в 1990 году Институт будет отмечать десятую годовщину своего создания;*

7. *вновь призывает правительства, межправительственные и неправительственные организации, а также других потенциальных доноров по мере возможности делать взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин;*

8. *выражает свою признательность правительствам и организациям, сделавшим взносы в Целевой фонд, благодаря чему обеспечивается непрерывность научно-исследовательских, учебных и информационных программ, которые имеют важнейшее значение для совершенствования методологических подходов к проблемам положения женщин и развития.*

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/44. Ликвидация дискриминации в отношении женщин в соответствии с целями Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин*

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание, что одной из целей Организации Объединенных Наций, как указывается в статьях 1 и 55 Устава, является содействие всеобщему уважению прав человека и основных свобод для всех, без каких-либо различий, в том числе без различия пола,

подтверждая, что женщины и мужчины должны на равных правах участвовать в социальном, экономическом и политическом развитии, вносить равный вклад в это развитие и в равной степени пользоваться плодами улучшения условий жизни,

ссылаясь на резолюцию 43/100 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1988 года и резолюцию 1988/26 Совета от 26 мая 1988 года,

принимая к сведению резолюцию 33/3 Комиссии по положению женщин от 6 апреля 1989 года⁷⁶,

сознавая, что осуществление Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин⁷⁷ может внести важный вклад в ликви-

⁷⁵ E/1989/46. Общесистемный среднесрочный план, касающийся вопросов положения женщин и развития, который упоминается в пункте 143 доклада и пункте 5 настоящей резолюции, см. E/1989/16.

* Текст Конвенции см. в резолюции 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁷⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 9 (E/1989/27/Rev.1).*

дацию всех форм дискриминации в отношении женщин и в достижение юридического и фактического равенства женщин и мужчин,

учитывая, что 18 декабря 1989 года исполняется десять лет со дня принятия Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

рассмотрев доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его восьмой сессии⁷⁷,

отмечая, что Комитет согласился при рассмотрении докладов должным образом учитывать различия в культурных и социально-экономических системах государств — участников Конвенции.

1. *приветствует* рост числа государств-членов, ратифицировавших Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин или присоединившихся к ней;

2. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не ратифицировали Конвенцию или не присоединились к ней, сделать это как можно скорее;

3. *настоятельно призывает* государства — участники Конвенции приложить все возможные усилия для представления своих первоначальных докладов о ее осуществлении, а также своих вторых и последующих периодических докладов в соответствии с статьей 18 Конвенции и руководящими принципами, разработанными Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, и всецело сотрудничать с Комитетом при представлении своих докладов;

4. *решительно поддерживает* мнение Комитета о том, что Генеральный секретарь в рамках имеющихся ресурсов должен уделять повышенное внимание укреплению поддержки, оказываемой Комитету;

5. *просит* Генерального секретаря при подготовке предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов надлежащим образом учитывать пункт 9 статьи 17 Конвенции и обеспечивать Комитет персоналом и средствами, необходимыми ему для эффективного функционирования, с тем чтобы он мог выполнять свой мандат так же результативно, как и другие договорные органы в области прав человека;

6. *приветствует* усилия Комитета по рационализации своих процедур и сокращению сроков рассмотрения периодических докладов, а также разработке процедур и руководящих принципов рассмотрения вторых и последующих периодических докладов, и настоятельно призывает Комитет продолжить эти усилия;

7. *поддерживает* выдвинутое Комитетом предложение о созыве до начала девятой сессии Комитета совещания рабочей группы продолжительностью три-пять дней с целью подготовки тем и вопросов в связи с вторыми и последующими периодическими докладами государств-участников, которые будут рассматриваться на этой сессии Комитета⁷⁸, и просит Генеральную Ассамблею принять необходимые меры;

⁷⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 38 (A/44/38).*

⁷⁸ *Там же*, пункты 22-24 и приложение V.

8. *признает* особое значение периодических докладов государств — участников Конвенции для деятельности Комиссии по положению женщин по обзору и оценке хода осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин в этих странах;

9. *просит* Генерального секретаря ввиду исполняющейся 18 декабря 1989 года десятой годовщины принятия Конвенции обеспечивать, облегчать и поощрять в рамках имеющихся ресурсов распространение информации, касающейся Комитета и Конвенции, принимая во внимание все соответствующие общие рекомендации, вынесенные Комитетом на его восьмой сессии, в частности общую рекомендацию 10⁷⁹;

10. *рекомендует* составлять расписание сессий Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин таким образом, чтобы оно позволяло, когда это возможно, в тот же год своевременно представлять Комиссии по положению женщин информацию о результатах его работы.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/45. Расширение состава Комиссии по положению женщин

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1987/23 от 26 мая 1987 года, в которой он признал в принципе необходимость расширения состава Комиссии по положению женщин и постановил, что Комиссия на своей тридцать второй сессии рассмотрит этот вопрос и представит свои предложения Совету на его первой очередной сессии 1988 года,

принимая во внимание увеличение членского состава Организации Объединенных Наций с 120 государств-членов в 1966 году до 159 государств-членов в 1988 году, что обеспечивает основу для пропорционального расширения состава Комиссии, и учитывая принцип справедливого географического представительства при распределении мест,

ссылаясь на свое решение 1988/125 от 27 мая 1988 года, в котором он предложил Комиссии представить свои мнения по вопросу о расширении ее состава,

принимая к сведению обсуждения, проведенные Комиссией по этому вопросу на ее тридцать третьей сессии⁷⁶,

учитывая, что проблемы, касающиеся положения женщин, усложнились и умножились, особенно в развивающихся странах,

напоминая о том, что в 1990 году Комиссии предстоит провести сессию большей продолжительности для обзора и оценки хода осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин⁸⁰,

1. *постановляет*, что состав Комиссии по положению женщин должен быть расширен до сорока пяти членов и что места должны быть распределены на основе принципа справедливого географического представительства согласно следующим квотам:

⁷⁹ *Там же*, раздел V.

- a) тринадцать членов от государств Африки;
- b) одиннадцать членов от государств Азии;
- c) четыре члена от государств Восточной Европы;
- d) девять членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна;
- e) восемь членов от государств Западной Европы и других государств;

2. *постановляет также*, что состав Комиссии должен быть расширен с начала 1990 года до проведения сессии Комиссии большей продолжительности, посвященной обзору и оценке хода осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин;

3. *постановляет далее*, что дополнительные места, появившиеся в результате расширения членского состава Комиссии, должны быть заполнены на организационной сессии Совета 1990 года.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/46. Критическое социальное положение в Африке

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 2542 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1969 года, в которой содержится Декларация социального прогресса и развития, обеспечивающая основу для международного сотрудничества в области социального развития,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 39/29 от 3 декабря 1984 года и 40/40 от 2 декабря 1985 года, которые привели к созыву тринадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной критическому экономическому положению в Африке, на которой Генеральная Ассамблея приняла консенсусом резолюцию S-13/2 от 1 июня 1986 года, в приложении к которой содержится Программа действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы,

будучи встревожен тем, что процесс ухудшения социальных условий в большинстве африканских стран набирает темпы,

с беспокойством отмечая серьезный характер положения в южной части Африки, обусловленный сохранением политики апартеида, проводимой расистским режимом Южной Африки,

отмечая, что в Первоочередной программе подъема экономики африканских стран на 1986-1990 годы⁸¹ правительства африканских государств вновь подтвердили свою первоочередную ответственность за обеспечение экономического и социального развития своих стран, определили области для первоочередных мер и обязались мобилизовать и использовать собственные ресурсы для достижения своих приоритетных целей,

подчеркивая, что социально-экономический кризис в Африке является кризисом развития, который затрагивает международное сообщество в целом, и

⁸¹ A/40/666, приложение 1, декларация АНГ/Дек1.1 (XXI), приложение.

что более полное использование богатого природного и людского потенциала этого континента является неотъемлемой частью общей стратегии содействия улучшению экономического и социального положения всех народов,

признавая, что правительства африканских стран предпринимают усилия по решению некоторых острых социальных проблем, с которыми сталкивается африканский континент,

отмечая, что на перспективы согласованного осуществления Первоочередной программы подъема экономики африканских стран на 1986-1990 годы отрицательно влияют неблагоприятные внешнеэкономические условия, обязательства по обслуживанию задолженности и размеры притока финансовых средств в целях развития, особенно предоставляемых на льготной основе,

1. *принимает к сведению* доклад о мировом социальном положении за 1989 год⁸², в том числе приложение к нему, касающееся критического социального положения в Африке;

2. *призывает* международное сообщество, государства-члены специализированных учреждений и неправительственные организации расширять сотрудничество и помощь в целях активизации усилий, предпринимаемых африканскими странами для создания или совершенствования своей инфраструктуры, путем обеспечения благоприятных экономических условий;

3. *просит* Генерального секретаря в консультации с Организацией африканского единства, Экономической комиссией для Африки и Африканским банком развития подготовить доклад, содержащий углубленную оценку критического социального положения в Африке, особое внимание уделяя в нем факторам, препятствующим осуществлению Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы, включая влияние политики структурной перестройки на социальное положение в Африке, для представления Комиссии социального развития на ее тридцать второй сессии;

4. *постановляет* предложить Комиссии рассмотреть на ее тридцать второй сессии в ходе обсуждения вопроса о мировом социальном положении доклад, испрашиваемый в пункте 3, выше.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

198/47. Социальное обеспечение, развитие, наука и техника

Экономический и Социальный Совет,

отмечая, что научно-технический прогресс является важным фактором социально-экономического развития общества,

подтверждая Декларацию социального прогресса и развития, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2542 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, в которой Ассамблея призвала государства к равноправному участию в использовании достижений науки и техники, активизации международного сотрудничества в этой области и применению науки и техники на благо социального развития общества.

подтверждая также Декларацию о использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3384 (XXX) от 10 ноября 1975 года, в которой она призвала все государства содействовать международному сотрудничеству в целях использования результатов научно-технического прогресса в интересах укрепления международного мира и безопасности, свободы и независимости, а также в целях экономического и социального развития народов и обеспечения прав и свобод человека в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

считая, что осуществление вышеупомянутых деклараций будет способствовать социально-экономическому развитию народов и международному сотрудничеству в интересах научно-технического прогресса, а также укреплению мира,

подчеркивая, что международное сотрудничество между государствами в целях содействия научно-техническому прогрессу соответствует интересам социально-экономического развития всех народов,

будучи убежден в том, что в эпоху стремительного научно-технического прогресса ресурсы человечества и деятельность ученых вносят важный вклад в мирное социально-экономическое развитие государств и повышение уровня жизни всех народов,

сознавая, что техническое сотрудничество, включая возможную передачу технологий, является одним из путей достижения большего социального прогресса в развивающихся странах.

1. *призывает* все государства содействовать сотрудничеству в целях обеспечения научно-технического прогресса на благо и в интересах своих народов и всего человечества, социально-экономического развития и вносить вклад в ускорение экономического развития и устранение серьезных социальных проблем в мире;

2. *подчеркивает* необходимость использования научно-технического прогресса в качестве важного аспекта процесса полного осуществления основных политических, экономических, социальных и культурных прав в том виде, как они изложены в международных пактах о правах человека⁸¹;

3. *призывает* все правительства приложить все силы для использования научно-технических достижений в целях содействия мирному социально-экономическому развитию и предупреждения злоупотребления ими в ущерб интересам человечества;

4. *просит* Генерального секретаря при подготовке следующего доклада о мировом социальном положении должным образом учесть влияние науки и техники на процессы социального обеспечения и развития, используя предоставленную правительствами и организациями системы Организации Объединенных Наций информацию;

5. *предлагает* Комиссии социального развития при обсуждении мирового социального положения уделять больше внимания вопросам влияния науки и техники на процессы социального обеспечения и развития;

⁸¹ Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

6. *просит* Генерального секретаря или заинтересованные правительства рассмотреть в ближайшем будущем вопрос о созыве, в рамках имеющихся ресурсов, семинара экспертов по вопросу влияния науки и техники на социальное обеспечение и развитие.

15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года

1989/48. Двадцатая годовщина Декларации социального прогресса и развития

Экономический и Социальный Совет,

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2542 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, в которой она торжественно провозгласила Декларацию социального прогресса и развития, и свои резолюции 2543 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, 32/117 от 16 декабря 1977 года, 34/59 от 29 ноября 1979 года и 41/142 от 4 декабря 1986 года о осуществлении Декларации,

вновь подтверждая, по случаю двадцатой годовщины провозглашения Декларации, ее важное значение как стимула для принятия на национальном и международном уровнях мер, направленных на содействие социальному прогрессу и развитию;

ссылаясь на свои резолюции 40/98 от 13 декабря 1985 года о повышении роли Организации Объединенных Наций в области социального развития, 42/49 от 30 ноября 1987 года о достижении социальной справедливости и 43/113 от 8 декабря 1988 года о неделимости и взаимозависимости экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав,

напоминая также, что в своей резолюции 42/48 от 30 ноября 1987 года она постановила отметить в 1989 году двадцатую годовщину Декларации,

стремясь обеспечить эффективное применение положений Декларации,

отмечая сохраняющуюся актуальность и значение принципов и целей, провозглашенных в Декларации,

1. *предлагает* всем правительствам принимать во внимание положения Декларации социального прогресса и развития в своей политике, планах и программах в области развития, а также в ходе двустороннего и многостороннего сотрудничества;

2. *рекомендует* учитывать Декларацию при разработке международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, а также при осуществлении программ международных действий, которые будут выполняться в ходе десятилетия;

3. *рекомендует также* международным организациям, занимающимся вопросами развития, продолжать использовать положения Декларации, являющейся важным документом Организации Объединенных Наций, при разработке стратегий, программ и международных документов, направленных на обеспечение социального прогресса и развития;

4. *настоятельно просит* Генерального секретаря осуществить меры, указанные в приложении к ее резолюции 42/48, в целях обеспечения успешного празднования двадцатой годовщины Декларации;

5. *вновь обращается с призывом* ко всем государствам, которые еще не сделали этого, сообщить Генеральному секретарю свои мнения и замечания в соответствии с пунктами 4 и 5 ее резолюции 42/48;

6. *просит* Генерального секретаря включить в следующий доклад о мировом социальном положении специальный раздел, посвященный мероприятиям, проведенным в исполнение настоящей резолюции;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный «Двадцать пятая годовщина Декларации социального прогресса и развития».

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/49. Последующая деятельность в связи с Руководящими принципами политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1987/48 от 28 мая 1987 года о Межрегиональном консультативном совещании по политике и программам социального обеспечения в целях развития,

ссылаясь также на резолюцию 42/125 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1987 года, в которой Ассамблея, в частности, одобрила Руководящие принципы политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее⁸², принятые на Межрегиональном консультативном совещании;

принимая к сведению рекомендацию Конференции министров европейских государств по социальным вопросам, которая состоялась в Варшаве в апреле 1987 года, адресованную Межрегиональному консультативному совещанию, о том, что Организации Объединенных Наций следует выяснить, каким образом международное сообщество смогло бы в будущем заниматься решением насущных проблем, связанных с потреблением алкоголя⁸³,

руководствуясь содержащимися в Руководящих принципах рекомендациями в отношении действий на национальном, региональном и межрегиональном уровнях по определению социальных мероприятий, которые можно надлежащим образом осуществить для решения проблем, затрагивающих социальные структуры, ценности, традиции и взгляды, в частности, в результате негативных социальных последствий потребления алкоголя,

учитывая важный вклад Всемирной организации здравоохранения в пропаганду вредного воздействия потребления алкоголя на здоровье,

1. *просит* Генерального секретаря изучить вопрос о путях принятия дальнейших мер в связи с рекомендациями Межрегионального консультативного совещания по политике и программам социально-

го обеспечения в целях развития в частности путем проведения исследования, посвященного негативным социальным последствиям употребления алкоголя, на основе доклада совещания экспертов, которое предполагается созвать в 1990 году под эгидой Организации Объединенных Наций;

2. *с признательностью принимает к сведению* предложение правительства Норвегии о проведении в этой стране совещания экспертов по вопросу о негативных социальных последствиях потребления алкоголя;

3. *просит* Генерального секретаря, в рамках имеющихся ресурсов и используя помощь заинтересованных правительств и соответствующих неправительственных и неправительственных организаций, провести необходимую подготовку к совещанию экспертов;

4. *просит также* Генерального секретаря провести с государствами-членами консультации по вопросу о выдвигании кандидатур экспертов, которые будут участвовать в работе совещания, и предложить государствам-членам принять участие в подготовительной работе, в частности путем представления национальных докладов о соответствующих аспектах вопросов, которые, как представляется, имеют особое значение;

5. *просит далее* Генерального секретаря представить Комиссии социального развития на ее тридцать второй сессии доклад о результатах работы совещания экспертов и распространить доклад совещания среди государств-членов, предложив им направить свои замечания по содержащимся в нем рекомендациям.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/50. Второй обзор и оценка хода осуществления Международного плана действий по проблемам старения

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о втором обзоре и оценке хода осуществления Международного плана действий по проблемам старения, проводимыми Комиссией социального развития в соответствии с резолюцией 37/51 Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1982 года⁸⁴,

1. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад о втором обзоре и оценке хода осуществления Международного плана действий по проблемам старения;

2. *постановляет* принять комплекс приоритетных задач и рекомендаций для содействия дальнейшему осуществлению Плана действий, которые изложены в приложении I к настоящей резолюции;

3. *одобряет* программу мероприятий Организации Объединенных Наций, касающуюся десятой годовщины принятия Плана действий, которая будет отмечаться в 1992 году, и изложенную в приложении II к настоящей резолюции;

4. *вновь подтверждает* рекомендацию, содержащуюся в Плане действий, в отношении того, что

⁸² E/CONF.80/10, глава III.

⁸³ См. E/CONF.80/9.

⁸⁴ E/1989/13.

Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата должен по-прежнему служить координационным центром для деятельности по проблемам старения в рамках системы Организации Объединенных Наций и что в этих целях Генеральный секретарь, в рамках имеющихся глобальных ресурсов Организации Объединенных Наций, должен уделять надлежащее внимание предоставлению соответствующих дополнительных средств на осуществление Плана действий⁸⁵;

5. *рекомендует* учредить специальную рабочую группу открытого состава в Третьем комитете Генеральной Ассамблеи на сорок четвертой сессии Ассамблеи, с тем чтобы сосредоточить внимание на выводах, сделанных в ходе второго обзора и оценки;

6. *постановляет* учредить специальную рабочую группу открытого состава в рамках Экономического и Социального Совета для осуществления контроля за мероприятиями по подготовке, посвященными десятой годовщине принятия Плана действий, которая будет отмечаться в 1992 году;

7. *рекомендует* созвать совещание специальной рабочей группы Комиссии социального развития на ее тридцать второй сессии для осуществления контроля за мероприятиями, посвященными десятой годовщине принятия Плана действий;

8. *постановляет*, что Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам должен в рамках имеющихся ресурсов или внебюджетных средств координировать осуществление мероприятий, посвященных десятой годовщине принятия Плана действий, как это предлагается в пункте 103 доклада Генерального секретаря⁸⁴;

9. *настоятельно призывает* Группу по проблемам старения Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам уделять особое внимание реализации опыта в государствах-членах и предоставлению им технической помощи по социальным и экономическим вопросам развития, связанным с проблемами старения;

10. *настоятельно призывает* Комиссию по положению женщин уделять особое внимание конкретным проблемам пожилых женщин;

11. *настоятельно призывает* правительства и Организацию Объединенных Наций шире, чем прежде, привлекать неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, к осуществлению Плана действий, с тем чтобы эффективнее использовать имеющийся у них опыт и их хорошо известную помощь в этой области;

12. *с признательностью отмечает* мероприятия, планы и программы недавно созданного на Мальте Международного института по проблемам старения, в частности в области подготовки кадров;

13. *рекомендует* Генеральному секретарю принять во внимание проведенное по просьбе правительства Югославии технико-экономическое обследование, в котором рекомендуется создать в Белграде связанный с Организацией Объединенных Наций институт по проблемам старения;

⁸⁵ См. Доклад Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Вена, 26 июля-6 августа 1982 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.1.16), глава VI, раздел A.IV.B.

14. *приветствует* прогресс, достигнутый на подготовительном совещании по созданию африканского геронтологического общества, которое проходило в Дакаре 17-22 декабря 1988 года в исполнение резолюции 43/93 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1988 года и на котором были разработаны проект устава, проект правил процедуры и проект программы работы;

15. *приветствует также* инициативу правительства Аргентины по созданию субрегионального центра Южной Америки по проблемам старения;

16. *призывает* Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам в качестве координационного центра в рамках системы Организации Объединенных Наций для деятельности по проблемам старения осуществлять координацию работы таких институтов или центров, в частности в избежание дублирования работы;

17. *вновь заявляет*, что существование этих и любых других подобных институтов или центров не препятствует созданию в других странах или регионах мира других институтов или центров, связанных с Организацией Объединенных Наций и финансируемых из добровольных взносов;

18. *постановляет* включить вопрос о старении в повестку дня тридцать второй сессии Комиссии социального развития.

15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Второй обзор и оценка хода осуществления Международного плана действий по проблемам старения: приоритетные задачи и рекомендации

1. В большинстве стран процесс старения населения происходит одновременно с возникновением экономических трудностей. В такой обстановке вопросам старения зачастую не уделяется должного внимания. И все же, как отмечено в докладе Генерального секретаря о втором обзоре и оценке хода осуществления Международного плана действий по проблемам старения⁸⁴, мероприятия на уровне политики необходимы уже сейчас. В этих условиях следует широко использовать возросшее понимание проблем старения, определить конкретные приоритетные задачи, а также распределить ресурсы. Если будут приняты конкретные меры на основе существующих структур и видов деятельности, если будет активизировано сотрудничество со стороны правительств и межправительственных и неправительственных организаций, то кумулятивные результаты этой деятельности могут стать более ощутимыми даже при ограниченных ресурсах.

2. План действий содержит широкие рекомендации в отношении различных аспектов проблемы старения. Нет никакой необходимости их повторять или пересматривать. Указанные ниже рекомендации представляют собой вытекающие из второго обзора и оценки конкретные рекомендации, призванные дополнить План действий и содействовать его осуществлению.

3. При рассмотрении этих рекомендаций государства-члены могут пожелать иметь в виду следующие приоритетные задачи:

a) обеспечение всех основными услугами — продовольствием, водой, жильем, услугами в области здравоохранения и образования — должно являться краеугольным камнем любой национальной программы или программы, осуществляемой на уровне общины в отношении конкретной группы населения;

b) в конкретной политике и программах, касающихся престарелых, следует учитывать как гуманитарные потребности, так и потенциал престарелых в качестве людских ресурсов;

c) политика, направленная на содействие удовлетворению потребностей в области развития и гуманитарных потребностей пре-

старелых, должна быть нацелена на семью и общину как неделимые социальные ячейки;

d) использование престарелых в качестве общественного ресурса должно основываться на их задействовании и участии в разработке политики и программах, которые касаются их самих;

e) расширение экономических возможностей для престарелых не следует рассматривать в качестве меры, предполагающей сокращение таких возможностей для молодежи; политика и программа, нацеленные на разные полюса возрастного спектра трудовых ресурсов, могут быть взаимно подкрепляющими друг друга;

f) политика и программы, разрабатываемые для престарелых и с помощью престарелых, должны основываться на надежной базовой информации, отражающей демографические, эпидемиологические, биологические, социальные и экономические аспекты процесса старения.

4. Для рассмотрения государствами-членами предлагаются в первую очередь следующие рекомендации:

a) следует создать или укрепить национальный механизм, с тем чтобы гуманитарные потребности и возможности престарелых в области развития надлежащим образом удовлетворялись и использовались в условиях, характерных для каждой страны и культуры;

b) Организации Объединенных Наций следует и впредь оказывать поддержку, в частности развивающимся странам, в разработке национальных, местных и добровольных организационных структур, необходимых для надлежащего решения вопросов старения населения;

c) международным учреждениям, занимающимся вопросами развития, как правительственным, так и неправительственным, настоятельно рекомендуется оказывать помощь правительствам, в частности правительствам развивающихся стран, в создании или расширении их организационных структур для надлежащего решения вопросов старения населения;

d) следует содействовать расширению исследований, в частности в развивающихся странах, уделяя основное внимание демографическим, эпидемиологическим, биологическим, социальным и экономическим аспектам процесса старения;

e) следует поощрять двусторонние и многосторонние договоренности о проведении совместных исследований, в частности между развивающимися и развитыми странами, для более полного понимания и решения вопросов, связанных с старением, как общемировых, так и характерных лишь для отдельных стран;

f) следует поощрять создание или расширение в рамках общин или же в специальных учреждениях систем ухода, предоставляющих необходимые медицинские и социальные услуги пожилым людям с неудовлетворительным состоянием здоровья, которым оказывается ограниченная или не оказывается никакая помощь со стороны семьи;

g) следует поддерживать и укреплять возможности семей ухаживать за пожилыми людьми с неудовлетворительным состоянием здоровья путем создания или расширения общинного медицинского и социального обслуживания, способствующего улучшению ухода на дому;

h) следует поощрять оказание помощи престарелым со стороны семьи путем осуществления политики и программ, которые предусматривают экономические, а также психологические и социальные стимулы для семей, ухаживающих за своими престарелыми членами;

i) в соответствующей политике и программах следует уделять особое внимание престарелым женщинам, с тем чтобы обеспечить соблюдение их достоинства и оказание им поддержки;

j) в тех странах, где имеются учреждения, предоставляющие жилье и оказывающие услуги престарелым людям с неудовлетворительным состоянием здоровья, следует содействовать осуществлению политики, обеспечивающей активный контроль за качеством услуг и активное вовлечение в деятельность общин;

k) следует поощрять и поддерживать инициативы со стороны престарелых по оказанию самопомощи;

l) следует поощрять и стимулировать создание организаций и ассоциаций престарелых, обеспечивающих их активное участие в разработке политики и программ;

m) следует содействовать осуществлению программ обслуживания, охватывающих все возрастные группы населения, и

предоставлению всем им возможностей в области образования, с тем чтобы избежать возникновения конфликтов между поколениями;

n) следует осуществлять подготовку кадров в области геронтологии и гериатрии путем расширения международных институтов, а также через институты и учебные центры в отдельных странах, с тем чтобы руководители, ученые и практики обладали соответствующей компетентностью в вопросах старения;

o) следует поощрять и поддерживать двустороннее и многостороннее сотрудничество между правительствами и неправительственными организациями для обеспечения подготовки специалистов по вопросам старения, в частности из развивающихся стран;

p) следует отказаться от законов и практики, поощряющих дискриминацию по возрастному признаку;

q) следует содействовать осуществлению программ гарантирования доходов, включая программы, касающиеся пенсионного обеспечения, возможностей трудоустройства и помощи со стороны семьи, с тем чтобы обеспечить достоинство пожилых людей и возможности для них;

r) следует повышать, по мере необходимости, гарантированные доходы путем разработки и содействия осуществлению проектов, обеспечивающих доход и осуществляемых для престарелых и при участии престарелых.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Проект программы мероприятий Организации Объединенных Наций, посвященный десятой годовщине принятия Международного плана действий по проблемам старения

1. В соответствии с резолюцией 43/93 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1988 года ниже приводится проект программы организационных и основных мероприятий, посвященных десятой годовщине принятия Международного плана действий по проблемам старения. Главное внимание в нем уделяется первоочередным потребностям, определенным в докладе Генерального секретаря о втором обзоре и оценке хода осуществления Плана действий⁶⁶.

2. Целью проекта программы является пробуждение интереса и желания вникнуть в суть проблем, содействие разработке политики и программ, направленных на их решение, а также осмысление того, что достижение людьми преклонного возраста является знаменательным явлением и завоеванием XX столетия. На этапе осуществления проекта программы ее организационные механизмы и основные направления деятельности будут различаться как на уровне соответствующих организаций, так и на уровне стран.

3. Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата, являясь координационным центром в рамках системы Организации Объединенных Наций для деятельности, связанной с проблемами старения, будет согласовывать программы во время юбилейного года. Действуя в рамках имеющихся ресурсов, он будет стремиться:

a) задействовать национальные механизмы по проблемам старения для проведения национальных информационно-разъяснительных мероприятий;

b) использовать опыт организаций системы Организации Объединенных Наций для осуществления практических программ по проблемам старения в соответствующих областях их деятельности;

c) сотрудничать с неправительственными организациями в подготовке и распространении специализированной и общей информации для целей широкого распространения через их соответствующие сети связи;

d) обеспечивать информирование общественности о мероприятиях года и последующих мероприятиях путем расширения каналов связи между Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам и информационными центрами Организации Объединенных Наций во всем мире;

e) осуществлять мобилизацию внебюджетных ресурсов для дополнительной поддержки этих мероприятий.

4. Вопросы, которым необходимо уделить особое внимание в рамках мероприятий года и последующих мероприятий, будут

охватывать в соответствии с выводами второго обзора и оценки политику и программы, касающиеся следующих аспектов:

- a) гарантированность доходов и приносящие доход виды деятельности;
- b) оказание медицинской помощи и ее финансирование в странах с возрастающей долей населения пожилого возраста;
- c) деятельность на уровне общин в интересах и при участии лиц пожилого возраста;
- d) организации лиц пожилого возраста;
- e) подготовка кадров.

5. Помимо правительств в число целевых групп в рамках мероприятий года и последующих мероприятий войдут лица среднего и пожилого возраста, профсоюзы и организации работодателей, женские и молодежные организации, школы и университеты и исследовательские институты и учебные заведения.

6. При условии мобилизации внебюджетных ресурсов будут осуществлены следующие конкретные мероприятия, посвященные десятой годовщине:

1989 год Международное совещание неправительственных организаций в целях оказания помощи в разработке и организации конкретных программ и мероприятий на 1992 год и далее;

1990 год Региональные совещания развивающихся стран в сотрудничестве с региональными комиссиями и национальными механизмами по проблемам старения в целях содействия разработке обзоров по отдельным странам и подготовке национальных программ по проблемам старения на десятилетие 1992-2001 годов;

1991 год Издание наглядного и краткого доклада о положении дел, озаглавленного «Старение: знаменательные вехи XX столетия, прогнозы на XXI век»;

1992 год Мероприятия, посвященные десятой годовщине принятия Международного плана действий по проблемам старения, включающие:

- a) кампанию по информированию общественности, главное место в которой будет уделяться отдельным проблемам старения в целях активизации необходимой подготовки к вступлению в преклонный возраст и принятия соответствующих мер;
- b) международную кампанию в области искусства и литературы (включая конкурс на лучший плакат) в целях привлечения широких слоев общественности, художников и писателей к участию в освещении знаменательного события — достижения преклонного возраста;
- c) выпуск марок Организации Объединенных Наций по случаю этого события;
- d) издание программы мероприятий на десятилетие, озаглавленной «Отдельные приоритетные задачи деятельности по проблемам старения: 1992-2001 годы». Эта программа дополнила бы широкомасштабный План действий; приоритетные задачи определялись бы на основе национальных обзоров и опыта осуществления Плана действий на различных уровнях. Эта программа была бы полезной для руководителей, практиков и неправительственных организаций;
- e) информационный пакет, содержащий технические доклады, программы новостей, материалы, представляющие всеобщий интерес, и т. д., для использования в школах и университетах, а также средствами массовой информации и неправительственными организациями.

7. После 1992 года основные мероприятия могут быть сосредоточены на некоторых конкретных проблемах в общем контексте старения населения с целью обеспечения того, чтобы обмен знаниями и опытом на деле стал постоянной практикой. Ниже предлагаются четыре группы мероприятий, по каждой из кото-

рых Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам в консультации с соответствующими специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций осуществляет подготовку проекта документа; эти проекты документов будут доработаны на региональных совещаниях в сотрудничестве с региональными комиссиями и впоследствии изданы в виде технических справочников или монографий. Предлагаются следующие группы мероприятий:

- a) создание организаций лиц пожилого возраста на базе общин;
- b) гарантирование дохода и получение доходов в интересах лиц пожилого возраста и самими пожилыми лицами;
- c) предоставление и финансирование медицинской помощи в странах с возрастающей долей лиц пожилого возраста;
- d) межсекторальное сотрудничество по проблемам старения.

8. Информация о мероприятиях, проводимых по случаю десятой годовщины принятия Плана действий, и предложения в отношении последующей деятельности на десятилетие 1992-2001 годов будут представлены Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии, когда в соответствии с ее резолюцией 43/93 это событие будет отмечаться на пленарном заседании Ассамблеи.

1989/51. Молодежь в современном мире

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1985/23 от 29 мая 1985 года и 1987/45 от 28 мая 1987 года,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 40/14 от 18 ноября 1985 года, озаглавленную «Международный год молодежи: участие, развитие, мир», в которой Ассамблея предложила Комиссии социального развития на регулярной основе рассматривать конкретные вопросы, касающиеся молодежи, и 43/94 от 8 декабря 1988 года, в которой Ассамблея призвала все государства, все органы Организации Объединенных Наций, в частности Экономический и Социальный Совет через его Комиссию социального развития, специализированные учреждения и соответствующие межправительственные и неправительственные организации, в частности молодежные организации, продолжать прилагать все возможные усилия в целях воплощения в жизнь руководящих принципов для дальнейшего планирования и осуществления соответствующих последующих мер, касающихся молодежи, в соответствии с их опытом, условиями и первоочередными задачами,

признавая необходимость принятия эффективных мер, в частности в области образования, прежде всего преподавания, культуры и информации, с тем чтобы активизировать усилия по укреплению взаимопонимания, взаимного уважения и дружбы между нациями, и в первую очередь среди молодежи, в целях создания международного климата, свободного от недоверия и разногласий,

будучи убежден в необходимости обеспечить полное осуществление молодежью всех прав, закрепленных в Всеобщей декларации прав человека, принятой Генеральной Ассамблеей в резолюции 217 А (III) от 10 декабря 1948 года, Международном пакте о экономических, социальных и культурных правах и Международном пакте о гражданских и политических правах, принятых Ассамблеей в резолюции 2200 А (XXI) от 16 декабря 1966 года,

1. *принимает к сведению доклад Генерального секретаря о осуществлении руководящих принципов для дальнейшего планирования и осуществления*

соответствующих последующих мер, касающихся молодежи⁶⁶;

2. признает, что эти руководящие принципы обеспечивают конструктивную основу для выработки долгосрочной стратегии по проблемам молодежи;

3. выражает свое беспокойство в связи с тем, что недостаток финансовых и людских ресурсов в рамках Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата затрудняет эффективное осуществление руководящих принципов, особенно в развивающихся странах;

4. призывает все государства, все правительственные, межправительственные и неправительственные организации и систему Организации Объединенных Наций, в частности Экономический и Социальный Совет через его Комиссию социального развития, продолжать уделять должное внимание надлежащим последующим мерам и осуществлению руководящих принципов;

5. настоятельно призывает Генерального секретаря активизировать усилия по разработке практических программ содействия воплощению в жизнь руководящих принципов и контролю за их осуществлением, в частности уделяя особое внимание развитию регионального и международного сотрудничества;

6. предлагает правительствам, межправительственным и неправительственным организациям вносить — сообразно своим возможностям — щедрые взносы в Фонд молодежи Организации Объединенных Наций с учетом конкретных рекомендаций, содержащихся в руководящих принципах;

7. просит Генерального секретаря представить Комиссии социального развития на ее тридцать второй сессии доклад о осуществлении руководящих принципов;

8. предлагает Комиссии социального развития подготовить на ее тридцать третьей сессии проект программы действий в ознаменование десятой годовщины Международного года молодежи: участие, развитие, мир для осуществления ее на международном уровне и определить будущие стратегии деятельности по проблемам молодежи, и просит Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/52. Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 37/52 от 3 декабря 1982 года, в которой она приняла Всемирную программу действий в отношении инвалидов, и 37/53 от 3 декабря 1982 года, в которой она провозгласила период 1983-1992 годов Десятилетием инвалидов Организации Объединенных Наций, а также на другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета;

⁶⁶ E/CN.5/1989/7.

ссылаясь также на резолюцию 43/98 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1988 года, в которой Ассамблея утвердила перечень первоочередных задач для глобальных мероприятий и программ на вторую половину Десятилетия и просила Генерального секретаря провести технико-экономическое исследование по вопросу о существенных финансовых и административных последствиях различных путей ознаменования окончания Десятилетия в 1992 году и представить это исследование Ассамблее на ее сорок пятой сессии;

с удовлетворением отмечая укрепление Группы по вопросам инвалидов Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата благодаря щедрой финансовой поддержке некоторых правительств;

с признательностью отмечая установку в Центре по социальному развитию и гуманитарным вопросам печатающего устройства Телья-Брайля, безвозмездно предоставленного одним из фондов;

с глубоким беспокойством отмечая, что многие развивающиеся страны испытывают огромные трудности в связи с ростом числа инвалидов, и признавая необходимость того, чтобы развитые страны и соответствующие органы Организации Объединенных Наций принимали это во внимание при планировании двустороннего и многостороннего сотрудничества в целях развития;

признавая ключевую роль Организации Объединенных Наций в расширении обмена информацией, опытом и знаниями и в налаживании более тесного регионального и межрегионального сотрудничества в области улучшения положения и повышения благосостояния инвалидов;

подчеркивая, что в рамках системы Организации Объединенных Наций Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам является координационным центром по осуществлению Всемирной программы действий в отношении инвалидов и контролю за ее осуществлением;

учитывая, что, чем старше возрастная группа, тем выше в ней доля инвалидов, что проблемы, с которыми сталкиваются престарелые, очень часто аналогичны проблемам инвалидов и что численность престарелых инвалидов возрастает;

учитывая также зачастую исключительно тяжелое положение женщин-инвалидов;

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о прогрессе в области контроля и оценки хода осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов в течение второй половины Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций⁶⁷;

1. призывает государства-члены, органы и организации системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственные и неправительственные организации продолжать практическое осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов в течение второй половины Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций с учетом перечня первоочередных задач для глобальных мероприятий и программ, содержащегося в приложении к резолюции 43/98 Генеральной Ассамблеи;

⁶⁷ E/CN.5/1989/6.

2. *настоятельно призывает* государства-члены, органы и организации системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственные и неправительственные организации оказать любую возможную помощь в проведении информационно-кампаний и кампаний по сбору средств для того, чтобы придать Десятилетию дополнительный импульс;

3. *просит* Генерального секретаря укрепить функцию Секретариата по сбору, обработке и распространению информации путем изучения имеющихся возможностей, включая финансовые последствия создания международной информационной системы, и путем содействия тому, чтобы государства-члены и организации, которые приобрели опыт в вопросах, касающихся инвалидов, информировали о своем опыте Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата;

4. *просит также* Генерального секретаря распространять, на экспериментальной основе и в рамках имеющихся ресурсов и добровольных взносов, соответствующую информацию о мероприятиях Группы по вопросам инвалидов Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам в доступной для слепых форме с целью содействовать рассмотрению Генеральным секретарем путей обеспечения того, чтобы заседания, информационные материалы и документы Организации Объединенных Наций стали более доступными для инвалидов, и определению связанных с этим финансовых последствий, как это предложено в пункте 7 резолюции 43/98 Генеральной Ассамблеи;

5. *просит далее* Генерального секретаря определить финансовые последствия осуществления рекомендаций, содержащихся в трех исследованиях по вопросу доступности помещений, документов и информации Организации Объединенных Наций для инвалидов с нарушениями органов чувств, которые были подготовлены в связи с проведением в 1981 году Международного года инвалидов в соответствии с резолюцией 35/133 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1980 года;

6. *просит* Генерального секретаря и государства-члены обращать особое внимание в течение второй половины Десятилетия на функционирование и восстановление активности национальных органов по улучшению положения инвалидов и на создание и укрепление мощных и влиятельных организаций инвалидов;

7. *призывает* государства-члены должным образом учитывать тесную взаимосвязь между проблемами старения и инвалидности и обращать внимание на применение мер, направленных на предотвращение и лечение инвалидности у престарелых, и предлагает государствам-членам, осуществившим исследование в этой области, представить Секретариату информацию о полученных результатах;

8. *призывает также* государства-члены и соответствующие организации и органы Организации Объединенных Наций при планировании своих проектов сотрудничества в целях развития и других аналогичных проектов уделять повышенное внимание потребностям инвалидов в развивающихся странах;

9. *предлагает* Генеральному секретарю в связи с подготовкой технико-экономического исследования по вопросу о различных путях ознаменования окон-

чания Десятилетия в 1992 году созвать в 1990 году в рамках имеющихся ресурсов совещание группы экспертов, чтобы, в частности, выработать рекомендации относительно наилучших путей ознаменования окончания Десятилетия и продолжения деятельности в области инвалидности;

10. *просит* Генерального секретаря и государства-члены уделять особое внимание улучшению положения уязвимых групп населения, как это указано в Всемирной программе действий, придавая особое значение необходимости обеспечения социальной справедливости и участия этих групп населения во всех сферах жизни общества;

11. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы взносы натурой или наличными, предназначенные для Десятилетия, направлялись в уже созданный Генеральной Ассамблеей Добровольный фонд для Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций; такие взносы могут вноситься донорами на специальные цели;

12. *просит также* Генерального секретаря представить Комиссии социального развития на ее тридцать второй сессии доклад о осуществлении настоящей резолюции.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/53. Руководящие принципы политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее и последующая деятельность в связи с Межрегиональным консультативным совещанием по политике и программам социального обеспечения в целях развития

Экономический и Социальный Совет,

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, провозглашенную Ассамблеей в ее резолюции 217 А (III) от 10 декабря 1948 года, Международный пакт о экономических, социальных и культурных правах и Международный пакт о гражданских и политических правах, содержащихся в приложении к ее резолюции 2200 А (XXI) от 16 декабря 1966 года, а также на Декларацию социального прогресса и развития, провозглашенную Ассамблеей в ее резолюции 2542 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, и другие соответствующие международные документы,

подтверждая важность и ценность стратегий и планов действий, касающихся положения женщин, престарелых, молодежи, инвалидов, предупреждения преступности и злоупотребления наркотиками,

ссылаясь на свою резолюцию 42/125 от 7 декабря 1987 года, в которой она, в частности, одобрила Руководящие принципы политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее и просила Генерального секретаря предпринять необходимые шаги для обеспечения осуществления последующей деятельности, связанной с Руководящими принципами,

подчеркивая значение резолюции 1987/48 Экономического и Социального Совета от 28 мая 1987 года, в которой содержится просьба к Генеральному секретарю перераспределить ресурсы, с тем чтобы обеспечить осуществление надлежащей последующей деятельности в связи с Межрегиональным консультативным совещанием по политике и программам социального обеспечения в целях развития,

сознавая исключительную значимость практических вопросов социального обеспечения и необходимость предоставления адекватных ресурсов для их решения,

будучи обеспокоена отсутствием последующих мероприятий в регионах Азии и Тихого океана, Латинской Америки и Карибского бассейна, Африки и Западной Азии,

1. *подтверждает* актуальность Руководящих принципов политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее в качестве соответствующей основы для будущих мероприятий в области социального обеспечения и развития;

2. *призывает* правительства использовать Руководящие принципы, соответствующим образом применять содержащиеся в них рекомендации с учетом своих национальных структур, потребностей и целей, информировать Генерального секретаря о проблемах, возникающих в процессе их осуществления на национальном уровне, и ускорить осуществление последующей деятельности в связи с Межрегиональным консультативным совещанием по политике и программам социального обеспечения в целях развития;

3. *предлагает* исполнительным секретарям региональных комиссий уделять особое внимание содержащимся в Руководящих принципах рекомендациям относительно региональных мероприятий;

4. *настоятельно призывает* Генерального секретаря и все соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций включить вопрос о осуществлении Руководящих принципов в их соответствующие программы работы и оказывать содействие правительствам, в частности развивающихся стран, в разработке надлежащей политики социального обеспечения и выработке эффективных программ в соответствии с их потребностями;

5. *просит* Генерального секретаря укрепить последующую деятельность в связи с Межрегиональным консультативным совещанием, делая упор, в частности, на комплексном и ориентированном на семью и общину рентабельном новаторском подходе к разработке политики и программ социального обеспечения;

6. *просит также* Генерального секретаря расширять техническую помощь правительствам и сотрудничество с ними, особенно с правительствами развивающихся стран, уделяя особое внимание тем аспектам социального обеспечения в целях развития, которые связаны с политикой, планированием, управлением и подготовкой кадров;

7. *вновь обращается* с просьбой к Генеральному секретарю перераспределить ресурсы в целях обеспечения осуществления последующей деятельности

в связи с Межрегиональным консультативным совещанием;

8. *рекомендует* и впредь организовывать региональные совещания групп экспертов, посвященные рассмотрению вопросов, поднятых в Руководящих принципах, такие, как первое региональное международное совещание экспертов в рамках последующей деятельности, состоявшееся в январе 1989 года в Бонне;

9. *рекомендует также*, чтобы усилия по укреплению функционирования межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в социальном секторе были продолжены в соответствии с мнениями, изложенными в пункте 95 доклада Межрегионального консультативного совещания⁸²;

10. *постановляет*, что социальные вопросы, нашедшие отражение в Руководящих принципах, должны стать одной из основных частей международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций;

11. *приветствует* доклад Генерального секретаря о результатах Межрегионального консультативного совещания и последующих мерах⁸³;

12. *отмечает* прогресс, достигнутый на данный момент в совершенствовании деятельности Отделения Организации Объединенных Наций в Вене в качестве ключевого звена в осуществлении социальной политики и социального развития;

13. *предлагает* финансирующим учреждениям системы Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос о дальнейшей корректировке и надлежащем увеличении объема средств, вкладываемых ими в социальное развитие, с тем чтобы в полной мере отразить изменяющееся положение в мире и фактические потребности;

14. *просит* Генерального секретаря:

a) укрепить функции контроля Отделения Организации Объединенных Наций в Вене в рамках этого Отделения и поддерживать эффективную координацию деятельности его отдельных подразделений;

b) обобщать, постоянно держать в поле зрения и широко освещать социальные компоненты и международно признанные нормы многих международных планов, пактов, деклараций и стратегий в социальной области;

c) обеспечивать, чтобы все организации системы Организации Объединенных Наций проводили консультации с Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата в отношении социальных компонентов их программ и проектов в области развития;

d) надлежащим образом отразить рекомендации Руководящих принципов в проекте среднесрочного плана на период 1992-1997 годов и в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов;

e) представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии доклад о ходе осуществления Руководящих принципов и связанной с ними последующей деятельности, а также настоящей резолюции;

⁸² E/CN.5/1989/3.

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный «Осуществление Руководящих принципов политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее».

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/54. Необходимость усиления международного сотрудничества в области предоставления защиты и помощи семье

*Экономический и Социальный Совет,
ссылаясь на резолюцию 43/135 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1988 года,*

1. *с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный: «Социальное положение семьи: результаты обзора национальной политики в интересах семьи»⁸⁹, подготовленный в соответствии с его резолюцией 1987/46 от 28 мая 1987 года;*

2. *просит* Генерального секретаря, государств-члены, организации и органы Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации в соответствующих случаях полностью осуществлять резолюцию 43/135 Генеральной Ассамблеи.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/55. Социальный аспект международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций

*Экономический и Социальный Совет,
ссылаясь на резолюцию 43/182 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1988 года о подготовке международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,*

вновь подтверждая фундаментальное значение социальных задач в процессе развития,

признавая, что меры социальной и экономической политики дополняют друг друга в процессе достижения целей развития,

признавая также важность для всех стран расширения и укрепления национального и международного сотрудничества, а также сотрудничества государственного и частного секторов как в социальной, так и в экономической сферах,

отмечая, что Специальный комитет полного состава по подготовке международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, учрежденный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 43/182, представит Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о ходе работы в целях своевременного завершения подготовки стратегии для ее принятия в 1990 году,

⁸⁹ E/CN.5/1989/4.

1. *рекомендует* Специальному комитету при подготовке международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций учесть предложения Комиссии социального развития, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции;

2. *постановляет*, что Комиссия социального развития должна рассмотреть вопрос о реализации социальных аспектов стратегии на своей тридцать второй сессии.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Предложения Комиссии социального развития в отношении социального аспекта международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций

Комиссия социального развития полагает, что в международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития следует:

a) подчеркнуть взаимосвязь между социальной и экономической политикой, в частности идею о том, что социальная политика и программы должны быть увязаны как с краткосрочными, так и долгосрочными мероприятиями в области экономического развития;

b) подчеркнуть необходимость улучшения социального положения, в особенности развивающихся стран, уделив самое пристальное внимание бедности во всех ее проявлениях как проблеме, требующей принятия всеми незамедлительных мер;

c) обеспечить ее направленность на практические действия и содействие осуществлению международных действий по созданию в мире необходимых условий для социального развития;

d) учесть роль как частного, так и государственного секторов;

e) подтвердить важность улучшения положения женщин как глобальной проблемы;

f) стимулировать социальную интеграцию всех слоев общества и конкретных групп населения;

g) предложить меры, направленные на укрепление потенциала стран, в частности развивающихся, в области координации социальной политики.

1989/56. Статут Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своей резолюции 1086 В (XXXIX) от 30 июля 1965 года, в которой он просил Генерального секретаря приступить к учреждению целевого счета, которым будет распоряжаться Организация Объединенных Наций, с целью укрепления способности Организации выполнять свои обязанности в области социальной защиты,

напоминая также об учреждении в соответствии с своей резолюцией 1086 В (XXXIX) в Риме в 1968 году Научно-исследовательского института социальной защиты Организации Объединенных Наций,

напоминая далее о резолюции 20 седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с право-

нарушителями⁹⁰, в которой Конгресс с удовлетворением отметил неоценимый вклад, внесенный, в частности, Институтом в процесс все более широкого международного и национального признания ключевого значения практических исследований в качестве эффективного средства разработки и осуществления политики в области предупреждения преступности и борьбы с ней.

отмечая с удовлетворением, что деятельности Научно-исследовательского института социальной защиты Организации Объединенных Наций периодически давалась положительная оценка Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней и что программа работы Института получила развитие и расширилась с учетом потребностей международного сообщества, особенно в развивающихся регионах мира,

отмечая особо диверсификацию деятельности Института с точки зрения распространения результатов исследований посредством подготовки кадров и проведения мероприятий на местах, направленных на оказание помощи развивающимся странам, и с точки зрения увеличения вклада в осуществление программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

учитывая, что Миланский план действий⁹¹, принятый седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, содержит призыв к укреплению региональных и межрегиональных институтов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами предупреждения преступности и уголовного правосудия,

сознавая необходимость обновления круга ведения и способа действия Научно-исследовательского института социальной защиты Организации Объединенных Наций, с тем чтобы привести их в соответствие с современной теорией в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в частности применительно к потребностям развивающихся стран,

сознавая также необходимость создания более долгосрочной основы для руководства Институтом,

1. *утверждает* статут Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия, содержащийся в приложении к настоящей резолюции;

2. *просит* Генерального секретаря в консультации с Директором Института принять меры для практической реализации данного статута и представить Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней на его одиннадцатой сессии доклад по этому вопросу.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

⁹⁰ См. *Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа-6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел E.

⁹¹ Там же, глава I, раздел A.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Статут Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия

Статья I

СОЗДАНИЕ ИНСТИТУТА

Настоящим Научно-исследовательский институт социальной защиты Организации Объединенных Наций (ЮНСДРИ) учреждается в качестве Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия (ЮНИКРИ).

Статья II

Цели и функции

1. Цель Института заключается в том, чтобы на основе исследовательской деятельности, подготовки кадров, мероприятий на местах и сбора, обмена и распространения информации способствовать выработке и осуществлению эффективной политики в области предупреждения преступности и борьбы с ней, уделяя при этом должное внимание интеграции данной политики в более широкую политику социально-экономических преобразований и развития, а также защите прав человека. Институт оказывает помощь межправительственным, правительственным и неправительственным организациям в их деятельности в данной области. Поэтому главными функциями Института являются:

a) стимулирование, проведение, координация и поддержка исследований и в сотрудничестве с заинтересованными странами организация и поддержка деятельности на местах в целях:

- i) создания надежной базы информации и знаний по социальным проблемам, касающимся преступности среди несовершеннолетних и преступности среди взрослых, с уделением особого внимания новым, зачастую транснациональным, формам данных явлений;
- ii) определения соответствующих стратегий, политики и средств предупреждения данных явлений и борьбы с ними с целью содействия социально-экономическому развитию и обеспечению защиты прав человека;
- iii) разработки практических моделей и систем, направленных на содействие выработке, осуществлению и оценке политики;

b) обеспечение имеющей практическую направленность исследовательской деятельности и подготовки кадров в связи с программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

c) разработка и осуществление мероприятий в области подготовки кадров на межрегиональном уровне и, по просьбе заинтересованных стран, на национальном уровне;

d) содействие обмену информацией, в частности путем обеспечения функционирования международного центра документации по криминологии и смежным дисциплинам, с тем чтобы позволить Институту удовлетворять потребности международного сообщества в распространении информации во всем мире, а также потребности Организации Объединенных Наций, ученых и других специалистов, нуждающихся в таких услугах.

2. В достижение своих целей Институт осуществляет деятельность в тесном сотрудничестве и взаимодействии с институтами и другими органами в рамках и за пределами системы Организации Объединенных Наций, особенно с региональными институтами Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности.

Статья III

СТАТУС, ОРГАНИЗАЦИЯ И МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ ИНСТИТУТА

1. Институт является подразделением Организации Объединенных Наций и, таким образом, входит в систему Организации Объединенных Наций

2. Институт имеет собственный Совет попечителей, Директора и вспомогательный персонал. Его деятельность регулируется Финансовыми положениями и Положениями о персонале Организации Объединенных Наций, за исключением тех случаев, когда Генеральной Ассамблеей предусматривается иное. На Институт распространяются также Финансовые правила, Правила о персонале и все другие административные распоряжения Генерального секретаря, за исключением тех случаев, когда Генеральный секретарь принимает иное решение.

3. Штаб-квартира Института находится в Риме. Институт может с одобрения Совета попечителей и Генерального секретаря создавать другие отделения, если сочтет это необходимым.

Статья IV

СОВЕТ ПОПЕЧИТЕЛЕЙ

1. Институт и его работой управляет Совет попечителей (далее именуемый «Советом») под общим руководством Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней.

2. Совет имеет следующий состав:

а) семь членов, избираемых Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней по рекомендации Генерального секретаря и с одобрения Экономического и Социального Совета с должным учетом того факта, что Институт и его работа финансируются из добровольных источников, и принципа справедливого географического распределения. Члены выбираются из числа видных специалистов, обладающих необходимыми профессиональными навыками и знаниями. Они выступают в своем личном качестве и срок их службы составляет пять лет со дня первого заседания Совета, на которое они получают приглашение. Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней с одобрения Экономического и Социального Совета может продлить срок их службы не более чем на один дополнительный срок. Смена членов Совета проходит путем ротации; с этой целью при первоначальном назначении членов Совета трое назначаются на пять лет, двое — на четыре года и двое — на три года. Назначаемых на такие первоначальные сроки службы членов Совет определяет на своей первой сессии по жребию;

б) представитель Генерального секретаря (как правило, начальник Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата), представитель Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций, представитель принимающей страны и Директор Института являются членами Совета по должности.

3. Совет под руководством Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней:

а) разрабатывает принципы, политику и направления деятельности Института;

б) рассматривает и утверждает программу работы и предложения по бюджету Института на основе рекомендаций, представляемых ему Директором Института;

в) дает оценку завершенной и осуществляемой деятельности Института на основе периодических докладов, представляемых ему Директором Института;

г) выносит необходимые или целесообразные для деятельности Института рекомендации;

д) представляет периодические доклады Экономическому и Социальному Совету через Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней.

4. Совет проводит заседания не реже одного раза в два года. Совет утверждает свои правила процедуры. Совет избирает своих должностных лиц, включая Председателя, в соответствии с утвержденными правилами процедуры. Он принимает решения в том порядке, который предусмотрен правилами процедуры.

5. Совет рассматривает методы увеличения финансовых ресурсов Института с целью обеспечения эффективности его деятельности и ее преемственности в рамках общей программы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

6. В соответствии с принципами и политикой Института членам Совета может быть предложено оказывать помощь в достижении целей Института путем участия в совещаниях от имени

Института, привлечения средств для деятельности Института и содействия созданию в их странах, по возможности, национальных групп по оказанию поддержки в выполнении Институтком своих задач.

7. В соответствии с положениями правил процедуры Совета представители организаций системы Организации Объединенных Наций и других учреждений могут присутствовать на заседаниях Совета при обсуждении интересующих их видов деятельности.

Статья V

ДИРЕКТОР И ПЕРСОНАЛ

1. Директор назначается Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций после консультации с Советом.

2. Директор несет общую ответственность за организацию работы Института, руководство и управление им в соответствии с общими директивными указаниями Совета и в рамках полномочий, делегированных Директору Генеральным секретарем. Директор, в частности:

а) представляет Совету для рассмотрения и утверждения программы работы и бюджетные сметы Института;

б) контролирует выполнение программ работы и производит расходы, предусмотренные в бюджете Института, утвержденном Советом;

в) представляет Совету ежегодные и специальные доклады о деятельности Института и осуществлении его программ работы;

г) представляет Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней доклады, утвержденные Советом;

д) назначает персонал Института и руководит им от имени Генерального секретаря;

е) координирует работу Института с работой других органов и подразделений Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и международных, национальных и региональных институтов, осуществляющих свою деятельность в смежных областях;

ж) ведет переговоры для заключения соглашений с правительствами и межправительственными организациями, а также с неправительственными организациями, научными и благотворительными учреждениями с целью предоставления и получения услуг, имеющих отношение к деятельности Института;

з) активно ищет соответствующие источники финансирования для осуществления программы работы Института;

и) принимает, в соответствии с положениями статьи VII, добровольные взносы, поступающие в Институт;

к) принимает необходимые меры для обеспечения устойчивой и постоянной связи с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций и получения от них помощи;

л) осуществляет другие задачи или деятельность, которые могут быть определены Советом или предложены Генеральным секретарем, при условии, что любые такие просьбы согласуются с бюджетом по программам, утвержденным Советом.

3. Персонал Института назначается Директором в соответствии с письмами о назначении на должность, подписанными Директором от имени Генерального секретаря; сотрудники Института не могут одновременно работать в других местах. Персонал несет ответственность перед Директором за выполнение своих функций.

4. Условия службы Директора и персонала регулируются Положениями о персонале и Правилами о персонале Организации Объединенных Наций и могут быть изменены в соответствии со специальными правилами или условиями службы, которые могут быть предложены Директором и утверждены Генеральным секретарем.

5. Директор и персонал Института не должны запрашивать или получать указаний от какого бы то ни было правительства или власти, посторонней для Организации Объединенных Наций. Они должны воздерживаться от любых действий, которые могли бы отразиться на их положении как международных должностных лиц, ответственных только перед Организацией.

6. Директор и персонал Института являются должностными лицами Организации Объединенных Наций, и, следовательно, на

них распространяется статья 105 Устава Организации Объединенных Наций и другие международные соглашения и резолюции Организации Объединенных Наций, определяющие статус таких должностных лиц.

Статья VI

НАУЧНЫЕ РАБОТНИКИ И КОНСУЛЬТАНТЫ

1. Директор может назначать ограниченное число высококвалифицированных специалистов в качестве старших научных работников Института. Старшие научные работники могут вести исследовательскую работу в Институте, предоставляют консультации и оказывают помощь в вопросах, связанных с программой работы Института.

2. Директор может также назначать младших научных работников в рамках программы подготовки кадров Института. Младшие научные работники оказывают помощь в вопросах, касающихся программы работы Института.

3. Институт создает ограниченную по масштабам сеть национальных групп научных работников, специализирующихся в области криминологии, с целью оказания Институту помощи в его деятельности путем консультирования по вопросам обзоров, исследований и подготовки кадров.

4. Научные работники назначаются в соответствии с критериями, установленными Советом, и процедурами, сформулированными Генеральным секретарем, и не являются штатными сотрудниками Института.

5. Директор может привлекать к работе консультантов для выполнения специальных заданий, связанных с программой работы Института. Услуги таких консультантов используются в соответствии с принципами, установленными Генеральным секретарем.

Статья VII

ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА И ПРАВИЛА, РЕГУЛИРУЮЩИЕ ФИНАНСОВОЕ УПРАВЛЕНИЕ ИНСТИТУТОМ

Деятельность Института финансируется за счет добровольных взносов государств. Институт может получать дополнительные средства наличными или натурой от Организации Объединенных Наций, ее специализированных учреждений, других межправительственных и правительственных организаций и институтов, а также неправительственных организаций. В всех случаях Институт принимает предложения, касающиеся такой дополнительной помощи, на основе решения Председателя Совета в консультации с Директором Института в соответствии с основными целями Института и соответствующими положениями правил, регулирующих финансовое управление Институтом. Председатель Совета представляет доклад по данному вопросу Совету на его очередной сессии.

Статья VIII

Административная и другая поддержка

В соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций оказывает Институту соответствующую административную и другую поддержку. Институт возмещает Организации Объединенных Наций связанные с такой поддержкой расходы в размерах, определяемых контролером Организации Объединенных Наций после консультации с Директором.

Статья IX

Отношения с Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата и другими органами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и международными организациями

1. Институт сотрудничает и устанавливает и поддерживает тесные консультативные и рабочие отношения с Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам Отделения Организации Объединенных Наций в Вене, в том числе, в частности,

с Сектором по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

2. Институт может также устанавливать и поддерживать такие отношения, какие он считает необходимыми, с другими органами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и международными организациями.

1989/57. Осуществление Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью

Экономический и Социальный Совет,

учитывая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 40/34 от 29 ноября 1985 года приняла Декларацию основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью, содержащуюся в приложении к резолюции, которая была утверждена седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями²²,

напоминая о призыве, обращенном к государствам-членам, принять необходимые меры по осуществлению положений Декларации с тем, чтобы обеспечить должные права жертв преступлений и злоупотребления властью,

принимая во внимание раздел III своей резолюции 1986/10 от 21 мая 1986 года, в котором он рекомендовал по-прежнему уделять внимание осуществлению Декларации с целью развития сотрудничества между правительствами, межправительственными и неправительственными организациями и общественностью в деле обеспечения правосудия в отношении жертв и содействия осуществлению комплексных мер в интересах жертв на национальном, региональном и международном уровнях.

отмечая, что в первом докладе Генерального секретаря о мерах по осуществлению Декларации указывается ряд областей, требующих дальнейшего внимания²³,

с удовлетворением отмечая принятие Советом Европы 24 ноября 1983 года Европейской конвенции о компенсации жертвам насильственных преступлений и принятие Советом Европы 17 сентября 1987 года рекомендации о оказании помощи жертвам и предупреждении виктимизации, а также создание некоторыми государствами-членами национальных фондов для предоставления компенсации жертвам преднамеренных и непреднамеренных правонарушений,

признавая, что на пути эффективного осуществления положений Декларации в отношении жертв злоупотребления властью иногда встают проблемы, касающиеся юрисдикции, и трудности, связанные с выявлением и пресечением таких злоупотреблений, ввиду, в частности, транснационального характера виктимизации,

с удовлетворением отмечая значительные усилия, предпринятые после седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями с целью принятия последующих мер и осуществления

²² Там же, глава I, раздел C.

²³ E/AC.57/1988/3.

Декларации, включая доклад, подготовленный в мае 1986 года специальным комитетом экспертов в Международном высшем институте криминологических исследований в Сиракузах, Италия, в который были внесены изменения в ходе коллоквиума ведущих неправительственных организаций, занимающихся вопросами предупреждения преступности, уголовного правосудия и обращения с правонарушителями и жертвами, состоявшегося в Милане, Италия, в ноябре и декабре 1987 года,

1. *рекомендует* Генеральному секретарю рассмотреть, при условии предоставления внебюджетных средств и с учетом мнения Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней, вопрос о подготовке, публикации и распространении руководства для сотрудников системы уголовного правосудия и других лиц, занимающихся аналогичной деятельностью, принимая во внимание уже проделанную работу;

2. *рекомендует также* государствам-членам предпринять необходимые шаги для осуществления положений, содержащихся в Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью, посредством:

a) принятия и осуществления положений, содержащихся в Декларации, в их национальных системах правосудия в соответствии с их конституционным процессом и внутренней практикой;

b) принятия законодательства, упрощающего доступ жертв к механизмам правосудия с целью получения компенсации и реституции;

c) рассмотрения методов оказания помощи жертвам, включая адекватную компенсацию за причиненный фактический ущерб или вред, выявление препятствий и поиск путей для их преодоления, с тем чтобы эти методы могли наиболее эффективно отвечать потребностям жертв;

d) разработки мер по защите жертв от злоупотреблений, клеветнических обвинений или запугивания в ходе или в результате любого уголовного или иного разбирательства, связанного с преступлением, включая эффективные средства правовой защиты в случае совершения таких злоупотреблений;

3. *рекомендует даже* государствам-членам в сотрудничестве с соответствующими службами, учреждениями и организациями прилагать усилия для того, чтобы:

a) поощрять оказание помощи и вспомогательных услуг жертвам преступлений с должным учетом различных социальных, культурных и правовых систем, принимая во внимание опыт различных моделей и методов оказания услуг и существующий уровень знаний о виктимизации, в том числе ее эмоциональном воздействии, а также возникающую в результате необходимость того, чтобы оказывающие такие услуги организации предлагали оказание помощи жертвам;

b) совершенствовать соответствующую подготовку всех лиц, занимающихся оказанием услуг жертвам, с тем чтобы позволить им развивать навыки и знания, необходимые для оказания помощи жертвам по преодолению эмоционального воздействия преступления и предубеждений, если они су-

ществуют, а также для предоставления фактологической информации;

c) устанавливать эффективные каналы связи между всеми лицами, занимающимися предоставлением помощи жертвам, организовывать курсы и совещания и распространять информацию, с тем чтобы позволить им предотвратить дальнейшую виктимизацию в результате функционирования системы;

d) обеспечить информирование жертв о их правах и возможностях в отношении компенсации со стороны правонарушителя, третьих сторон или со стороны государства, а также о ходе соответствующего уголовного расследования и о любых связанных с этим возможностях;

e) в тех случаях, когда существуют неофициальные механизмы для урегулирования конфликтов или были созданы новые механизмы, обеспечить, если это возможно и с должным учетом существующих правовых принципов, чтобы пожелания и чувства жертв полностью принимались во внимание и чтобы исход урегулирования конфликта был бы благоприятен для жертв по крайней мере в той же степени, что и при использовании официальной системы;

f) учредить программу контроля и исследований, чтобы осуществлять постоянное наблюдение за потребностями жертв и эффективностью предоставляемых им услуг; такая программа могла бы включать в себя организацию регулярных совещаний и конференций представителей соответствующих секторов системы уголовного правосудия и других органов, занимающихся вопросами удовлетворения потребностей жертв для анализа того, в какой степени действующие законы, практика и оказывающие помощь жертвам службы отвечают потребностям жертв;

g) проводить исследования с целью определения потребностей жертв в случае несообщаемых преступлений и оказывать им соответствующие услуги;

4. *рекомендует*, чтобы на национальном, региональном и международном уровнях были приняты все соответствующие меры для развития международного сотрудничества по уголовным делам, в частности для обеспечения того, чтобы лица, ставшие жертвами виктимизации в другом государстве, получали эффективную помощь немедленно после совершения преступления и после их возвращения в страну проживания или национальной принадлежности, в деле защиты их интересов и обеспечении им соответствующей реституции или компенсации или оказании им в случае необходимости иных услуг;

5. *признает* необходимость более детальной разработки части В декларации и выработки международных средств предупреждения злоупотребления властью и предоставления компенсации жертвам такого злоупотребления в тех случаях, когда национальные каналы могут оказаться недостаточными, и рекомендует Генеральному секретарю принять соответствующие меры в этом направлении;

6. *просит* Генерального секретаря организовать, в случае наличия внебюджетных средств, совещание экспертов для своевременной разработки конкретных предложений по осуществлению резолюции 40/34 Генеральной Ассамблеи и Декларации основных принципов правосудия для жертв преступ-

лений и злоупотребления властью — в той мере, в какой эти документы применимы к вопросу о злоупотреблении властью, — с целью представления этих предложений Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней на его одиннадцатой сессии и рассмотрения восьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/58. Сеть назначаемых правительствами национальных корреспондентов Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и борьбы с ней

Экономический и Социальный Совет,

подтверждая резолюцию 415 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 года, которой Ассамблея учредила систему национальных корреспондентов, назначаемых правительствами, для осуществления сотрудничества с Секретариатом по всем вопросам, касающимся предупреждения преступности и борьбы с ней,

подтверждая также резолюцию 357 (XII) от 13 марта 1951 года, в которой он подчеркнул, что назначение национальных корреспондентов следует осуществлять с учетом их особых квалификаций или профессионального или научного опыта в вопросах предупреждения преступности и борьбы с ней.

признавая важную роль национальных корреспондентов, их ценный вклад и проделанную ими работу по содействию осуществлению и реализации программы работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и борьбы с ней, включая работу институтов Организации Объединенных Наций, проводимых раз в пять лет Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и работу Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней,

признавая также роль, которую эта сеть играет в достижении консенсуса и содействии сотрудничеству по вопросам уголовной политики на региональном, межрегиональном и международном уровнях,

учитывая различные директивы руководящих органов, которые на протяжении ряда лет призывали сеть национальных корреспондентов осуществлять больше мероприятий технического и научного характера, таких, как проведение исследований, участие в осуществлении крупных региональных и глобальных обзоров, подготовка аналитических докладов о изменениях в области преступности и правонарушений среди несовершеннолетних, а также деятельности системы уголовного правосудия,

учитывая также тот факт, что роль, функции и вклад этой сети существенно возросли за последние годы как по своему уровню, так и по охвату,

принимая во внимание рекомендации первого общего совещания национальных корреспондентов, проведенного в связи с седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

1. *выражает удовлетворение* работой и усилиями Секретариата по расширению сети национальных корреспондентов с целью охвата практически всех стран мира;

2. *предлагает* тем государствам-членам, которые еще не сделали этого, назначить одного или несколько национальных корреспондентов и сообщить об этом Генеральному секретарю;

3. *предлагает также* государствам-членам:

a) назначать национальных корреспондентов из числа экспертов, практиков и сотрудников директивных органов, действующих в области предупреждения преступности и борьбы с ней, и при назначении нескольких национальных корреспондентов выделять главного национального корреспондента в качестве национального координатора, как это уже сделано во многих странах;

b) оказывать содействие и поддержку работе национальных корреспондентов, признавая их роль и функции и наделяя их соответствующим официальным статусом на национальном уровне, способствуя тем самым более эффективному сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций в области предупреждения преступности и борьбы с ней;

c) расширять представительство и участие национальных корреспондентов в технических совещаниях Организации Объединенных Наций, в частности, путем включения их в состав правительственных делегаций на проходящие раз в пять лет конгрессы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и соответствующие подготовительные совещания;

4. *просит* Генерального секретаря принять все меры в целях укрепления функциональных возможностей этой сети, ее мобилизации и координации деятельности в рамках этой сети, в частности, путем:

a) более систематического вовлечения ее в осуществление программы работы Организации Объединенных Наций;

b) обеспечения более эффективного потока информации и более тесного сотрудничества;

c) более полного учета мнений национальных корреспондентов в отношении основных вопросов уголовной политики и для обеспечения их отражения в работе Организации Объединенных Наций, а также содействия достижению консенсуса и обеспечения того, чтобы программа работы отвечала техническим потребностям и интересам различных регионов;

d) созыва общих совещаний национальных корреспондентов, принимающих участие в конгрессах Организации Объединенных Наций, проводимых раз в пять лет;

e) изучения путей и средств создания прочных, постоянных и устойчивых связей между данной сетью и Секретариатом Организации Объединенных Наций, Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней, Программой развития Организации Объединенных Наций, институтами Организации Объединенных Наций, а также учреждениями системы правосудия, научными институтами и другими организациями во всем мире;

ф) продолжения издания на регулярной основе информационных бюллетеней для обеспечения того, чтобы национальные корреспонденты были постоянно в курсе последних событий, касающихся программы работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и борьбы с ней;

г) поощрения организации международных консультативных групп и совещаний национальных корреспондентов для рассмотрения, в частности, вопроса о осуществлении соответствующих резолюций;

5. *предлагает* Программе развития Организации Объединенных Наций обеспечивать связь между национальными корреспондентами и Секретариатом;

6. *предлагает* институтам Организации Объединенных Наций более широко вовлекать национальных корреспондентов в их деятельность;

7. *просит* Генерального секретаря представить Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней на его одиннадцатой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции;

8. *рекомендует* Генеральному секретарю проводить настоящую резолюцию правительствам государств-членов.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/59. Африканский институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1984/51 от 25 мая 1984 года, в которой он настоятельно призвал Генерального секретаря и все организации и учреждения, участвующие в создании Африканского института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, принять меры для скорейшего его создания, а также призвал правительства стран африканского региона сотрудничать в полной мере и принимать срочные меры в этом направлении,

подтверждает целесообразность регионального сотрудничества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, развитие которого поощряется региональными и межрегиональными институтами Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, играющими ключевую роль в оказании помощи государствам-членам в их соответствующих регионах,

учитывая, что Конференция министров Экономической комиссии для Африки в резолюции 642 (XXII) от 15 апреля 1988 года⁴ приняла статут Института и постановила разместить его штаб-квартиру в Кампале,

с признательностью принимая к сведению работу, проделанную на начальном этапе деятельно-

сти Института, и усилия, предпринятые Экономической комиссией для Африки в сотрудничестве с Организацией африканского единства и Сектором по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата в целях полного осуществления этого проекта,

отмечая с признательностью оперативность, с которой Программа развития Организации Объединенных Наций выделила необходимые финансовые средства на начальном этапе деятельности Института,

будучи твердо убежден в том, что Институту следует осуществлять свою деятельность на постоянной основе, с тем чтобы быстро и эффективно реагировать на нужды и проблемы африканских государств, удовлетворять их потребности в подготовке кадров и проведении исследований в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и содействовать прилагаемым в настоящее время региональным и международным усилиям по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

1. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за меры, принятые с целью создания Африканского института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями;

2. *просит* Генерального секретаря и впредь прилагать все усилия в целях обеспечения соответствующей поддержки Институту через Сектор по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата изыскивать другие средства для обеспечения эффективности его деятельности;

3. *настоятельно призывает* Генерального секретаря и все организации и учреждения, участвующие в создании Института, прилагать все усилия по оказанию помощи принимающей стране в принятии мер, необходимых для обеспечения эффективной деятельности Института;

4. *предлагает* государствам-членам в африканском регионе и другим заинтересованным государствам оказывать щедрую помощь Институту, с тем чтобы он имел возможность разрабатывать и осуществлять проекты технического сотрудничества;

5. *предлагает* международному сообществу, в том числе правительственным и неправительственным организациям, положительно отреагировать на необходимость оказания помощи и поддержки Институту, что позволило бы ему эффективно осуществлять свой мандат;

6. *настоятельно призывает* Программу развития Организации Объединенных Наций продолжать оказывать Институту необходимую финансовую поддержку и призывает к этому и другие финансирующие учреждения;

7. *просит* Генерального секретаря выпустить специальные почтовые марки по случаю восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, который должен состояться в 1990 году, и предоставить вырученные от этого средства в распоряжение Института для разработки и

⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1988 год, Дополнение № 13 (E/1988/37), глава IV.*

осуществления конкретных проектов технической помощи в африканском регионе;

8. *предлагает* региональным и межрегиональным институтам Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями расширять сотрудничество с Институтом, содействовать постоянному обмену информацией и опытом и осуществлять совместную деятельность, представляющую взаимный интерес;

9. *просит* Генерального секретаря представить доклад о осуществлении настоящей резолюции Совету на его первой очередной сессии 1990 года.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/60. Процедуры эффективного осуществления Основных принципов независимости судебных органов

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о Основных принципах независимости судебных органов, принятых седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями⁴⁵ и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 40/32 от 29 ноября 1985 года и 40/146 от 13 декабря 1985 года,

напоминая также, что Конгресс в своей резолюции о Основных принципах рекомендовал их для принятия мер на национальном, региональном и межрегиональном уровнях и призвал Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о эффективном осуществлении этой резолюции,

принимая во внимание раздел V своей резолюции 1986/10 от 21 мая 1986 года, в котором он предложил государствам-членам каждые пять лет, начиная с 1988 года, информировать Генерального секретаря о ходе осуществления Основных принципов, в том числе о их распространении, включении в национальное законодательство, проблемах, возникающих при их осуществлении на национальном уровне, и помощи, которая, возможно, требуется со стороны международного сообщества,

принимая во внимание также резолюцию 41/149 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года, в которой Ассамблея приветствовала рекомендации, сделанные Советом,

рассмотрев доклад Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней о работе его десятой сессии⁴⁶,

руководствуясь стремлением поощрять независимость и беспристрастность судебных органов,

1. *принимает* Процедуры эффективного осуществления Основных принципов независимости судебных

⁴⁵ См. *Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа-6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел D.2.

⁴⁶ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1988 год, Дополнение № 10 (E/1988/20).*

ных органов, рекомендованные Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней и содержащиеся в приложении к настоящей резолюции;

2. *предлагает* восьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и его подготавливаемому органу уделить первоочередное внимание путям и средствам содействия соблюдению Процедур.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Процедуры эффективного осуществления основных принципов независимости судебных органов

Процедура 1

Все государства принимают и осуществляют в своих судебных системах Основные принципы независимости судебных органов в соответствии со своим конституционным процессом и внутригосударственной практикой.

Процедура 2

Ни один судья не назначается и не избирается для целей, несовместимых с Основными принципами, и ни от одного судьи не требуется выполнение функций, несовместимых с этими Принципами. Ни один судья не соглашается на должность в судебных органах на основе назначения или избрания, несовместимых с Основными принципами, и не выполняет несовместимые с ними функции.

Процедура 3

Основные принципы действуют в отношении всех судей, в том числе в соответствующих случаях в отношении судей, не являющихся профессиональными юристами, где таковые существуют.

Процедура 4

Государства обеспечивают широкое обнародование Основных принципов по крайней мере на основном или официальном языке или языках соответствующего государства. Судьи, юристы, члены исполнительных и законодательных органов и широкая общественность получают в наиболее приемлемой форме информацию о содержании и значении Основных принципов, с тем чтобы они могли содействовать их применению в рамках судебной системы. В частности, государства распространяют текст Основных принципов среди всех работников судебных органов.

Процедура 5

При осуществлении принципов 8 и 12 Основных принципов государства уделяют особое внимание необходимости выделения соответствующих ресурсов для функционирования судебной системы, включая назначение достаточного числа судей согласно числу рассматриваемых дел, обеспечение судов необходимым техническим персоналом и оборудованием и обеспечение для судей соответствующей личной безопасности, вознаграждения и выплат.

Процедура 6

Государства поддерживают или поощряют проведение на национальном и региональном уровнях семинаров и курсов по вопросу о роли судебных органов в обществе и необходимости их независимости.

Процедура 7

В соответствии с разделом V резолюции 1986/10 Экономического и Социального Совета государства-члены каждые пять лет, начиная с 1988 года, информируют Генерального секретаря о ходе осуществления Основных принципов, в том числе о их распространении, включении в национальное законодательство, проблемах и трудностях, возникающих при их осуществлении на национальном уровне, и помощи, которая, возможно, требуется со стороны международного сообщества.

Процедура 8

Генеральный секретарь подготавливает каждые пять лет для Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней независимые доклады о ходе осуществления Основных принципов на основе информации, получаемой от правительств в соответствии с процедурой 7, а также другой информации, имеющейся в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая информацию о техническом сотрудничестве и подготовке кадров, предоставляемую институтами, экспертами и региональными и межрегиональными консультантами. При подготовке этих докладов Генеральный секретарь заручается также сотрудничеством со стороны специализированных учреждений и соответствующих межправительственных и неправительственных организаций, в частности профессиональных ассоциаций судей и адвокатов, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, и учитывает информацию, предоставляемую такими учреждениями и организациями.

Процедура 9

Генеральный секретарь распространяет Основные принципы, настоящие процедуры их осуществления и периодические доклады о их осуществлении, упомянутые в процедурах 7 и 8, на максимально возможном числе языков и предоставляет их всем государствам и соответствующим межправительственным и неправительственным организациям с целью обеспечения самого широкого распространения этих документов.

Процедура 10

Генеральный секретарь обеспечивает как можно более широкое цитирование и использование текста Основных принципов и настоящих процедур их осуществления Организацией Объединенных Наций во всех ее соответствующих программах и включение Основных принципов в кратчайший возможный срок в издание Организации Объединенных Наций, озаглавленное «Права человека: Сборник международных договоров», в соответствии с разделом V резолюции 1986/10 Экономического и Социального Совета.

Процедура 11

В качестве составной части своей программы технического сотрудничества Организация Объединенных Наций, в частности Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития Секретариата и Программа развития Организации Объединенных Наций:

- a) помогают правительствам по их просьбе в создании и укреплении независимых и эффективных судебных систем;
- b) предоставляют правительствам по их просьбе услуги экспертов и региональных и межрегиональных консультантов по вопросам судопроизводства в целях оказания им помощи в осуществлении Основных принципов;
- c) активизируют исследования, касающиеся эффективных мер по осуществлению Основных принципов, уделяя особое внимание новым явлениям в этой области;
- d) содействуют проведению национальных и региональных семинаров, а также других совещаний на профессиональном и непрофессиональном уровнях по вопросу о роли судебной системы в обществе, необходимости обеспечения ее независимости и важности осуществления Основных принципов для достижения этих целей;
- e) укрепляют основную деятельность по поддержке региональных и межрегиональных научно-исследовательских и учеб-

ных институтов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также других организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами осуществления Основных принципов.

Процедура 12

Региональные и межрегиональные научно-исследовательские и учебные институты Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также другие соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывают помощь в осуществлении Основных принципов. Они уделяют особое внимание путям и средствам расширения применения Основных принципов в своих программах исследований и подготовки кадров, а также предоставлению технической помощи по просьбе государств-членов. С этой целью институты Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с национальными учреждениями и соответствующими межправительственными и неправительственными организациями разрабатывают на базе Основных принципов и настоящих процедур их осуществления, учебные программы и материалы, которые пригодны для использования в программах юридического обучения на всех уровнях, а также на специальных курсах по правам человека и смежным темам.

Процедура 13

Региональные комиссии, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также соответствующие межправительственные организации активно участвуют в процессе осуществления Основных принципов. Они информируют Генерального секретаря о усилиях, предпринимаемых для их распространения, о мерах, принимаемых для их практического применения, и обо всех встретившихся трудностях и недостатках. Генеральный секретарь принимает также меры к обеспечению того, чтобы неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, активно участвовали в процессе осуществления Основных принципов и соответствующих процедурах отчетности.

Процедура 14

Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней оказывает помощь Генеральной Ассамблее и Экономическому и Социальному Совету в проведении последующей деятельности в связи с выполнением настоящих процедур осуществления Основных принципов, включая представление периодических докладов в соответствии с процедурами 7 и 8, выше. С этой целью Комитет выявляет имеющиеся трудности или недостатки в осуществлении Основных принципов и их причины. Комитет, в случае необходимости, представляет конкретные рекомендации Ассамблее и Совету и любым другим соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами прав человека, в отношении дальнейших мер, которые необходимо принять для эффективного осуществления Основных принципов.

Процедура 15

Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней, в случае необходимости, оказывает помощь Генеральной Ассамблее, Экономическому и Социальному Совету и другим соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами прав человека, представляя рекомендации по докладом специальных комиссий или органов по расследованию в связи с вопросами применения и осуществления Основных принципов.

1989/61. Руководящие принципы для эффективного осуществления Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 34/169 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1979 года, в которой Ассам-

блея приняла Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка, содержащийся в приложении к этой резолюции.

ссылаясь также на резолюцию 14 седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями⁵⁵, в которой Конгресс, среди прочего, обратил внимание на руководящие принципы для более эффективного осуществления Кодекса, разработанные на Межрегиональном подготовительном совещании к седьмому Конгрессу по теме «Разработка и применение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области уголовного правосудия», проходившем в Варенне, Италия, в 1984 году,

принимая во внимание раздел IX своей резолюции 1986/10 от 21 мая 1986 года, в которой он просил Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней рассмотреть на его десятой сессии вопрос о мерах по более эффективному осуществлению Кодекса в свете руководящих указаний по этому вопросу, сделанных седьмым Конгрессом,

рассмотрев доклад Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней о работе его десятой сессии⁵⁶,

руководствуясь стремлением содействовать осуществлению Кодекса,

1. *принимает* Руководящие принципы для эффективного осуществления Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка, рекомендованные Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней и содержащиеся в приложении к настоящей резолюции;

2. *предлагает* восьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и его подготовительным совещаниям и изучить пути и средства содействия соблюдению настоящих Руководящих принципов.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Руководящие принципы для эффективного осуществления Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка

I. ПРИМЕНЕНИЕ КОДЕКСА

A. Общие принципы

1. Принципы, содержащиеся в Кодексе, отражаются в национальном законодательстве и применяются на практике.

2. Для достижения целей и задач, изложенных в статье 1 Кодекса и в комментариях к ней, определению «должностные лица по поддержанию правопорядка» придается как можно более широкое толкование.

3. Кодекс применяется ко всем должностным лицам по поддержанию правопорядка, независимо от их ведомственной принадлежности.

4. Правительства принимают необходимые меры для ознакомления должностных лиц по поддержанию правопорядка в ходе основного обучения и на всех последующих курсах переподготовки и повышения квалификации с положениями национального законодательства, связанного с Кодексом, а также с другими основополагающими документами по вопросу о правах человека.

B. Специальные вопросы

1. *Отбор, обучение и подготовка.* Первостепенное значение придается отбору, обучению и подготовке должностных лиц по поддержанию правопорядка. Правительства содействуют также обучению и подготовке путем плодотворного обмена опытом на региональном и межрегиональном уровнях.

2. *Жалованье и условия работы.* Всем должностным лицам по поддержанию правопорядка предоставляется надлежащее вознаграждение и обеспечиваются надлежащие условия работы.

3. *Дисциплина и надзор.* Создаются эффективные механизмы для обеспечения внутренней дисциплины и внешнего контроля, а также надзора за должностными лицами по поддержанию правопорядка.

4. *Жалобы представителей общественности.* Предусматриваются особые положения в рамках механизмов, упомянутых в пункте 3, выше, для приема и рассмотрения жалоб на должностных лиц по поддержанию правопорядка от представителей общественности, а о существовании таких положений доводится до сведения общественности.

II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОДЕКСА

A. На национальном уровне

1. Все должностные лица по поддержанию правопорядка и соответствующие компетентные власти должны иметь Кодекс на их родном языке.

2. Правительства распространяют Кодекс и все устанавливающие его вступление в силу внутренние законы, чтобы обеспечить ознакомление широкой общественности с принципами и правами, содержащимися в нем.

3. При рассмотрении мер, направленных на содействие применению Кодекса, правительства организуют симпозиумы о роли и функциях должностных лиц по поддержанию правопорядка в деле защиты прав человека и предупреждения преступности.

B. На международном уровне

1. Правительства информируют Генерального секретаря через соответствующие промежутки времени, не реже одного раза в пять лет, о степени осуществления Кодекса.

2. Генеральный секретарь готовит периодические доклады о ходе осуществления Кодекса, с учетом также замечаний и сотрудничества специализированных учреждений, соответствующих межправительственных организаций и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете.

3. В качестве части докладов, упомянутых выше, правительства направляют Генеральному секретарю экземпляры выдержек из законов, постановлений и административных инструкций, касающихся применения Кодекса, любую другую информацию о его осуществлении, а также сведения о возможных трудностях в его применении.

4. Генеральный секретарь представляет вышеупомянутые доклады Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней для рассмотрения и принятия, в случае необходимости, дальнейших мер.

5. Генеральный секретарь распространяет Кодекс и настоящие Руководящие принципы среди всех государств и соответствующих межправительственных и неправительственных организаций на всех официальных языках Организации Объединенных Наций.

6. В рамках своих консультативных услуг, программ технического сотрудничества и развития Организация Объединенных Наций:

a) предоставляет правительствам по их просьбе услуги экспертов, региональных и межрегиональных консультантов с целью оказания помощи в осуществлении положений Кодекса;

b) содействует организации и проведению национальных и региональных учебных семинаров и других совещаний по вопросам, касающимся Кодекса, а также роли и функций должностных лиц по поддержанию правопорядка в защите прав человека и предупреждении преступности.

7. Региональным институтам Организации Объединенных Наций рекомендуется организовывать семинары и учебные кур-

сы по изучению Кодекса, а также проводить исследования по вопросу о степени осуществления Кодекса в странах региона, а также о возникающих в связи с этим трудностях.

1989/62. Согласованные международные меры против форм преступности, определенных в Миланском плане действий

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Миланский план действий, единогласно принятый седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями⁹⁷ и его резолюции 1 о организованной преступности, 2 о борьбе против незаконного оборота наркотиков, 22 о предупреждении преступности в контексте развития и 23 о уголовных актах террористического характера, также единогласно принятые седьмым Конгрессом⁹⁸,

ссылаясь также на раздел 1 своей резолюции 1986/10 от 21 мая 1986 года, в которой он настоятельно просил Генерального секретаря уделить первоочередное внимание разработке конкретных предложений в отношении согласованных международных мер против форм преступности, определенных в Миланском плане действий,

ссылаясь далее на резолюции Генеральной Ассамблеи 41/107 от 4 декабря 1986 года и 42/59 от 30 ноября 1987 года, в которых Ассамблея призвала уделять первоочередное внимание формам преступности, определенным в Миланском плане действий,

будучи встревожен заметным расширением транснациональности серьезных форм преступности и относительной безнаказанностью, которой пользуются лица, совершающие такие преступления,

отмечая с тревогой несовершенство существующих механизмов и средств международного сотрудничества в целях предупреждения транснациональных форм преступности,

будучи крайне обеспокоен усилением тенденции, характерной для некоторых правительств и транснациональных корпораций, поощрять захоронение токсичных ядерных и промышленных отходов в развивающихся странах,

будучи глубоко озабочен разрушительным воздействием на окружающую среду, которое является прямым результатом вредной и незаконной практики, такой, как захоронение токсичных отходов, бездумное истощение невозобновляемых ресурсов, истребление различных видов животных, массовое применение гербицидов и дефолиантов и выброс в атмосферу вредных газов и радиоактивных веществ,

будучи обеспокоен продолжающимся разграблением мест археологических раскопок и незаконной международной торговлей предметами, составляющими национальное культурное наследие, а также связанным с этим ущербом для национальной самобытности народов,

сознавая необходимость пересмотра существующих международных документов в целях обеспечения их более полного соответствия новым реалиям транснациональных форм преступности,

учитывая настоятельную необходимость международного сотрудничества и принятия согласованных мер, направленных на эффективную борьбу с транснациональными формами преступности,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о предложениях о согласованных международных мерах против форм преступности, определенных в Миланском плане действий⁹⁷;

2. предлагает правительствам, международным организациям, соответствующим неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, и другим директивным органам положительно рассмотреть содержащиеся в этом докладе рекомендации с целью их осуществления, учитывая при этом социальные, политические и экономические особенности каждой страны;

3. настоятельно призывает правительства изучить существующие национальные законодательства с целью введения в действие положений, включая уголовные положения, по защите окружающей среды в тех случаях, когда такие законодательные положения отсутствуют или недостаточно разработаны, и предусмотреть надлежащую компенсацию жертвам такой практики;

4. вновь заявляет о необходимости того, чтобы международное сообщество в тесном взаимодействии с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Международным агентством по атомной энергии предприняли согласованные усилия по предупреждению, борьбе и контролю в связи со всеми действиями, результатом которых является захоронение токсичных ядерных и промышленных отходов в развивающихся странах;

5. предлагает правительствам осуществлять более строгий и эффективный контроль за промышленным и другими секторами экономики, которые могут быть причастны к таким действиям;

6. постановляет рассмотреть темы, касающиеся транснациональных преступлений против окружающей среды и культурного наследия стран, в рамках пункта 3 предварительной повестки дня восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями⁹⁸ с целью изучения возможностей разработки всеобъемлющей политики международного сотрудничества по предупреждению таких правонарушений, включая введение санкций;

7. просит Генерального секретаря дополнить с учетом настоящей резолюции свой доклад о предложениях о согласованных международных мерах против форм преступности, определенных в Миланском плане действий, и представить его восьмому Конгрессу.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/63. Осуществление стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

Экономический и Социальный Совет,

обращая внимание на Миланский план действий и Руководящие принципы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в контексте

⁹⁷ E/AC.57/1988/16.

⁹⁸ См. резолюцию 1987/49.

развития и нового международного экономического порядка, принятые седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями⁹⁹,

ссылаясь на Декларацию основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью¹⁰⁰, меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь¹⁰¹, Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка¹⁰², Основные принципы независимости судебных органов¹⁰³, минимальные стандартные правила, касающиеся обращения с заключенными¹⁰⁴. Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила)¹⁰⁵, и Типовое соглашение о передаче заключенных-иностранцев¹⁰⁶,

признавая важную роль, которую играет Организация Объединенных Наций в разработке этих стандартов и норм в области предупреждения преступности и уголовного правосудия посредством проведения раз в пять лет конгрессов по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и с помощью Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней,

подтверждая ценный вклад, который Организация Объединенных Наций внесла в эти усилия в результате своей деятельности в области прав человека на основе Всеобщей декларации прав человека¹⁰⁶, Международного пакта о экономических, социальных и культурных правах¹⁰⁷, Международного пакта о гражданских и политических правах¹⁰⁷ и других документов,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 40/146 от 13 декабря 1985 года, 41/149 от 4 декабря 1986 года и 42/143 от 7 декабря 1987 года о правах человека при отправлении правосудия,

ссылаясь также на свою резолюцию 1987/53 от 28 мая 1987 года о обзоре деятельности и программы работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

высоко оценивая меры, принятые Сектором по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам и Центром по правам человека Секретариата в целях обеспечения более тесного со-

трудничества, включая подготовку восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, которые с признательностью отметила Генеральная Ассамблея в своей резолюции 42/143,

приветствуя, в частности, тот факт, что в рамках Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам и Центра по правам человека созданы координационные центры для осуществления контроля за связанными с правами человека аспектами отправления правосудия в рамках различных программ и предоставления, в случае необходимости, рекомендаций в отношении координации и других соответствующих вопросов,

будучи убежден в необходимости принятия дальнейших скоординированных и согласованных действий Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам и Центром по правам человека, к чему призывает Комиссия по правам человека, в частности, в своих резолюциях 1988/33 от 8 марта 1988 года о правах человека при отправлении правосудия, 1988/40 от 8 марта 1988 года о независимости и беспристрастности судей, присяжных заседателей и судебных экспертов и независимости адвокатов, 1988/45 от 8 марта 1988 года о административном задержании без предъявления обвинения или проведения суда и 1988/68 от 10 марта 1988 года о суммарных или произвольных казнях¹⁰⁸,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Межрегионального подготовительного совещания к восьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями по теме «Нормы и руководящие принципы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия: их выполнение и первоочередные задачи в отношении установления новых норм»¹⁰⁹,

1. предлагает правительствам:

a) включить стандарты и руководящие принципы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в национальное законодательство и практику и в полном объеме выполнять их, обеспечить ознакомление с ними всех заинтересованных лиц;

b) разработать реалистичные и эффективные механизмы осуществления этих стандартов и руководящих принципов;

c) повысить, насколько это возможно, уровень поддержки, оказываемой деятельности в области технического сотрудничества и консультативных услуг, на всех уровнях в целях более эффективного осуществления стандартов и норм непосредственно или через такие международные финансирующие учреждения, как Программа развития Организации Объединенных Наций, особенно в тех случаях, когда развивающиеся страны включают в свои программы по странам специальные проекты;

d) разработать меры для оказания содействия соблюдению принципов, закрепленных в документах Организации Объединенных Наций, включая информационно-просветительские и пропагандистские мероприятия, поддержку со стороны средств

⁹⁹ Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа-6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, разделы A и B.

¹⁰⁰ Резолюция 40/34 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁰¹ Резолюция 1984/50, приложение.

¹⁰² Резолюция 34/169 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁰³ См. *Права человека: сборник международных договоров* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.88.XIV.1).

¹⁰⁴ Резолюция 40/33 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁰⁵ Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа-6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел D.1, приложение 1.

¹⁰⁶ Резолюция 217 A (III) Генеральной Ассамблеи.

¹⁰⁷ См. резолюцию 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁰⁸ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1988 год, Дополнение № 2 (E/1988/12 и Corr.1), глава II, раздел A.*

¹⁰⁹ A/CONF.144/IPM/5.

массовой информации и более широкое участие общественности;

2. *просит* Генерального секретаря:

a) подготовить свод всех существующих стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и опубликовать их в виде издания, аналогичного изданию Организации Объединенных Наций, озаглавленному «Права человека: сборник международных договоров»;

b) сформулировать для восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями практические предложения в отношении процедур и мероприятий на национальном, региональном и международном уровнях для осуществления норм и стандартов Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

3. *призывает* продолжать разрабатывать стратегии для практического осуществления стандартов и руководящих принципов Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и мер по оказанию государствам-членам, по их просьбе, помощи в их осуществлении, а также в оценке их воздействия и эффективности, в частности в рамках консультативных услуг Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития, Центра по правам человека и Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата;

4. *призывает также* активизировать сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и ее региональными и межрегиональными институтами в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и просит обратить особое внимание, в частности, на такие вопросы, как:

a) максимально возможное расширение основной поддержки деятельности институтов;

b) применение документов Организации Объединенных Наций институтами в их программах исследований и подготовки кадров, включая разработку надлежащих учебных программ и учебных пособий на основе этих документов;

c) оказание государствам-членам, по их просьбе, технической помощи;

5. *подчеркивает* необходимость укрепления роли Комитета по предупреждению преступности в борьбе с ней в области контроля, оценки и последующей деятельности и в том, что касается процесса осуществления, включая:

a) непрерывное наблюдение за применением существующих стандартов;

b) оказание Генеральной Ассамблее, Экономическому и Социальному Совету и другим органам Организации Объединенных Наций и связанным с ними организациям соответствующей помощи посредством подготовки докладов и рекомендаций, касающихся их работы;

c) содействие более активному участию членов Комитета в работе в межсессионные периоды, в частности, посредством назначения из их числа специалистов для работы по приоритетным вопросам;

6. *просит* Генерального секретаря принять соответствующие меры для учреждения предсессион-

ных рабочих групп Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней, которые будут:

a) готовить определенные вопросы для обсуждения Комитетом;

b) контролировать разработку вопросников, используемых для представления докладов;

c) детально изучать ответы, данные и доклады, получаемые от правительств и других соответствующих источников, включая неправительственные организации;

d) выявлять проблемы общего характера, которые могут препятствовать эффективному осуществлению стандартов и норм, и разрабатывать рекомендации в отношении эффективных решений практической направленности на основе принципов международного сотрудничества и солидарности;

7. *с удовлетворением отмечает*, что Организация Объединенных Наций продолжает уделять особое внимание деятельности по установлению стандартов в приоритетных областях в соответствии с мандатами седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями;

8. *признает* важность разработки разнообразных стратегий финансирования, включая использование добровольных и смешанных многосторонних и двусторонних взносов для осуществления конкретных проектов, и активизации участия учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития, в том числе Всемирного банка и Программы развития Организации Объединенных Наций;

9. *подтверждает* важную роль региональных и межрегиональных институтов и региональных комиссий Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственных и неправительственных организаций, в том числе профессиональных ассоциаций, содействующих применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

10. *постановляет* обратить внимание региональных подготовительных совещаний к восьмому Конгрессу, а также самого Конгресса на вопросы, поднятые в настоящей резолюции;

11. *просит* Генерального секретаря осуществить положения настоящей резолюции и представить доклад об этом восьмому Конгрессу.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/64. Осуществление мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1984/50 от 25 мая 1984 года, в которой он одобрил меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь,

ссылаясь также на резолюцию 15 седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по преду-

преждеднию преступности и обращению с правонарушителями¹⁰⁰,

ссылаясь далее на раздел X своей резолюции 1986/10 от 21 мая 1986 года, в котором он просил провести исследование по вопросу о смертной казни и последних достижениях криминологии в этой области,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о осуществлении мер Организации Объединенных Наций, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь¹⁰¹,

с удовлетворением отмечая тот факт, что значительное число государств-членов предоставили Генеральному секретарю информацию о осуществлении этих мер и внесли свой вклад в подготовку доклада,

с удовлетворением принимая к сведению исследование по вопросу о смертной казни и последних достижениях криминологии в этой области¹⁰²,

будучи встревожен сохранением практики, не совместимой с мерами, гарантирующими защиту прав тех, кому грозит смертная казнь,

сознавая, что эффективное осуществление этих мер требует пересмотра соответствующего национального законодательства и более широкого распространения текста этих положений среди всех лиц и организаций, занимающихся этими вопросами, как указано в резолюции 15 седьмого Конгресса,

будучи убежден в необходимости достижения дальнейшего прогресса в деле более эффективного осуществления этих мер на национальном уровне при том понимании, что они не должны использоваться в целях отсрочки отмены смертной казни или предотвращения ее отмены,

признавая необходимость получения всеобъемлющей и точной информации, а также проведения дополнительных исследований по вопросу о осуществлении этих мер и в целом по вопросу о смертной казни в каждом регионе мира.

1. *рекомендует* государствам-членам предпринять шаги по осуществлению этих мер и дальнейшему укреплению защиты прав тех, кому грозит смертная казнь, в зависимости от обстоятельств, путем:

a) обеспечения особой защиты тех, кому предъявлены обвинения в преступлениях, за которые предусмотрена смертная казнь, путем предоставления времени и возможностей для подготовки к защите в суде, включая соответствующую помощь адвоката на всех этапах судебного разбирательства, сверх и помимо защиты, предоставляемой в делах, не связанных со смертной казнью;

b) принятие положений о обязательном обжаловании или пересмотре приговора во всех случаях совершения преступлений, влекущих за собой смертную казнь, включая положения о помиловании;

c) установления максимального возраста, после которого человек не может быть приговорен к смертной казни или казнен;

d) отмены смертной казни для умственно отсталых лиц или лиц с исключительно ограниченными

¹⁰⁰ E/AC.57/1988/9 и Согг. 2.

¹⁰¹ E/AC.57/1988/CRP.7.

умственными способностями на стадии вынесения приговора или его исполнения;

2. *предлагает* государствам-членам сотрудничать с специализированными учреждениями, неправительственными организациями, научными институтами и специалистами в этой области в их деятельности по проведению исследований о применении смертной казни во всех регионах мира;

3. *предлагает также* государствам-членам оказывать содействие Генеральному секретарю в его усилиях по сбору всеобъемлющей, своевременной и точной информации о осуществлении гарантий и по вопросу о смертной казни в целом;

4. *предлагает далее* государствам-членам, которые еще не сделали этого, изучить вопрос о том, в какой степени их законодательство предусматривает меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, как они изложены в приложении к резолюции 1984/50 Совета;

5. *настоятельно призывает* государства-члены публиковать по каждому виду правонарушений, за которые предусматривается смертная казнь, по возможности на ежегодной основе, информацию о применении смертной казни, включая число лиц, приговоренных к смертной казни, число фактических казней, число лиц, находящихся в заключении по приговору к смертной казни, число отмененных или смягченных по апелляции приговоров к смертной казни и число случаев, когда выносилось решение о помиловании, и включать в нее данные о том, в какой степени указанные выше меры отражены в национальном законодательстве;

6. *рекомендует*, чтобы в доклад Генерального секретаря по вопросу о смертной казни, который должен быть представлен Совету в 1990 году в исполнение его резолюции 1745 (LIV) Совета от 16 мая 1973 года, впредь включалась информация о осуществлении этих мер, а также о применении смертной казни;

7. *просит* Генерального секретаря опубликовать исследование по вопросу о смертной казни и последних достижениях криминологии в этой области, проведенное в исполнение раздела X резолюции 1986/10 Совета, и представить его вместе с другой соответствующей документацией восьмому Конгрессу по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/65. Эффективное предупреждение и расследование незаконных, произвольных и суммарных казней

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о том, что статья 3 Всеобщей декларации прав человека¹⁰³ провозглашает право каждого на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность.

принимая во внимание, что в пункте 1 статьи 6 Международного пакта о гражданских и политических правах¹⁰⁴ указывается, что право на жизнь есть неотъемлемое право каждого человека, что это пра-

во охраняется законом и что никто не может быть произвольно лишен жизни,

принимая во внимание также общие замечания Комитета по правам человека о праве на жизнь, как это предусматривается в статье 6 Международного пакта о гражданских и политических правах,

подчеркивая, что незаконные, произвольные и суммарные казни являются нарушением прав человека и основных свобод, провозглашенных в Всеобщей декларации прав человека,

учитывая, что седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в своей резолюции II о незаконных, произвольных и суммарных казнях¹⁰¹ призвал все правительства предпринять безотлагательные и решительные усилия по расследованию подобных деяний, где бы они не происходили, с целью наказания тех, кто будет признан виновным, а также принять любые другие меры, необходимые для предотвращения такой практики,

учитывая также, что в разделе VI своей резолюции 1986/10 от 21 мая 1986 года он просил Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней рассмотреть на его десятой сессии вопрос о незаконных, произвольных и суммарных казнях с целью выработки принципов эффективного предупреждения и расследования такой практики,

напоминая о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 33/173 от 20 декабря 1978 года выразила глубокую обеспокоенность сообщениями из различных частей мира, касающимися насильственного или недобровольного исчезновения людей, и призвала правительства при получении таких сообщений принимать соответствующие меры для поиска таких лиц и проводить безотлагательное и беспристрастное расследование,

с признательностью отмечая усилия неправительственных организаций по разработке стандартов для проведения расследования¹⁰²,

подчеркивая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 42/141 от 7 декабря 1987 года вновь решительно осудила большое число суммарных или произвольных казней, включая незаконные казни, которые по-прежнему имеют место в различных частях мира,

отмечая, что в той же резолюции Генеральная Ассамблея признала необходимость более тесного сотрудничества между Центром по правам человека и Сектором по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата и Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней в усилиях с целью положить конец суммарным или произвольным казням,

сознавая, что для эффективного предупреждения и расследования незаконных, произвольных и суммарных казней необходимо обеспечить надлежащие финансовые и технические ресурсы,

1. *рекомендует*, чтобы Принципы эффективного предупреждения и расследования незаконных, произвольных и суммарных казней, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции, были учтены и соблюдались правительствами в рамках их нацио-

нального законодательства и практики и были доведены до сведения сотрудников правоохранительных органов и системы уголовного правосудия, военнослужащих, юристов, членов исполнительных и законодательных органов правительства и общественности в целом;

2. *предлагает* Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней постоянно следить за осуществлением вышеуказанных рекомендаций, включая осуществление Принципов, с учетом различных социально-экономических, политических и культурных условий, в которых имеют место незаконные, произвольные и суммарные казни;

3. *предлагает* государствам-членам, которые еще не ратифицировали международные документы, запрещающие незаконные, произвольные и суммарные казни, включая Международный пакт о гражданских и политических правах¹⁰³, Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах¹⁰⁴ и Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания¹⁰⁵ или не присоединились к ним, стать участниками этих документов;

4. *просит* Генерального секретаря включить данные Принципы в издание Организации Объединенных Наций, озаглавленное «Права человека: сборник международных договоров»;

5. *просит* региональные и межрегиональные институты Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в рамках их программ научных исследований и подготовки кадров уделять особое внимание Принципам, а также Международному пакту о гражданских и политических правах, положениям Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Кодексу поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка¹⁰⁶, Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью¹⁰⁷ и другим международным документам, касающимся вопроса о незаконных, произвольных и суммарных казнях.

15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Принципы эффективного предупреждения и расследования незаконных, произвольных и суммарных казней

Предупреждение:

1. Правительства в законодательном порядке устанавливают запрет на все незаконные, произвольные и суммарные казни и обеспечивают, чтобы любые такие казни признавались преступлениями в соответствии с их уголовным законодательством и чтобы за их совершение предусматривались надлежащие меры наказания, учитывающие серьезность таких преступлений. Исключительные обстоятельства, в том числе состояние войны или угроза войны, внутренняя политическая нестабильность или любые другие чрезвычайные ситуации в государствах, не могут служить основанием для таких казней. Такие казни не производятся ни при каких обстоятельствах, включая, в частности, си-

¹⁰¹ См. E/AC.57/1988/NGO/4.

¹⁰² Резолюция 39/46 Генеральной Ассамблеи, приложение.

туации, связанные с внутренним вооруженным конфликтом, чрезмерным или незаконным применением силы государственными должностными лицами или иным лицом, действующим в официальном качестве, или лицом, действующим по подстрекательству или при явном или молчаливом согласии такого лица, и ситуации, когда смерть наступает во время содержания под стражей. Этот запрет имеет преимущественную силу перед постановлениями, издаваемыми исполнительной властью.

2. С целью предупреждения незаконных, произвольных и суммарных казней правительства обеспечивают строгий контроль, включая четкую систему контроля над всеми должностными лицами, в обязанности которых входит задержание, арест, содержание под стражей и в тюремном заключении, а также над должностными лицами, имеющими полномочия в соответствии с законом применять силу и огнестрельное оружие.

3. Правительства запрещают издание вышестоящими должностными лицами или государственными органами приказов, уполномочивающих или подстрекающих других лиц производить любые незаконные, произвольные или суммарные казни. Все должностные лица имеют право и обязаны не исполнять такие приказы. При подготовке сотрудников правоохранительных органов вышеизложенным положениям уделяется особое внимание.

4. Отдельным лицам и группам, которым грозят незаконные, произвольные или суммарные казни, в том числе получившим угрозы о расправе, гарантируется эффективная защита с помощью судебных или иных средств.

5. Никто не может быть насильно передан или выдан какой-либо стране, когда есть веские основания считать, что это лицо может стать жертвой незаконной, произвольной или суммарной казни в этой стране.

6. Правительства обеспечивают содержание лиц, лишенных свободы, в официально признанных местах содержания под стражей и незамедлительное предоставление их родственникам и адвокатам или другим доверенным лицам точной информации о их аресте и местонахождении, в том числе о их переводе в другие места.

7. Квалифицированные инспектора, в том числе медицинские работники, или эквивалентный независимый орган проводят на регулярной основе инспекции в местах содержания под стражей и уполномочиваются проводить необъявленные инспекции по своей собственной инициативе с обеспечением полных гарантий независимости при выполнении этой функции. Эти инспектора пользуются неограниченным доступом ко всем лицам, находящимся в таких местах содержания под стражей, а также ко всем касающимся их документам.

8. Правительства прилагают все усилия для предотвращения незаконных, произвольных и суммарных казней путем осуществления таких мер, как дипломатическое вмешательство, расширение возможностей обращения с жалобами в межправительственные и судебные органы и публичное осуждение подобной практики. Для расследования сообщений о любых таких казнях и принятия эффективных мер по пресечению подобной практики используются межправительственные механизмы. Правительства, в том числе правительства стран, в которых, как подозревается, имеют место незаконные, произвольные и суммарные казни, обеспечивают полное содействие проведению международных расследований подобной практики.

РАССЛЕДОВАНИЕ

9. Производится тщательное, оперативное и беспристрастное расследование всех подозрительных случаев незаконных, произвольных и суммарных казней, включая случаи, когда в жалобах родственников или в других достоверных сообщениях говорится о наступлении неестественной смерти в вышеуказанных обстоятельствах. Правительства обеспечивают наличие учреждений и процедур для проведения таких расследований. Цель расследования заключается в установлении причины, характера и времени наступления смерти, ответственного лица и любой системы или практики, которая могла стать причиной смерти. Расследование предусматривает проведение надлежащего вскрытия трупа, сбор и анализ всех вещественных и документальных доказательств и показаний свидетелей. Расследование устанавливает характер смерти: естественная смерть, смерть, наступившая в результате несчастного случая, самоубийство и убийство.

10. Орган расследования имеет право затребовать всю необходимую для проведения расследования информацию. Лица, проводящие расследование, имеют в своем распоряжении все необходимые бюджетные и технические средства для проведения эффективного расследования. Они также имеют полномочия обязывать официальных лиц, предположительно связанных с любыми такими казнями, явиться для дачи свидетельских показаний. Это относится к любым свидетелям. С этой целью они уполномочены выдавать повестки для вызова свидетеля, включая официальных лиц, предположительно связанных с любыми такими казнями, и требовать представления доказательств.

11. В случаях, когда установленные процедуры расследования не удовлетворяют требованиям в силу недостаточной компетентности или пристрастности, в связи с важностью вопроса и в связи с явным наличием систематических злоупотреблений, а также в случаях, когда поступают жалобы на эти недостатки от семьи жертвы, или по другим существенным причинам правительства проводят расследование с помощью независимой комиссии по расследованию или путем аналогичной процедуры. Членами такой комиссии избираются лица, известные своей беспристрастностью, компетентностью и личной независимостью. В частности, они должны быть независимыми от любой организации, учреждения или лица, которые могут быть объектом расследования. Комиссия имеет право затребовать всю необходимую для проведения расследования информацию и проводит расследование в соответствии с настоящими Принципами.

12. Тело скончавшегося не передается захоронению до проведения надлежащего вскрытия врачом, который, по возможности, должен быть патологоанатомом судебно-медицинской экспертизы. Лица, проводящие вскрытие, имеют право доступа ко всем данным расследования, к месту обнаружения трупа и к месту, где предположительно наступила смерть. Если тело было передано захоронению, а впоследствии возникает необходимость в проведении расследования, труп немедленно и с соблюдением необходимых требований извлекается из могилы для проведения вскрытия. Если удастся обнаружить лишь останки скелета, то останки аккуратно извлекаются и тщательно изучаются в соответствии с методами системного антропологического анализа.

13. Тело покойного находится в распоряжении проводящих вскрытие лиц в течение достаточного времени, чтобы позволить им провести тщательное расследование. В ходе вскрытия делается попытка как минимум установить личность покойного и причину и характер смерти. По мере возможности устанавливаются также время и место смерти. В заключение о вскрытии включаются детальные цветные фотографии покойного в целях документального подкрепления выводов расследования. В заключении о вскрытии должны указываться все раны, полученные скончавшимся, в том числе любые признаки пыток.

14. Для обеспечения объективности результатов лица, проводящие вскрытие, должны иметь возможность действовать беспристрастно и независимо от любых лиц, организаций или учреждений, которые могут иметь хоть какое-то отношение к данному делу.

15. Истцы, свидетели, лица, проводящие расследование, и их семьи охраняются от насилия, угроз применения насилия или любых других форм запугивания. Лица, которые могут быть связаны с незаконными, произвольными или суммарными казнями, отстраняются от любого контроля или власти, прямой или косвенной, в отношении истцов, свидетелей и их семей, а также лиц, проводящих расследование.

16. Семья покойных и их законные представители уведомляются о любом слушании и любой информации, относящейся к расследованию, и имеют доступ к ним, а также имеют право представлять другие свидетельства. Семья покойного имеет право настаивать на присутствии при вскрытии медицинского или любого другого квалифицированного представителя. После установления личности покойного дается уведомление о смерти, и семья или родственники покойного немедленно ставятся в известность. Тело покойного передается им после завершения расследования.

17. В течение разумного срока составляется письменный отчет о методах и результатах таких расследований. Отчет незамедлительно передается гласности; он должен содержать информацию о рамках следствия, процедурах и методах, применявшихся для оценки доказательств, а также выводы и рекомендации на ос-

новании полученных результатов и применимого законодательства. В отчете должна также содержаться подробная информация о конкретных событиях, которые, как было обнаружено, имели место, а также доказательства, на основании которых получены эти результаты, и фамилии свидетелей, давших показания, за исключением тех из них, личность которых не была передана гласности в целях их защиты. Правительство в течение разумного срока либо дает официальный ответ на этот отчет о расследовании, либо сообщает, какие меры будут приняты в связи с ним.

Судопроизводство

18. Правительства обеспечивают предание суду лиц, которые, как было установлено в ходе расследования, участвовали в незаконных, произвольных или суммарных казнях на любой территории, находящейся под их юрисдикцией. Правительства либо передают этих лиц суду, либо сотрудничают в выдаче любых таких лиц другим странам, желающим осуществить свою юрисдикцию. Этот принцип применяется независимо от того, кем являются виновники или жертвы и где они находятся, независимо от их гражданства и независимо от того, где было совершено преступление.

19. Без ущерба для вышеуказанного принципа 3 приказ вышестоящего начальника или органа государственной власти не может служить оправданием незаконных, произвольных или суммарных казней. Вышестоящие руководители или другие государственные официальные лица могут быть привлечены к ответственности за совершение деяний лицами, находящимися у них в подчинении, если они имели разумную возможность предупредить подобные деяния. Ни при каких обстоятельствах, включая состояние войны, осадное положение или другие чрезвычайные ситуации, никакому лицу, предположительно имеющему отношение к незаконным, произвольным или суммарным казням, не предоставляется полного иммунитета от судебного преследования.

20. Семьи и иждивенцы жертв незаконных, произвольных или суммарных казней имеют право на получение справедливой и надлежащей компенсации в разумный срок.

1989/66. Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила)

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 40/33 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1985 года, в приложении к которой содержатся Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила),

ссылаясь также на раздел 11 своей резолюции 1986/10 от 21 мая 1986 года, озаглавленный «Правосудие в отношении несовершеннолетних и предупреждение преступности среди несовершеннолетних»,

учитывая образцовую роль Пекинских правил в содействии развитию, совершенствованию и реформе систем правосудия в отношении несовершеннолетних во всем мире,

подчеркивая необходимость содействия дальнейшему прогрессу и осуществлению реформ в области отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, а также обеспечения всеобщего и эффективного признания и уважения законных прав и интересов несовершеннолетних, вступивших в конфликт с законом,

1. *выражает свое удовлетворение* по поводу доклада Генерального секретаря, касающегося выполнения резолюции 40/33 Генеральной Ассамблеи и

других резолюций о отпадении правосудия в отношении несовершеннолетних¹¹⁴;

2. *выражает свою признательность* государствам-членам, специализированным учреждениям, региональным комиссиям и институтам Организации Объединенных Наций, межправительственным и неправительственным организациям, экспертам, руководителям и практикам, а также Секретариату за усилия, направленные на пропаганду принципов, содержащихся в Пекинских правилах;

3. *призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, применять Пекинские правила и представлять соответствующую информацию Генеральному секретарю;

4. *предлагает* государствам-членам обмениваться мнениями и информацией о их опыте и ходе осуществления Пекинских правил и поддерживать многогранное сотрудничество;

5. *настоятельно призывает* государства-члены предоставлять средства на типовые проекты, которые содействуют применению принципов Пекинских правил на национальном, региональном и межрегиональном уровнях;

6. *просит* Генерального секретаря:

a) продолжать оказывать содействие согласованным мероприятиям и сотрудничеству на региональном и международном уровнях в связи с Пекинскими правилами;

b) продолжать широко распространять Пекинские правила на всех официальных языках Организации Объединенных Наций и оказывать помощь тем странам, которые еще не сделали этого, в переводе текста Правил на их национальные языки и распространения этого документа среди тех, кто занимается вопросами отправления правосудия в отношении несовершеннолетних;

c) по мере возможности содействовать соблюдению духа и буквы Пекинских правил, особенно во всех программах Организации Объединенных Наций, касающихся молодежи;

d) обеспечивать в программах системы Организации Объединенных Наций эффективную увязку вопросов, касающихся правосудия в отношении несовершеннолетних, в рамках Пекинских правил, и ситуаций «социального риска», особенно в отношении наркомании среди несовершеннолетних, грубого обращения с детьми, продажи детей, детской проституции и беспризорности детей;

e) проводить совместные исследования по различным аспектам отправления правосудия в отношении несовершеннолетних с особым упором на разработку новых и эффективных программ и готовить учебные программы, материалы и курсы для сотрудников системы правосудия в отношении несовершеннолетних;

f) предоставлять необходимую техническую помощь государствам-членам, в первую очередь развивающимся странам, в осуществлении Пекинских правил, разработке проектов и оценке достигнутых результатов;

g) выделять необходимые средства на деятельность, связанную с осуществлением Пекинских правил, особенно на экспериментальные проекты;

¹¹⁴ E/AC.57/1988/11.

7. *предлагает* Международной организации труда, Детскому фонду Организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Всемирной организации здравоохранения пропагандировать и применять принципы Пекинских правил во всей деятельности и программах, касающихся молодежи;

8. *призывает* Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития Секретариата и Программу развития Организации Объединенных Наций оказывать поддержку осуществлению проектов технической помощи и поддерживать сотрудничество в вопросах развития деятельности в области правосудия в отношении несовершеннолетних и предложить другим финансирующим учреждениям в рамках и за пределами системы Организации Объединенных Наций предоставлять финансовую помощь для осуществления программ, связанных с вопросами отправления правосудия в отношении несовершеннолетних;

9. *предлагает* региональным комиссиям Организации Объединенных Наций и институтам Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями активизировать свои усилия, направленные на пропаганду Пекинских правил, как в рамках их программ работы, так и в деятельности по осуществлению проектов и предоставлению консультативных услуг;

10. *постановляет*, что восьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями следует рассмотреть ход осуществления Пекинских правил, а Генеральному секретарю следует представить обновленный доклад по этому вопросу для рассмотрения по пункту 6 предварительной повестки дня Конгресса⁹⁸.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/67. Насилие в семье

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 40/36 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1985 года,

ссылаясь также на раздел IV своей резолюции 1986/10 от 21 мая 1986 года,

учитывая важное значение для жертв насилия в семье Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотреблений властью¹⁰⁵,

сознавая необходимость принятия мер в интересах жертв преступлений и злоупотребления властью,

принимая во внимание свою резолюцию 1988/27 от 26 мая 1988 года о усилиях по искоренению насилия в отношении женщин в семье и обществе, в которой он, в частности, просил Генерального секретаря довести до сведения Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней на его десятой сессии со-

ответствующие рекомендации Совещания группы экспертов по вопросам насилия в семье с уделением особого внимания его воздействию на женщин, проходившего в Вене с 8 по 12 декабря 1986 года, с тем чтобы Комитет рассмотрел их, наметил пути их осуществления, а также представил соответствующую документацию по этому вопросу восьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

будучи обеспокоен тем, что насилие в семье в отношении жен, детей и престарелых является распространенным явлением во всех обществах и социально-экономических классах,

сознавая необходимость того, чтобы во всех правовых и социальных системах на всех уровнях были предусмотрены более действенные и согласованные меры в отношении насилия в семье и жертвам было обеспечено справедливое обращение со стороны органов правосудия и систем оказания социальной помощи,

учитывая, что вопрос о насилии в семье должен рассматриваться по пункту 6 предварительной повестки дня восьмого Конгресса, озаглавленному «Предупреждение преступности среди молодежи, правосудие в отношении несовершеннолетних и защита молодежи: основные подходы и направления»⁹⁸,

1. *с удовлетворением принимает к сведению записку Генерального секретаря о ходе осуществления резолюции 40/36 Генеральной Ассамблеи о насилии в семье¹⁰⁵;*

2. *принимает к сведению рекомендации Совещания группы экспертов по вопросам насилия в семье с уделением особого внимания его воздействию на женщин¹⁰⁶;*

3. *просит* Генерального секретаря продолжать энергичные усилия по осуществлению резолюции 40/36 Генеральной Ассамблеи;

4. *просит также* Генерального секретаря принимать дальнейшие меры для подготовки сравнительных исследований, обзоров и докладов, касающихся различных аспектов такого явления, как насилие в семье в отношении жен, детей и престарелых, с точки зрения уголовного правосудия, уголовного права и процедуры с учетом рекомендаций Совещания группы экспертов, в особенности роли кризисного вмешательства и защиты и систем оказания социальной и иной помощи;

5. *просит далее* Генерального секретаря подготовить доклад о насилии в семье для рассмотрения по пункту 6 предварительной повестки дня восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

¹⁰⁵ E/AC.57/1988/12.

¹⁰⁶ Там же, приложение.

1989/68. Обзор деятельности и программы работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о ответственности, принятой на себя Организацией Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в соответствии с резолюцией 155 С (VII) Совета от 13 августа 1948 года и резолюцией 415 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 года,

напоминая также о своих резолюциях 1986/11 от 21 мая 1986 года, 1987/53 от 28 мая 1987 года, 1988/44 от 27 мая 1988 года и резолюциях Генеральной Ассамблеи 40/32 от 29 ноября 1985 года, 41/107 от 4 декабря 1986 года и 42/59 от 30 ноября 1987 года,

будучи встревожен ростом масштабов и усилением серьезности как обычной, так и нетрадиционной преступности во многих частях мира, которая подрывает процесс развития, ухудшает качество жизни и угрожает правам человека и основным свободам.

принимая во внимание тот факт, что преступность приобрела транснациональный характер, что требует принятия согласованных ответных международных мер,

будучи убежден в настоятельной необходимости расширения международного сотрудничества для решения проблем, создаваемых современными формами преступности,

будучи преисполнен твердой решимости развивать региональное, межрегиональное и международное сотрудничество для достижения еще большего прогресса в борьбе с преступностью, в частности с ее новыми формами и проявлениями.

признавая ключевую роль Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней в обеспечении руководства в этой области посредством разработки проектов документов, типовых соглашений и руководящих принципов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, подготовки конгрессов Организации Объединенных Наций и координации деятельности Организации Объединенных Наций,

напоминая о том, что в 1988 году отмечается сороковая годовщина учреждения программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

имея твердое намерение добиваться дальнейшего прогресса в реализации выводов и рекомендаций седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и соответствующих резолюций Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи, касающихся обзора деятельности и программы работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

сознавая трудности, с которыми сталкивается Генеральный секретарь при ассигновании имеющихся у Организации Объединенных Наций средств на конкретные программы,

отмечая с тревогой, что нынешние возможности и статус Сектора по предупреждению преступности

и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата не соответствуют его возросшей ответственности и расширившимся мандатам в отношении осуществления программ.

1. *с удовлетворением отмечает* доклад Генерального секретаря о ходе реализации выводов, содержащихся в обзоре деятельности работы программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия¹⁷;

2. *вновь подтверждает* свою убежденность в важном значении программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и необходимости ее укрепления, с тем чтобы она в более полной мере отвечала потребностям и ожиданиям государств-членов;

3. *вновь подтверждает также* важное значение проводимых раз в пять лет конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в содействии обмену информацией и опытом и рекомендует уделять на конгрессах особое внимание приоритетным вопросам с целью их тщательного рассмотрения и расширять число семинаров по конкретным вопросам, привлекая к участию в их работе региональные и межрегиональные институты, Арабский исследовательский и учебный центр по вопросам безопасности в Эр-Рияде, неправительственные организации и соответствующие профессиональные ассоциации;

4. *отмечает,* что, несмотря на предпринятые серьезные усилия по осуществлению рекомендаций, касающихся существенных аспектов программы, следует уделять больше внимания существующей структуре Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата и качеству управления им во исполнение резолюций 1986/11 и 1987/53 Совета и резолюции 42/59 Генеральной Ассамблеи;

5. *просит* Генерального секретаря принять меры для осуществления пункта 3а его резолюции 1987/53, в котором содержится просьба к Генеральному секретарю развивать деятельность Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию в качестве специализированного подразделения для деятельности в области преступности и правосудия;

6. *с беспокойством отмечает* нехватку сотрудников Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию, необходимых для выполнения многочисленных задач, возложенных на него руководящими органами, включая проведение практических исследований, сбор и распространение информации, подготовку докладов и осуществление технического сотрудничества, и вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой увеличить число штатных должностей, выделяемых для Сектора, по крайней мере до уровня, существовавшего ранее;

7. *просит* Генерального секретаря по подготовке своих предложений в отношении среднесрочного

¹⁷ E/AC.57/1988/13

плана на период 1992-1995 годов включить в них отдельную программу по вопросам преступности и правосудия и предусмотреть в предполагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов достаточные ресурсы для оказания поддержки Сектору по предупреждению преступности и уголовному правосудию, с тем чтобы он мог в полной мере выполнить программу своей работы;

8. *просит также* Генерального секретаря и соответствующие организации принять надлежащие меры для полной реализации выводов и рекомендаций, принятых в результате обзора программы, в том виде, в каком они содержатся в резолюциях 1986/11, 1987/53 и 1988/44 Экономического и Социального Совета и в резолюции 42/59 Генеральной Ассамблеи;

9. *призывает* государства-члены вносить более щедрые взносы в Целевой фонд социальной защиты Организации Объединенных Наций, с тем чтобы позволить Сектору по предупреждению преступности и уголовному правосудию и региональным и межрегиональным институтам расширять техническое сотрудничество и организовывать учебные курсы и региональные семинары по вопросам более эффективных стратегий и политики в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в контексте развития;

10. *принимает к сведению* усилия, прилагаемые для создания глобальной информационной сети в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, и просит Генерального секретаря обеспечить надлежащие ресурсы для ее полной реализации, включая:

- a) разработку спецификаций для системы;
- b) оформление на работу специалиста для этой задачи, обеспечение доступа всем потенциальным пользователям и использование существующих информационных сетей;

11. *настоятельно призывает* правительства в процессе совершенствования управления системой уголовного правосудия рассмотреть вопрос о использовании приемлемой информационной технологии, включая электронную обработку данных, и просит Генерального секретаря с учетом имеющихся ресурсов разработать для заинтересованных государств-членов руководства и учебные материалы по вопросам использования информационной технологии в управлении системой уголовного правосудия, а также изыскать дополнительные внебюджетные средства для расширения этой деятельности;

12. *просит* Генерального секретаря продолжать свои усилия в целях повышения эффективности осуществления программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

13. *просит также* Генерального секретаря продолжать выделять ассигнования, необходимые для оптимального функционирования Комитета по предупреждению преступности и уголовному правосудию, в соответствии с резолюциями 1986/11 и 1987/53 Совета;

14. *постановляет*, что ввиду ключевой роли Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней в качестве подготовительного органа восьмого

Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и в свете разнообразных проектов документов и охватывающих различные аспекты рекомендаций, разработанных в ходе подготовительных совещаний, одиннадцатую сессию Комитета, которая состоится в 1990 году до созыва Конгресса, следует продлить на два дня;

15. *постановляет* разрешить Председателю Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней в случае необходимости проводить в сотрудничестве с Секретариатом межсессионные совещания рабочих групп и назначать специальных докладчиков во исполнение резолюции 1986/11 Совета, с тем чтобы рассматривать первоочередные задачи, которые представляют интерес для государств-членов, и, при наличии бюджетных ресурсов, подготавливать по ним рекомендации;

16. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с региональными и межрегиональными институтами, региональными комиссиями и соответствующими учреждениями активизировать оперативную деятельность в рамках программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия путем, в частности, разработки и осуществления проектов технической помощи в отношении конкретных вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия;

17. *просит также* Генерального секретаря укрепить профессиональный состав Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию для оказания поддержки межрегиональным консультативным службам и осуществления последующих мероприятий в соответствии с рекомендациями, сделанными на уровне стран;

18. *настоятельно призывает* Генерального секретаря прилагать усилия для усиления поддержки крайне необходимых межрегиональных консультативных услуг в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, расширять такие услуги и выделять дополнительных межрегиональных и региональных советников, насколько это позволяют бюджетные и внебюджетные ресурсы;

19. *предлагает* финансирующим учреждениям Организации Объединенных Наций, в частности Программе развития Организации Объединенных Наций и Департаменту по техническому сотрудничеству в целях развития Секретариата, продолжать оказывать финансовую поддержку региональным и межрегиональным институтам Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию в целях содействия выполнению ими своих программ технического сотрудничества и предлагает другим организациям системы Организации Объединенных Наций, таким, как Всемирный банк, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Фонд Организации Объединенных Наций по борьбе с злоупотреблением наркотическими средствами и Детский фонд Организации Объединенных Наций, оказывать поддержку проектам в этой области в рамках сфер их компетенции;

20. *предлагает* региональным комиссиям расширить свое участие в деятельности, связанной с

предупреждением преступности и уголовным правосудием, путем установления более тесного сотрудничества с региональными институтами и определить основные подразделения для координации деятельности в области технического сотрудничества, осуществляемой на региональном и национальном уровнях, а также просит Генерального секретаря обеспечить необходимые ресурсы;

21. *выражает свою признательность* Арабскому исследовательскому и учебному центру по вопросам безопасности за организацию ежегодных совещаний по координации деятельности региональных и межрегиональных институтов, которые способствовали укреплению существующих соглашений о сотрудничестве между Секретариатом и этими институтами, и просит Генерального секретаря обеспечить принятие соответствующих мер в связи с согласованными программами;

22. *просит* Генерального секретаря обеспечить всеобъемлющую координацию деятельности, связанной с предупреждением преступности и уголовным правосудием, в системе Организации Объединенных Наций, уделив при этом особое внимание укреплению сотрудничества с органами Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами и Центром по правам человека Секретариата;

23. *настоятельно призывает* Генерального секретаря содействовать осуществлению совместных инициатив, выдвигаемых Секретариатом, межправительственными и неправительственными организациями и специалистами, оказывать содействие полному осуществлению проекта о учреждении консультативного совета ученых и научных организаций и информировать Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней о достигнутых в этой области результатах;

24. *просит* Генерального секретаря представить Совету на его первой очередной сессии 1990 года доклад о ходе осуществления настоящей резолюции, уделив особое внимание пункту 4 резолюции 1986/11 Совета, пунктам 3а и 4 резолюции 1987/53 Совета и пункту 5 резолюции 42/59 Генеральной Ассамблеи.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/69. Ход подготовки к восьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 415 (V) от 1 декабря 1950 года, 32/60 от 8 декабря 1977 года, 41/107 от 4 декабря 1986 года и 42/59 от 30 ноября 1987 года,

ссылаясь на свои резолюции 1986/11 от 21 мая 1986 года, 1987/49 и 1987/53 от 28 мая 1987 года и 1988/44 от 27 мая 1988 года,

ссылаясь также на свое решение 1988/146 от 27 мая 1988 года, в котором он с удовлетворением принял к сведению предложение правительства Кубы принять у себя в стране восьмой Конгресс Организации

Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

отмечая, что многие члены Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней на его десятой сессии высказались в поддержку этого приглашения и выразили признательность кубинскому правительству за его любезное предложение,

учитывая, что Генеральная Ассамблея и Совет во многих резолюциях подтверждали важность конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

признавая, что конгрессы Организации Объединенных Наций как события глобального значения оказывают влияние на национальную политику и практику, облегчая обмен мнениями и опытом, мобилизуя общественное мнение и вырабатывая рекомендации относительно различных вариантов политики на национальном, региональном и международном уровнях, внося тем самым важный вклад в развитие международного и технического сотрудничества в этой области,

подчеркивая важное значение своевременного и согласованного проведения всей подготовительной работы для восьмого Конгресса,

сознавая необходимость повышения значимости и действенности результатов восьмого Конгресса за счет широкого ознакомления общественности с этими результатами,

учитывая резолюцию 42/59 Генеральной Ассамблеи, в которой содержится просьба к Генеральному секретарю принять безотлагательные меры по обеспечению успешной и эффективной с точки зрения затрат подготовки восьмого Конгресса, включая составление соответствующих расписаний межрегиональных и региональных подготовительных совещаний и своевременный выпуск и распространение требуемой документации, путем предоставления необходимых ресурсов, в том числе временного персонала,

сознавая, что выделенные пока на подготовку восьмого Конгресса ресурсы значительно меньше суммы, обычно выделяемой для оплаты консультантов и временного персонала, покрытия путевых расходов, а также для деятельности в области общественной информации при организации крупных конференций,

сознавая также важность работы, которую должны проделать региональные подготовительные совещания и Секретариат для подготовки соответствующей документации,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о подготовке к восьмому Конгрессу¹⁰⁸;

1. *с удовлетворением принимает к сведению* работу, проделанную Секретариатом Организации Объединенных Наций при подготовке к восьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в исполнение резолюции 1987/49 Совета и указаний Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней;

¹⁰⁸ E/AC.57/1988/14.

2. *с признательностью отмечает* проявленный интерес и оказанную Секретариату поддержку при подготовке к восьмому Конгрессу со стороны многих правительственных и неправительственных организаций и профессиональных и научных кругов;

3. *принимает к сведению* Руководство для дискуссии на межрегиональных и региональных подготовительных совещаниях к восьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями¹¹⁹, в котором определены общие направления для обсуждения основных тем восьмого Конгресса на межрегиональных совещаниях, а также доклады межрегиональных подготовительных совещаний¹²⁰;

4. *принимает к сведению также* подготовленные Секретариатом различные документы по основным темам, рассмотренным седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, и просит Генерального секретаря обновить их для представления восьмому Конгрессу по соответствующим пунктам повестки дня;

5. *одобряет* рекомендации, содержащиеся в докладах межрегиональных подготовительных совещаний к восьмому Конгрессу, и просит Генерального секретаря представить эти доклады региональным подготовительным совещаниям, которые будут проведены в 1989 году, вместе с замечаниями, поправками и конкретными комментариями, выказанными на десятой сессии Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней и содержащимися в приложении IV к докладу Комитета о работе его десятой сессии¹²¹;

6. *рекомендует* подробно рассмотреть на региональных подготовительных совещаниях рекомендации межрегиональных подготовительных совещаний и высказать конкретные замечания в отношении проектов документов, содержащихся в докладах;

7. *утверждает* документацию для Конгресса, содержащуюся в приложении III к докладу Комитета о работе его десятой сессии, до ее дальнейшего рассмотрения Комитетом на одиннадцатой сессии;

8. *постановляет*, что пункт 3 предварительной повестки дня восьмого Конгресса¹²² должен служить общей темой, в рамках которой правительства, межправительственные и неправительственные организации могли бы обменяться опытом и рассмотреть возникшие проблемы и достигнутые результаты в международном сотрудничестве в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

9. *рекомендует* провести семинар по исследованию альтернатив тюремного заключения, состоящий по меньшей мере из двух сессий, с обеспечением полного объема конференционных услуг в рамках пункта 4 предварительной повестки дня восьмого Конгресса, а утвержденный доклад представить комитету, занимающемуся этим пунктом;

10. *рекомендует также* продолжать работу по выработке руководящих принципов компьютеризации системы отправления уголовного правосудия и провести в рамках пункта 4 предварительной повестки дня восьмого Конгресса семинар для обсужде-

ния национального опыта, доклад которого должен быть представлен комитету, занимающемуся этим пунктом;

11. *рекомендует далее*, чтобы восьмой Конгресс завершил разработку проекта минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийских правил), проекта руководящих двустороннего договора о взаимной помощи в области уголовного правосудия, проекта руководящих принципов Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядских руководящих принципов), проекта правил Организации Объединенных Наций, касающихся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы, проекта основных принципов применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка, проекта основных принципов, касающихся роли юристов, проекта типового соглашения о передаче уголовного судопроизводства и проекта типового соглашения о передаче надзора за правонарушителями-иностранцами, которые были условно осуждены или условно освобождены, и чтобы Конгресс приложил максимум усилий для обеспечения их принятия с целью укрепления регионального и международного сотрудничества в области борьбы с преступностью;

12. *постановляет* провести восьмой Конгресс с 27 августа по 7 сентября 1990 года с организацией необходимых консультаций до начала Конгресса;

13. *постановляет также*, что темой восьмого Конгресса будет «Международное сотрудничество в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в XXI веке»;

14. *утверждает* правила процедуры для конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, принятые седьмым Конгрессом, при том понимании, что восьмой Конгресс приложит максимум усилий для достижения консенсуса по всем вопросам существа;

15. *просит* Генерального секретаря при подготовке им предполагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов выделить необходимые средства для организации восьмого Конгресса в соответствии с прошлой практикой и действующими руководящими принципами организации крупных конференций Организации Объединенных Наций;

16. *просит также* Генерального секретаря по-прежнему придерживаться сложившейся практики приглашения на конгрессы двадцати пяти консультантов за счет Организации, чтобы обеспечить участие в работе восьмого Конгресса достаточного числа специалистов от каждого региона по каждому основному пункту предварительной повестки дня;

17. *призывает* правительства вести подготовку к восьмому Конгрессу, используя все соответствующие средства, с целью подготовки документов с изложением национальных позиций;

18. *настоятельно призывает* региональные комиссии, региональные и межрегиональные институты в области предупреждения преступности и обращения с правонарушителями, специализированные

¹¹⁹ A/CONF.144/PM/1.

¹²⁰ A/CONF.144/PM/1-5.

учреждения и другие учреждения системы Организации Объединенных Наций, прочие заинтересованные межправительственные организации и неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Совете, активно включиться в подготовку к восьмому Конгрессу;

19. *предлагает* представителям Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней, принимающим участие в работе региональных подготовительных совещаний к восьмому Конгрессу, оказывать помощь представителям правительства в углубленной разработке тем, которые должны рассматриваться Конгрессом и обеспечить принятие соответствующих мер в связи с рекомендациями межрегиональных подготовительных совещаний;

20. *предлагает также* Комитету на его одиннадцатой сессии уделить первоочередное внимание подготовке к восьмому Конгрессу и обеспечить своевременное осуществление всех необходимых организационных мероприятий и мероприятий, относящихся к вопросам существа;

21. *просит* Генерального секретаря в своем докладе Генеральной Ассамблее подчеркнуть насущную потребность в выделении необходимых дополнительных ресурсов, включая временный персонал и оплату путевых расходов генерального секретаря восьмого Конгресса, а также оплату услуг дополнительного персонала Секретариата, для обслуживания региональных подготовительных совещаний в 1989 году и провести соответствующие консультации с государствами-членами, чтобы дать Секретариату возможность эффективно и своевременно осуществить всю подготовительную работу к Конгрессу;

22. *просит также* Генерального секретаря укрепить программу в области информации, касающуюся восьмого Конгресса, с целью информирования экспертов и широкой общественности о важном значении работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/70. Международное сотрудничество в борьбе с организованной преступностью

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о той ответственности, которую приняла на себя Организация Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

будучи обеспокоен ростом организованной преступности во многих регионах мира и тем, что она в все большей степени приобретает транснациональный характер и приводит, в частности, к распространению таких негативных явлений, как насилие, терроризм, коррупция и незаконная торговля наркотиками, а также в целом подрывает процесс развития, ухудшает качество жизни и ставит под угрозу права человека и основные свободы,

принимая во внимание решения седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонару-

шителями¹²¹, касающиеся организованной преступности, а также мнения, высказанные по этому вопросу членами Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней,

будучи убежден в необходимости укрепления международного сотрудничества в борьбе с организованной преступностью.

признавая ключевую роль Комитета в обеспечении руководства, а также координационную роль, которую должен выполнять Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата, в первую очередь Сектор по предупреждению преступности и уголовному правосудию, в деятельности по укреплению международного сотрудничества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

1. *предлагает* Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней в своей работе уделять особое внимание развитию международного сотрудничества в борьбе с организованной преступностью;

2. *призывает* правительства, международные организации и заинтересованные неправительственные организации сотрудничать в этих целях с Комитетом и представить Комитету через Генерального секретаря свои предложения в отношении укрепления международного сотрудничества в борьбе с организованной преступностью;

3. *предлагает* Комитету рассмотреть пути укрепления международного сотрудничества в борьбе с организованной преступностью с должным учетом мнений правительств, международных организаций и неправительственных организаций и представить свои мнения на его первой очередной сессии 1992 года.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/71. Достижение социальной справедливости

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 42/49 Генеральной Ассамблеи от 30 ноября 1987 года и на резолюцию 1988/46 от 27 мая 1988 года,

учитывая обязательство государств-членов Организации Объединенных Наций по Уставу предпринимать совместные и самостоятельные действия для содействия повышению уровня жизни, полной занятости населения и условиям экономического и социального прогресса и развития,

принимая во внимание то, что в соответствии с Декларацией социального прогресса и развития социальный прогресс и развитие основываются на уважении достоинства и ценности человеческой личности и обеспечивают развитие прав человека и социальной справедливости¹²²,

¹²¹ См. *Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа-6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №R.86.IV.1).

¹²² Резолюция 2542 (XXIV) Генеральной Ассамблеи, статья 2.

будучи убежден в том, что более широкое международное и региональное сотрудничество имеет важное значение для содействия социальному прогрессу на национальном уровне,

памятуя о Руководящих принципах политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее⁸²,

будучи убежден в важности принятия мер по обеспечению координации деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций для разработки комплексного подхода к социальному обеспечению в целях развития, включая всестороннюю и взаимодополняющую политику в области экономического и социального развития, направленную на достижение социальной справедливости.

1. *признает*, что достижение социальной справедливости является одной из самых важных целей социального прогресса;

2. *призывает* правительства при разработке национальных планов и программ развития руководствоваться идеями социальной справедливости, уделяя первоочередное внимание решению вопросов занятости, образования, здравоохранения, питания, жилья, социального обеспечения и повышения уровня жизни;

3. *рекомендует* соответствующим органам и специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций при рассмотрении проблем социального развития и соблюдения прав человека учитывать необходимость достижения социальной справедливости для всех;

4. *просит* Генерального секретаря при подготовке исследований и докладов по проблемам международного социального развития, включая доклады о мировом социальном положении, уделять внимание вопросам социальной справедливости, в частности средствам достижения этой цели;

5. *предлагает* Комиссии социального развития на ее тридцать второй сессии в рамках контроля за выполнением международных планов и программ действий, в частности Руководящих принципов политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее, рассмотреть вопрос о путях и средствах выработки подходов к достижению социальной справедливости.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/72. Мировое социальное положение

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 40/100 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года и резолюции 1987/40 и 1987/52 Совета от 28 мая 1987 года,

учитывая важное значение доклада о мировом социальном положении для повышения информированности об успехах в реализации целей социального прогресса и повышения уровня жизни, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций, а также о препятствиях на пути к дальнейшему прогрессу,

будучи глубоко обеспокоен низким уровнем дохода на душу населения и общим понижением уровня жизни и ухудшением основных показателей соци-

ального благосостояния во многих развивающихся странах в течение 80-х годов,

вновь подтверждая общую цель достижения с помощью национальных и международных усилий благосостояния населения в мире, особенно по таким основным показателям социального развития как продовольствие, занятость, жилье, образование и здравоохранение,

считая необходимым активизировать усилия по изучению и распространению данных о нынешнем мировом социальном положении, в частности о положении в развивающихся странах,

учитывая важное значение доклада о мировом социальном положении для разработки международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

подчеркивая необходимость всеобъемлющего и комплексного подхода к вопросу взаимосвязи между экономическими и социальными проблемами,

1. *вновь подтверждает*, что в соответствии с резолюцией 40/100 Генеральной Ассамблеи и резолюциями 1987/40 и 1987/52 Совета доклад о мировом социальном положении за 1989 год⁸³ будет представлен Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

2. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии через Совет на его первой очередной сессии 1990 года расширенный вариант доклада о мировом социальном положении за 1989 год, который должен включать:

a) специальную главу, посвященную всеобъемлющему обзору общих тенденций, касающихся основных показателей социального положения и уровня жизни во всем мире, в частности в развивающихся странах, особое внимание в которой должно уделяться тем случаям на национальном и региональном уровнях, когда отмечались негативные тенденции и низкие уровни дохода на душу населения в течение 80-х годов;

b) специальную главу, посвященную анализу взаимосвязи между тенденциями в мировой экономике и тенденциями в области социального положения, в том числе прогнозам на период до 2000 года, особое внимание в которой должно уделяться развивающимся странам;

c) главу, в которой в полном соответствии с резолюцией 1987/40 Совета должно быть рассмотрено воздействие структурной перестройки и внешней задолженности развивающихся стран на социальное положение;

d) главу, в которой отдельные выводы из глав, касающихся конкретных социальных проблем, должны быть обобщены и помещены в общий контекст мирового экономического и социального положения;

3. *просит также* Генерального секретаря представить через Совет Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии доклад о проводимой в рамках системы Организации Объединенных Наций работе по совершенствованию и дальнейшей разработке количественных и качественных показателей, позволяющих точно определить социальные условия и уровень жизни населения в мире, в частности в развивающихся странах;

4. *просит далее* Генерального секретаря при подготовке следующего доклада о мировом социальном положении уделить первоочередное внимание анализу основных показателей социального прогресса и уровня жизни и провести всеобъемлющий анализ основных причин и обстоятельств, обуславливающих негативные тенденции в изменении этих показателей; главы, посвященные исследованию конкретных социальных проблем, должны увязываться с глобальным экономическим и социальным положением и учитывать как национальные, так и международные условия.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/73. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониалистскому режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 39/15 от 23 ноября 1984 года и 41/95 от 4 декабря 1986 года,

1. *выражает признательность* Специальному докладчику Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-ну Ахмеду Халифе в связи с его обновленным докладом¹²³;

2. *выражает благодарность* всем правительствам и организациям, представившим информацию Специальному докладчику;

3. *предлагает* Специальному докладчику:

a) продолжать обновлять с учетом ежегодного обзора список банков, транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих помощь расистскому режиму Южной Африки, приводя такие подробности в отношении включаемых в список предприятий, какие Докладчик может счесть необходимыми и целесообразными, в том числе разъяснения возможных ответов, и представить обновленный доклад через Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств Комиссии по правам человека;

b) использовать все материалы, имеющиеся у других органов Организации Объединенных Наций, государств-членов, специализированных учреждений и полученных из других соответствующих источников, для указания объема, характера и вредных для людей последствий помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки;

c) расширять прямые контакты с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида Секретариата с целью укрепления взаимного сотрудничества в обновлении его доклада;

4. *призывает* правительства:

a) сотрудничать со Специальным докладчиком в целях обеспечения еще большей точности и информативности доклада;

b) распространить обновленный доклад и передать его содержание максимально широкой гласности;

5. *предлагает* Подкомиссии рассмотреть обновленный доклад на ее сорок первой сессии;

6. *просит* Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 41/95 Генеральной Ассамблеи предоставить в распоряжение Специального докладчика двух экономистов для оказания ему помощи в проведении анализа и подготовке документации в отношении определенных конкретных случаев, имеющих особо важное значение;

7. *просит также* Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику любую помощь, которая может ему потребоваться при осуществлении его мандата, с целью расширения прямых контактов с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида;

8. *просит далее* Генерального секретаря довести обновленный доклад Специального докладчика до сведения правительств, чьи национальные финансовые учреждения продолжают поддерживать контакты с режимом Южной Африки, и призвать их направить Специальному докладчику любую информацию или замечания, которые они, возможно, полагают представить по данному вопросу;

9. *предлагает* Генеральному секретарю продолжать максимально широко распространять и предавать самой широкой гласности обновленный доклад Специального докладчика в качестве издания Организации Объединенных Наций;

10. *просит* Специального докладчика представить Подкомиссии на ее сорок первой сессии краткую записку по вопросу о возможности сведения воедино ведущихся органами Организации Объединенных Наций списков предприятий, осуществляющих деловые операции в Южной Африке;

11. *просит также* Специального докладчика представить Подкомиссии на ее сорок первой сессии краткий анализ по вопросу о частичном изъятии иностранными предприятиями инвестиций из Южной Африки, в котором должны перечисляться различные методы, используемые для того, чтобы избежать полного прекращения экономических связей с Южной Африкой;

12. *постановляет*, что Комиссия по правам человека рассмотрит обновленный доклад на своей сорок шестой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному «Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека».

*16-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/74. Рабочая группа по современным формам рабства Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 1982/20 Комиссии по правам человека от 10 марта 1982 года по вопросу о рабстве и работорговле во всех их видах и проявлениях,

¹²³ E/CN.4/Sub.2/1988/6 и Add. 1.

включая сходную с рабством практику апартеида и колониализма¹²⁴,

ссылаясь также на свои резолюции 1982/20 от 4 мая 1982 года и 1983/30 от 26 мая 1983 года по вопросу о борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами,

считая, что доклад его Специального докладчика по вопросу о борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами¹²⁵ по-прежнему является полезной основой для дальнейших действий,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 38/107 от 16 декабря 1983 года и 40/103 от 13 декабря 1985 года по вопросу о предупреждении проституции,

будучи серьезно обеспокоен тем, что рабство, работорговля и сходная с рабством практика все еще существуют, что имеются современные формы таких явлений и что такая практика представляет собой одно из самых грубых нарушений прав человека,

сознавая сложность проблемы борьбы с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами и необходимость дальнейшей координации и сотрудничества для осуществления рекомендаций Специального докладчика и различных органов Организации Объединенных Наций,

1. *напоминает* государствам — участникам Конвенции относительно рабства 1926 года, Дополнительной конвенции о упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, 1956 года и Конвенции о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами 1949 года о их обязательстве регулярно представлять Рабочей группе по современным формам рабства Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств доклады о положении в их странах, как это предусмотрено в соответствующих конвенциях и в решении 16 (LVI) Совета;

2. *поддерживает* просьбу Комиссии по правам человека, содержащуюся в ее резолюции 1989/35 от 6 марта 1989 года¹²⁶, о том, чтобы Генеральный секретарь назначил штатного сотрудника категории специалистов для обслуживания Рабочей группы и осуществления другой деятельности, касающейся современных форм рабства, на должность, включенную в бюджет Центра по правам человека для решения вопросов, касающихся рабства и практики, сходной с рабством;

3. *поддерживает также* просьбу Комиссии по правам человека, содержащуюся в ее резолюции 1988/42 от 8 марта 1988 года¹²⁷, о том, чтобы Генеральный секретарь представил Совету доклад о мерах, принятых государствами-членами, организациями системы Организации Объединенных Наций и другими межправительственными организациями для осуществления рекомендаций, содержащихся в резолюции 1983/30 Совета, и просьбу Комиссии, содержащуюся в ее резолюции 1989/35, о том, чтобы

¹²⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1982 год, Дополнение № 2*, (E/1982/2), глава XXVI, раздел А.

¹²⁵ E/1983/7 и Соп. 1 и 2.

¹²⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 2*, (E/1989/20), глава II, раздел А.

Генеральный секретарь представил Совету на его первой очередной сессии 1990 года доклад о полученных замечаниях;

4. *поддерживает далее* просьбу Комиссии по правам человека, содержащуюся в ее резолюции 1989/35, о том, чтобы Генеральный секретарь поручил Центру по правам человека осуществлять координацию деятельности системы Организации Объединенных Наций по борьбе с современными формами рабства;

5. *постановляет* рассмотреть вопрос о борьбе с торговлей людьми на своей первой очередной сессии 1990 года по пункту повестки дня, озаглавленному «Права человека».

*16-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/75. Статус специальных докладчиков

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев резолюцию 1988/37 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 1 сентября 1988 года¹²⁷ и резолюцию 1989/37 Комиссии по правам человека от 6 марта 1989 года¹²⁸,

1. *делает вывод* о том, что между Организацией Объединенных Наций и правительством Румынии возникло разногласие в отношении применимости Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций от 13 февраля 1946 года¹²⁸ к г-ну Думитру Мазилу как Специальному докладчику Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;

2. *запрашивает* в первоочередном порядке, в соответствии с пунктом 2 статьи 96 Устава Организации Объединенных Наций и резолюцией 89 (I) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1946 года, консультативное заключение Международного Суда по юридическому вопросу, касающемуся применимости раздела 22 статьи VI Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций от 13 февраля 1946 года к делу г-на Думитру Мазилу как Специального докладчика Подкомиссии.

*16-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/76. Принципы и гарантии защиты лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или страдающих психическим расстройством

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 1989/40 Комиссии по правам человека от 6 марта 1989 года¹²⁶,

1. *уполномочивает* рабочую группу открытого состава Комиссии по правам человека провести сессию продолжительностью две недели до начала шестой сессии Комиссии для изучения, пере-

¹²⁷ См. E/CN.4/1989/3-E/CN.4/Sub.2/1988/45, глава II, раздел А.

¹²⁸ Резолюция 22А (I) Генеральной Ассамблеи.

смотр и упрощения, в случае необходимости, представленного Комиссии Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств проекта свода принципов и гарантий защиты душевнобольных лиц и улучшения заботы о психическом здоровье¹²⁹ с целью его представления Комиссии на ее сорок шестой сессии;

2. *просит* Генерального секретаря предоставить рабочей группе все необходимые средства для проведения ее совещания до начала сорок шестой сессии Комиссии;

3. *просит* Генерального секретаря на основе замечаний, полученных от правительств, специализированных учреждений и неправительственных организаций в соответствии с пунктом 6 резолюции 1989/40 Комиссии по правам человека, подготовить рабочий документ с указанием изменений, которые будут внесены в существующий проект свода принципов и гарантий в силу этих замечаний.

*16-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/77. Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренным населением

*Экономический и Социальный Совет,
ссылаясь на свое решение 1988/134 от 27 мая 1988 года,*

принимая к сведению резолюции Комиссии по правам человека 1988/56 от 9 марта 1988 года¹³⁰ и 1989/41 от 6 марта 1989 года¹³¹ и резолюции Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств 1987/17 от 2 сентября 1987 года¹³² и 1988/20 от 1 сентября 1988 года¹³³;

принимая во внимание общий план исследования, подготовленный Специальным докладчиком г-ном Мигелем Альфонсо Мартинесом¹³⁴, и обстоятельное обсуждение этой темы Рабочей группой Подкомиссии по коренному населению на ее шестой сессии¹³⁵;

1. *утверждает* назначение г-на Мигеля Альфонсо Мартинеса Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и уполномочивает его провести исследование потенциальной полезности договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между коренным населением и правительствами, упомянутое в резолюции 1988/56 Комиссии по правам человека;

2. *просит* Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую помощь для проведения им этого исследования;

3. *просит* Специального докладчика представить доклад о ходе работы Подкомиссии на ее сорок первой сессии.

*16-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

¹²⁹ См. E/CN.4/Sub.2/1988/23, раздел IV.

¹³⁰ См. E/CN.4/1988/37-E/CN.4/Sub.2/1987/42 и Corr. 1, глава II, раздел А.

¹³¹ E/CN.4/Sub.2/1988/24/Add.1.

¹³² См. E/CN.4/Sub.2/1988/24.

1989/78. Руководящие принципы использования компьютеризованных картотек, содержащих данные личного характера

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию 1988/29 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 1 сентября 1988 года¹³⁷ и резолюцию 1989/43 Комиссии по правам человека от 6 марта 1989 года¹³⁶, касающиеся руководящих принципов использования компьютеризованных картотек, содержащих данные личного характера,

1. *выражает признательность* Специальному докладчику Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-ну Луи Жуане за подготовленное им исследование по вопросу о руководящих принципах использования компьютеризованных картотек, содержащих данные личного характера;

2. *постановляет* препроводить Генеральной Ассамблее заключительный доклад Специального докладчика¹³⁷;

3. *просит* Генерального секретаря обратить внимание всех правительств на заключительный доклад Специального докладчика и предложить им направить ему свои замечания до 1 сентября 1989 года;

4. *просит* Генерального секретаря представить заключительный доклад Специального докладчика и доклад, содержащий выраженные по нему мнения правительств, Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

5. *рекомендует* Генеральной Ассамблее рассмотреть в качестве вопроса первоочередной важности вопрос о утверждении и публикации руководящих принципов использования компьютеризованных картотек, содержащих данные личного характера.

*16-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/79. Вопрос о конвенции о правах ребенка

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о конвенции о правах ребенка, и в частности на резолюцию 43/112 от 8 декабря 1988 года, в которой Ассамблея предложила Комиссии по правам человека представить через Совет проект конвенции о правах ребенка Ассамблее на ее сорок четвертой сессии,

выражая признательность Комиссии в связи с завершением разработки проекта конвенции о правах ребенка,

постановляет представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии проект конвенции о правах ребенка¹³⁸ и доклад рабочей группы Комиссии по правам человека¹³⁹ с целью принятия проекта конвенции.

*16-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

¹³³ E/CN.4/Sub.2/1988/22.

¹³⁴ E/CN.4/1989/29/Rev.1.

¹³⁵ E/CN.4/1989/48.

1989/80. Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 1989/60 Комиссии по правам человека от 8 марта 1989 года¹³⁶,

1. *уполномочивает* рабочую группу открытого состава Комиссии по правам человека провести совещание продолжительностью восемь рабочих дней до начала сорок шестой сессии Комиссии с целью продолжения разработки проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы;

2. *просит* Генерального секретаря предоставить рабочей группе все необходимые средства для проведения ее заседаний до начала и в ходе сорок шестой сессии Комиссии и для того, чтобы позволить ей продолжить свою деятельность по разработке проекта декларации, направить доклад рабочей группы, которая провела совещание до начала и в ходе сорок пятой сессии Комиссии¹³⁶, вместе с приложениями к нему всем государствам-членам заблаговременно до начала следующего совещания рабочей группы.

*16-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/81. Международные пакты о правах человека

Экономический и Социальный Совет,

учитывая свои важные обязательства в отношении координации деятельности по содействию осуществлению международных пактов о правах человека⁸¹,

сознавая, что международные пакты о правах человека представляют собой первые всеобъемлющие и юридически обязательные международные договоры в области прав человека и вместе с Всеобщей декларацией прав человека¹³⁷ составляют суть Международного билля о правах человека.

ссылаясь на Международный пакт о экономических, социальных и культурных правах¹³⁷, Международный пакт о гражданских и политических правах¹³⁷ и Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах¹³⁷ и вновь подтверждая, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимосвязаны и что поощрение и защита одной категории прав никогда не могут служить предлогом или оправданием для освобождения государств от поощрения и защиты других прав,

признавая важную роль Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам в содействии международным пактам о правах человека и их осуществлении,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным

правам о работе его третьей сессии¹³⁷, а также общие замечания Комитета по правам человека в отношении статьи 24 Международного пакта о гражданских и политических правах, принятые Комитетом на его тридцать пятой сессии¹³⁸,

подчеркивая важность резолюции 43/128 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1988 года, в которой Ассамблея постановила начать Всемирную кампанию по общественной информации в области прав человека,

будучи убеждена в сохраняющейся необходимости содействовать всеобщему соблюдению и осуществлению прав человека, что способствует мирным и дружественным отношениям между государствами,

1. *вновь подтверждает* центральное значение международных пактов о правах человека в международных усилиях по содействию всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод и признает эти документы в качестве основы для любого установления норм и кодификации в области прав человека, принимая во внимание резолюцию 41/120 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года;

2. *решительно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, стать участниками Международного пакта о экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах и рассмотреть вопрос о присоединении к Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах, с тем чтобы эти документы приобрели подлинную универсальность;

3. *подчеркивает* важность самого строгого выполнения государствами — участниками пактов своих обязательств в соответствии с Международным пактом о экономических, социальных и культурных правах, Международным пактом о гражданских и политических правах и, где применимо, Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах;

4. *предлагает* государствам — участникам Международного пакта о гражданских и политических правах рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать заявление, предусмотренное в статье 41 Пакта;

5. *подчеркивает* важность недопущения эрозии прав человека в результате отступления от них и необходимость строгого соблюдения всех согласованных условий и процедур отступления в соответствии со статьей 4 Международного пакта о гражданских и политических правах;

6. *вновь подтверждает* важную роль Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам в вопросах осуществления государствами — участниками международных пактов о правах человека и выражает удовлетворение серьезным и конструктивным подходом этих комитетов к своим функциям;

7. *приветствует* общие замечания Комитета по правам человека в отношении статьи 24 Международного пакта о гражданских и политических правах¹³⁸;

¹³⁷ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 4 (E/1989/22).*

¹³⁸ E/1989/57, приложение.

¹³⁶ E/CN.4/1989/45.

8. *приветствует также* решение Комитета по экономическим, социальным и культурным правам рассмотреть статьи 22 и 23 Международного пакта о экономических, социальных и культурных правах, а также по-прежнему уделять особое внимание статье 11 в целях разработки на своей четвертой сессии общих замечаний, с тем чтобы побудить государства — участники Пакта к принятию надлежащих мер по обеспечению осуществления данной статьи;

9. *приветствует далее* соответствующую деятельность Комиссии по правам человека в области эффективного осуществления экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав, а также деятельность по содействию всеобщему присоединению к международным пактам о правах человека;

10. *настойтельно просит* Генерального секретаря в связи с Всемирной кампанией по общественной информации в области прав человека пропагандировать работу Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и обеспечивать надлежащую административную и другую поддержку их заседаний и мероприятий, с тем чтобы позволить им эффективно осуществлять свои соответствующие функции;

11. *рекомендует* всем правительствам опубликовать тексты Международного пакта о экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах на как можно большем числе языков и распространить их и как можно шире освещать их на своих территориях;

12. *постановляет* включить в повестку дня своей первой очередной сессии 1990 года пункт, озаглавленный «Международные пакты о правах человека», и рассмотреть в рамках данного пункта общие замечания, принятые Комитетом по правам человека, и доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его четвертой сессии;

13. *постановляет также* препроводить доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его третьей сессии Генеральной Ассамблеи на ее сорок четвертой сессии для рассмотрения по пункту повестки дня, озаглавленному «Международные пакты о правах человека».

*16-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/82. Нарушение прав профсоюзов в Южной Африке

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1988/41 от 27 мая 1988 года,

рассмотрев соответствующий раздел доклада Специальной рабочей группы экспертов по положению в южной части Африки Комиссии по правам человека¹³⁹ и жалобу Конгресса южноафриканских

профсоюзов на южноафриканский режим относительно нарушения права на свободу ассоциаций, переданную Совету в соответствии с его резолюцией 277 (X) от 17 февраля 1950 года и содержащуюся в приложении II к записке Генерального секретаря о заявлениях, касающихся нарушения прав профсоюзов¹⁴⁰,

отмечая, что дата ответа правительства Южной Африки, представленного на имя Генерального секретаря и содержащегося в приложении III к записке Генерального секретаря, предшествует дате принятия законодательства, которое составляет предмет жалобы,

будучи серьезно обеспокоен дальнейшим ухудшением положения в результате принятия нового законодательства, налагающего жесткие ограничения на осуществление прав профсоюзов.

с возмущением отмечая сохранение бесчеловечных условий, создаваемых правительством Южной Африки для чернокожих трудящихся, и продолжающиеся вмешательства полиции в трудовые споры, включая массовые аресты, запреты на деятельность и преследования членов профсоюзов.

сознавая все возрастающую важность роли независимого профсоюзного движения чернокожих трудящихся в борьбе против апартеида.

1. *принимает к сведению* соответствующий раздел доклада Специальной рабочей группы экспертов по положению в южной части Африки Комиссии по правам человека¹⁴¹;

2. *осуждает* усиление правительством Южной Африки репрессий против независимого профсоюзного движения чернокожих трудящихся;

3. *вновь требует* прекращения преследований членов профсоюзов и репрессий против независимого профсоюзного движения чернокожих трудящихся;

4. *вновь предлагает* немедленно признать право всего населения Южной Африки на беспрепятственное осуществление свободы ассоциации, создание профсоюзов и вступление в них без какой бы то ни было дискриминации;

5. *требует* немедленного безусловного освобождения всех членов профсоюзов, подвергнутых тюремному заключению за осуществление своих законных профсоюзных прав;

6. *предлагает* Специальной рабочей группе экспертов продолжать изучение существующего положения и представить доклад по этому вопросу Комиссии по правам человека и Совету;

7. *предлагает также* Специальной рабочей группе экспертов провести в осуществление своего мандата консультации с Международной организацией труда и Специальным комитетом против апартеида, а также с международными и африканскими конфедерациями профсоюзов;

8. *постановляет* рассмотреть на своей первой очередной сессии 1990 года вопрос о заявлениях, касающихся нарушений прав профсоюзов в Южной Африке, в качестве подпункта в рамках пункта, озаглавленного «Права человека»;

¹³⁹ E/1989/53, приложение.

¹⁴⁰ E/1989/49.

9. *просит* Генерального секретаря продолжать свои усилия в целях обеспечения передачи жалобы Конгресса южноафриканских профсоюзов в Обследовательскую и согласительную комиссию по свободе ассоциаций Международной организации труда.

*16-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/83. Осуществление Программы действий на второе десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Экономический и Социальный Совет,

вновь подтверждая цель, изложенную в Уставе Организации Объединенных Наций, осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и в развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

напоминая о провозглашении Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 38/14 от 22 ноября 1983 года второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

напоминая также о Программе действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, утвержденной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 38/14 в интересах достижения целей второго Десятилетия и содержащейся в приложении к этой резолюции,

вновь подтверждая план мероприятий на периоды 1985-1989 годов и 1990-1993 годов, которые должны быть осуществлены Генеральным секретарем в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 39/16 от 23 ноября 1984 года и 42/47 от 30 ноября 1987 года,

сознавая возложенную на него Генеральной Ассамблеей ответственность за координацию и, в частности, оценку мероприятий, проводимых в рамках осуществления Программы действий на второе Десятилетие,

принимая во внимание, в частности, свой мандат в соответствии с резолюцией 41/94 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года, предусматривающий представление Ассамблее в течение второго Десятилетия ежегодных докладов о осуществляемых или планируемых мероприятиях, направленных на достижение целей второго Десятилетия,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о осуществлении Программы действий на второе Десятилетие¹¹¹,

отмечая, что, несмотря на усилия международного сообщества, основные цели первого Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и первых лет второго Десятилетия не были достигнуты и что миллионы людей по-прежнему являются жертвами тех или иных форм расизма, расовой дискриминации и апартеида,

подчеркивая необходимость продолжения координации мероприятий, проводимых различными ор-

ганами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций в целях осуществления Программы действий на второе Десятилетие,

1. *вновь подтверждает* важность достижения целей второго Десятилетия по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о осуществлении Программы действий на второе Десятилетие¹¹¹, в частности содержащиеся в нем рекомендации;

3. *приветствует* результаты глобальных консультаций по вопросу о расизме и расовой дискриминации, организованных Генеральным секретарем и проведенных в Женеве 3-6 октября 1988 года¹¹²;

4. *вновь подтверждает* необходимость продолжения координации всего комплекса осуществляемых системой Организации Объединенных Наций программ, связанных с целями второго Десятилетия;

5. *просит* Генерального секретаря обеспечить эффективное и безотлагательное проведение тех мероприятий, которые были запланированы на первую половину второго Десятилетия, но еще не осуществлены, в частности проведение семинара 1989 года по вопросу о культурном диалоге между странами происхождения и странами пребывания трудящихся-мигрантов;

6. *предлагает* Генеральному секретарю приступить к осуществлению мероприятий на период 1990-1993 годов, приводимых в приложении к резолюции 42/47 Генеральной Ассамблеи, и просит его в этой связи уделять первоочередное внимание мерам по борьбе против апартеида;

7. *предлагает также* всем правительствам принимать или продолжать принимать все необходимые меры по борьбе против любых форм расизма и расовой дискриминации и поддерживать деятельность в рамках второго Десятилетия путем внесения взносов в Целевой фонд для Программы на Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации в целях обеспечения дальнейшего осуществления мероприятий второго Десятилетия;

8. *постановляет* в качестве первоочередного вопроса уделить особое внимание конкретным мероприятиям Программы действий на второе Десятилетие, направленным на ликвидацию апартеида, ввиду взрывоопасного положения в южной части Африки;

9. *просит* Генерального секретаря в его докладах продолжать уделять особое внимание положению трудящихся мигрантов и их семей;

10. *подчеркивает* важность мероприятий в области общественной информации в деле борьбы против расизма и расовой дискриминации и мобилизации общественной поддержки целей второго Десятилетия и в этой связи одобряет усилия Координатора мероприятий второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

11. *постановляет* продолжать каждый год уделять первоочередное внимание пункту повестки дня, озаглавленному «Осуществление Программы дейст-

¹¹¹ E/1989/42 и Add.1-4.

¹¹² См. E/1989/48.

вий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации».

*16-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/84. Руководящие принципы в отношении международных десятилетий в экономической и социальной областях

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1989/67 от 25 июля 1980 года, в которой он принял руководящие принципы в отношении международных годов и годовщин.

ссылаясь также на резолюцию 42/171 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1987 года, в которой Ассамблея предложила Совету представить рекомендации в отношении провозглашения будущих международных десятилетий,

ссылаясь далее на свою резолюцию 1988/63 от 27 июля 1988 года, в которой он рекомендовал Генеральной Ассамблее для принятия руководящие принципы в отношении международных десятилетий,

принимая к сведению решение 43/434 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1988 года, в котором Ассамблея постановила передать этот пункт Совету для дальнейшего рассмотрения соответствующим образом в 1989 году, с тем чтобы на своей сорок четвертой сессии Генеральная Ассамблея могла рассмотреть вопрос о руководящих принципах в отношении международных десятилетий и принять по нему соответствующее решение,

рекомендует Генеральной Ассамблее продолжить рассмотрение и принять соответствующее решение по пересмотренным руководящим принципам в отношении международных десятилетий, содержащимся в приложении к настоящей резолюции, при том понимании, что эти руководящие принципы не предназначены для применения к десятилетиям развития Организации Объединенных Наций.

*16-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Руководящие принципы в отношении международных десятилетий в экономической и социальной областях

A. Выбор тем для проведения международных десятилетий и установление сроков их проведения

1. Предлагаемая для десятилетия тема должна соответствовать целям и принципам Организации Объединенных Наций, указанным в ее Уставе. Она должна иметь первоочередное значение в экономической, социальной, культурной, гуманитарной областях или в области прав человека и обуславливать необходимость проведения долгосрочных мероприятий на международном или региональном уровнях, а также на национальном уровне. Мероприятия по теме должны способствовать укреплению международного мира и развитию международного сотрудничества в направлении провозглашенных целей десятилетия.

2. В тех областях, где уже существуют эффективные программы, международные десятилетия могут провозглашаться при том условии, что они, как предполагается, будут содействовать реализации целей этих программ.

3. Хотя допустимы исключения, в целом десятилетия не должны дублировать друг друга или частично совпадать во времени. Новое международное десятилетие может быть начато при

условии, что система Организации Объединенных Наций, безусловно, обладает достаточным основным, административным и финансовым потенциалом для того, чтобы играть эффективную роль в выполнении программы десятилетия.

4. До внесения предложения о проведении нового десятилетия следует рассмотреть возможность проведения более краткосрочного мероприятия.

B. Требования к провозглашению международных десятилетий

5. Предложения в отношении международных десятилетий должны включать в себя проект программы действий, содержащий четко определенные цели и предусматривающий мероприятия для проведения на международном, региональном и национальном уровнях. Эти мероприятия должны быть направлены на осуществление четко сформулированных целей. В проекте программы действий должны быть указаны предлагаемые организационные механизмы и порядок финансирования как из бюджетных, так и из внебюджетных источников, а также процедуры в целях контроля за осуществлением мероприятий. Также должны быть предусмотрены мероприятия в области общественной информации и, в случае необходимости, консультативные услуги, предоставляемые по просьбе правительств.

6. В проекте программы десятилетий должно быть указано головное учреждение или учреждения десятилетия и механизмы координации деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций, а также других соответствующих межправительственных и неправительственных организаций.

7. На национальном уровне программа действий должна предусматривать создание национальных комитетов или других механизмов для мобилизации общественной поддержки и проведения мероприятий, связанных с десятилетием.

C. Процедуры провозглашения международных десятилетий

8. Предложения о проведении международных десятилетий должны представляться Экономическому и Социальному Совету, с тем чтобы он мог рассмотреть цель и сроки проведения предлагаемого десятилетия с учетом мнений Комитета по программе и координации и других соответствующих межправительственных органов.

9. Генеральной Ассамблее следует провозглашать международные десятилетия после того, как предложение будет тщательно изучено соответствующими межправительственными органами и будут учтены мнения всех государств-членов и заинтересованных неправительственных организаций. Для этого в общем порядке необходимо предусмотреть, с учетом исключений, интервал в два года между внесением предложения на рассмотрение Экономического и Социального Совета и провозглашением десятилетия Генеральной Ассамблеей.

10. Для проведения подготовительной работы на международном, региональном и национальном уровнях необходимо предусмотреть достаточный период времени между провозглашением десятилетия Генеральной Ассамблеей и его началом.

11. При внесении предложения о проведении последующего десятилетия по конкретной теме необходимо, с учетом возможных исключений, иметь в виду следующее:

a) для разработки программы действий на последующее десятилетие необходим двухлетний подготовительный период между завершением осуществляемого и началом последующего десятилетия;

b) для обеспечения оперативной реализации мероприятий после начала последующего десятилетия необходимо предпринимать шаги по обеспечению использования накопленного в ходе десятилетия опыта и знаний;

c) в качестве основы для программы действий на последующее десятилетие необходимо использовать результаты среднесрочных и итоговых обзоров проводимого десятилетия;

d) последующее десятилетие должно провозглашаться в соответствии с положениями пункта 2 настоящих руководящих принципов при условии, что цели первого десятилетия не были достигнуты полностью, особенно в тех случаях, когда при осуществлении проектов или программ первого десятилетия был достигнут значительный прогресс.

D. ОБЗОР И ОЦЕНКА ВЫПОЛНЕНИЯ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ
ДЕСЯТИЛЕТИЯ

12. Обзор выполнения программы действий десятилетия, как правило, должен проводиться соответствующим межправитель-

ственным органом в середине и в конце десятилетия. Если в ходе международного десятилетия созывается всемирная конференция по теме этого десятилетия, такую конференцию следует использовать, помимо прочего, для обзора и оценки выполнения программы действий десятилетия.

РЕШЕНИЯ

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СЕССИЯ 1989 ГОДА

1989/101. Основная программа работы Экономического и Социального Совета на 1989 и 1990 годы

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ СОВЕТА НА 1989 ГОД	1-19	79
A. Пункты для рассмотрения на первой очередной сессии 1989 года	1	79
B. Распределение пунктов для рассмотрения на первой очередной сессии 1989 года	2	80
C. Пункты для рассмотрения на второй очередной сессии 1989 года	3	80
D. Распределение пунктов для рассмотрения на второй очередной сессии 1989 года	4	80
E. Оставшиеся вопросы, касающиеся повестки дня первой и второй очередных сессий 1989 года	5	80
F. Межрегиональное сотрудничество	6	81
G. Доклад Совета по торговле и развитию	7	81
H. Доклад Всемирного продовольственного совета	8	81
I. Доклад Председателя Специального комитета полного состава по подготовке Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций	9	81
J. Доклад Комиссии по населенным пунктам	10	81
K. Созыв конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию	11	81
L. Доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития	12	81
M. Оперативная деятельность в целях развития	13-15	81
N. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов	16	82
O. Доклады специализированных учреждений	17	82
P. Разбивка пунктов на группы	18	82
Q. Осуществление вспомогательными органами Совета резолюций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее сорок третьей сессии	19	82

II. Вопросы для включения в программу работы Совета на 1990 год	20	82
A. Первая очередная сессия 1990 года	82	82
B. Вторая очередная сессия 1990 года	82	82

На своем 4-м пленарном заседании 10 февраля 1989 года Экономический и Социальный Совет, рассмотрев проект основной программы работы на 1989 и 1990 годы, представленный Генеральным Секретарем¹⁴³, согласился с мероприятиями, указанными в разделах I и II, ниже:

I

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ СОВЕТА НА 1989 ГОД

A. Пункты для РАССМОТРЕНИЯ НА ПЕРВОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1989 ГОДА (*Нью-Йорк, 2-26 мая 1989 года*)

1. Совет утвердил следующий перечень пунктов для рассмотрения на своей первой очередной сессии 1989 года (см. также пункт 5, ниже):
 1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы¹⁴⁴.
 2. Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.
 3. Неправительственные организации.
 4. Университет Организации Объединенных Наций.
 5. Государственно-административная деятельность и финансирование.
 6. Вопросы статистики и картографии:
 - a) статистика;
 - b) картография.
 7. Природные ресурсы.
 8. Транснациональные корпорации.
 9. Вопросы прав человека:
 - a) международные пакты о правах человека;
 - b) права человека.
 10. Женщины:
 - a) Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;
 - b) улучшение положения женщин.

¹⁴³ E/1989/1 и Add.1.

¹⁴⁴ В рамках данного пункта будет рассмотрен вопрос о руководящих принципах в отношении международных десятилетий. Совет также заслушает устные доклады о специальной программе помощи Судану (резолюция 43/52 Генеральной Ассамблеи) и о чрезвычайной помощи Сомали (резолюция 43/206 Генеральной Ассамблеи).

11. Социальное развитие:
 - a) мировое социальное положение;
 - b) социальная политика и социальное развитие.
12. Наркотические средства.
13. Выборы и назначения.
14. Рассмотрение предварительной повестки дня второй очередной сессии 1989 года.

В. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПУНКТОВ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ НА ПЕРВОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1989 ГОДА

2. Совет постановил распределить пункты для рассмотрения на своей первой очередной сессии 1989 года, следующим образом: пункты 1-3, 13 и 14 рассматриваются на пленарном заседании; пункты 4-8 рассматриваются Первым (Экономическим) комитетом; пункты 9-12 рассматриваются Вторым (Социальным) комитетом.

С. ПУНКТЫ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ НА ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1989 ГОДА (Женева, 5-28 июля 1989 года)

3. Совет утвердил также с учетом пункта 4 правила 9 своих правил процедуры следующий перечень пунктов для рассмотрения на своей второй очередной сессии 1989 года:

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
2. Общая дискуссия по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах.
3. Активизация деятельности Экономического и Социального Совета.
4. Неотъемлемый суверенитет над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях.
5. Региональное сотрудничество.
6. Развитие и международное экономическое сотрудничество¹⁴⁵:
 - a) торговля и развитие;
 - b) продовольствие и сельское хозяйство;
 - c) подготовка международной стратегии развития на четвертое десятилетие развития Организации Объединенных Наций;
 - d) народонаселение;
 - e) населенные пункты;
 - f) окружающая среда;
 - g) опустынивание и засуха;
 - h) перевозка опасных грузов;
 - i) эффективная мобилизация и вовлечение женщин в процесс развития.
7. Оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций в целях развития и общесистемная координация этой деятельности:
 - a) трехгодичный всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности;

¹⁴⁵ Для рассмотрения этого пункта Совет согласился со следующей разбивкой подпунктов:

- часть первая: подпункт a;
- часть вторая: подпункт b;
- часть третья: подпункт c;
- часть четвертая: подпункты d и e;
- часть пятая: подпункты f, g и h;
- часть шестая: подпункт i.

- b) доклады руководящих органов;
- c) развитие людских ресурсов и деятельность системы Организации Объединенных Наций в этой области.

8. Вопросы координации:
 - a) доклады Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации;
 - b) Всемирное десятилетие развития культуры;
 - c) предупреждение синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьба с ним;
 - d) Всемирная туристская организация;
 - e) экономические и технические аспекты вопросов моря.
9. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций.
10. Вопросы программы и связанные с ними вопросы:
 - a) предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов;
 - b) расписание конференций и совещаний на 1990 и 1991 годы.
11. Сотрудничество в целях уменьшения опасности стихийных бедствий:
 - a) международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий;
 - b) международная стратегия борьбы против нашествия саранчовых и кузнечиковых, в особенности в Африке.
12. Специальная экономическая и гуманитарная помощь:
 - a) специальные программы экономической помощи;
 - b) гуманитарная помощь.
13. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев¹⁴⁶.

D. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПУНКТОВ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ НА ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1989 ГОДА

4. Совет постановил распределить пункты для рассмотрения на своей второй очередной сессии 1989 года следующим образом: пункты 1-4 и 13 рассматриваются на пленарном заседании; пункты 5 и 6 рассматриваются Первым (Экономическим) комитетом; и пункты 7-12 рассматриваются Третьим комитетом (по программе и координации).

E. ОСТАВШИЕСЯ ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ ПЕРВОЙ И ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНЫХ СЕССИИ 1989 ГОДА

5. В связи с рассмотрением повесток дня своих первой и второй очередных сессий 1989 года Совет постановил:

- a) рассмотреть на своей первой очередной сессии в соответствии с решением, которое будет принято Генеральной Ассамблеей на ее возобновленной сорок третьей сессии, вопрос о включении в повестку дня его первой и второй очередных сессий пункта, касающегося созываемой в 1990 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной международному экономическому сотрудничеству, в

¹⁴⁶ В соответствии с резолюцией 1623 (LI) Совета от 30 июля 1971 года доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев препровождается Генеральной Ассамблее без обсуждения, если только Совет при утверждении своей повестки дня не примет иного решения в ответ на конкретную просьбу одного или нескольких его членов или Верховного комиссара.

частности, активизации экономического роста и развития в развивающихся странах;

b) принять к сведению просьбу Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры¹⁴⁷ о включении в повестку дня вопроса о сотрудничестве в области информатики и рассмотреть на своей первой очередной сессии 1989 года вопрос о включении этого пункта в повестку дня своей второй очередной сессии;

c) провести до начала первой очередной сессии под председательством г-на Фелипе Эктора Паолильо (Уругвай), заместителя Председателя Совета провести неофициальные консультации по другим оставшимся вопросам, касающимся работы второй очередной сессии¹⁴⁸ и вернуться к обсуждению этих вопросов на своей первой очередной сессии.

Е. МЕЖРЕГИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

6. Совет постановил рассмотреть вопрос о межрегиональном сотрудничестве в области содействия международной торговле на своей второй очередной сессии по пункту, озаглавленному «Региональное сотрудничество», в соответствии с пунктом 1h резолюции 1982/50 Совета от 28 июля 1982 года и с учетом совместных рекомендаций, вынесенных исполнительными секретарями региональных комиссий согласно решению 1982/174 Совета от 30 июля 1982 года.

Г. ДОКЛАД СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

7. Совет постановил рассмотреть на своей второй очередной сессии доклад Совета по торговле и развитию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о второй части его тридцать пятой сессии и уполномочить Генерального секретаря передать непосредственно Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад Совета о первой части его тридцать шестой сессии.

Н. ДОКЛАД ВСЕМИРНОГО ПРОДОВОЛЬСТВЕННОГО СОВЕТА

8. Совет постановил провести на своей второй очередной сессии в соответствии с резолюцией 39/217 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1984 года углубленный обзор доклада Всемирного продовольственного совета о работе его пятнадцатой сессии и представить по нему рекомендации Ассамблее для рассмотрения и принятия решений.

1. ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПОЛНОГО СОСТАВА ПО ПОДГОТОВКЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ СТРАТЕГИИ РАЗВИТИЯ НА ЧЕТВЕРТОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

9. Совет постановил предложить Председателю Специального комитета полного состава по подготовке международной стратегии развития на четвертое десятилетие развития Организации Объединенных Наций представить Совету по пункту бс повестки дня второй очередной сессии устный доклад о работе Комитета.

¹⁴⁷ См. E/1989/39.

¹⁴⁸ E/1989/L.8, проект решения I, пункты 6 a-d и m.

Ж. ДОКЛАД КОМИССИИ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

10. Совет постановил при рассмотрении на своей второй очередной сессии доклада Комиссии по населенным пунктам о работе ее двенадцатой сессии не рассматривать проекты предложений, за исключением содержащихся в этом докладе конкретных рекомендаций, требующих принятия решения Советом, а также предложений по вопросам, касающимся аспекта координации работы Комиссии.

К. СОЗЫВ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И РАЗВИТИЮ

11. Совет постановил посвятить одно из пленарных заседаний на своей второй очередной сессии обсуждению вопроса о созыве конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

Л. ДОКЛАД МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО КОМИТЕТА ПО НАУКЕ И ТЕХНИКЕ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

12. Совет постановил уполномочить Генерального секретаря препроводить непосредственно Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития о работе его десятой сессии.

М. ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

13. Совет постановил провести на своей второй очередной сессии трехгодичный всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития, как это предусмотрено в резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1977 года и в пункте 2d (iii) резолюции 1988/77 Совета от 29 июля 1988 года, и присоединился к просьбе, изложенной в резолюции 43/199 Ассамблеи от 20 декабря 1988 года о том, чтобы Генеральный директор по вопросам развития и международного экономического сотрудничества представил исчерпывающую информацию о ходе осуществления резолюции Ассамблеи 41/171 от 5 декабря 1986 года и 42/196 от 11 декабря 1987 года в своем докладе по обзору политики и всесторонне подготовил этот доклад, указав в нем, по мере необходимости, взаимосвязь между различными проблемами и факторами, определив имеющиеся альтернативы и представив свои конкретные рекомендации, в том числе возможные варианты их осуществления; после того, как доклад будет рассмотрен Советом, его следует обновить для представления Ассамблее, с тем чтобы Ассамблея могла продолжить и завершить обзор политики в области оперативной деятельности.

14. Совет постановил при рассмотрении на своей второй очередной сессии доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о работе его тридцать шестой сессии не рассматривать те части доклада, которые касаются деятельности в области технического сотрудничества, осуществляемой Генеральным секретарем, Фондом капитального развития Организации Объединенных Наций и Программой добровольцев Организации Объединенных Наций, за исключением

каких-либо содержащихся в этих частях рекомендаций, которые требуют принятия решения Советом.

15. Совет постановил просить Генерального секретаря составить небольшое резюме решений и рекомендаций, содержащихся в докладах руководящих органов, в частности в докладе Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, который будет представлен по пункту 7b повестки дня его второй очередной сессии.

N. ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1990-1991 ГОДОВ

16. Совет постановил просить Генерального секретаря представить в качестве справочной документации поправки к среднесрочному плану деятельности в экономической и социальной областях, а также в области прав человека на период 1984-1989 годов (продленному до 1991 года) для рассмотрения Советом, согласно пункту 2c резолюции 1988/77 Совета, предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов.

O. ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

17. Совет предложил специализированным учреждениям представить доклады, указанные в пунктах 2a (iv) и 2b (ii) резолюции 1988/77 Совета.

P. РАЗБИВКА ПУНКТОВ НА ГРУППЫ

18. Совет постановил, что разбивка пунктов повестки дня на подпункты не обязательно подразумевает на данном этапе наличие взаимосвязи между сгруппированными подпунктами, поскольку такая разбивка в переходный период осуществления резолюции 1988/77 Совета носит экспериментальный характер.

Q. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМИ ОРГАНАМИ СОВЕТА РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ СОРОК ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

19. Совет дал указание всем своим вспомогательным органам принять во внимание соответствующие резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей на ее сорок третьей сессии, и, в случае необходимости, принять по ним соответствующие меры.

II

ВОПРОСЫ ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ В ПРОГРАММУ РАБОТЫ СОВЕТА НА 1990 ГОД

20. Совет принял к сведению следующий перечень вопросов для включения в программу работы на 1990 год¹⁴⁹:

A. ПЕРВАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1990 ГОДА (Нью-Йорк, 1-25 мая 1990 года)

Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

(резолюции Генеральной Ассамблеи 38/14, 39/16, 40/22 и 41/94 и резолюции Совета 1984/43, 1985/19 и 1986/2):

Доклад Генерального секретаря, содержащий анализ полученных от правительств ответов о мерах, принятых в рамках Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Международные пакты о правах человека

Доклад Комитета по правам человека (статья 45 Международного пакта о гражданских и политических правах)

Доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам [резолюции 1988 (LX) и 1985/17 Совета]

Доклады, представленные государствами-участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и специализированными учреждениями

Обзор состава, организации и административных мероприятий Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (резолюция 1985/17 Совета)

Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (статья 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин)

Международное сотрудничество в области налогообложения

Доклад Генерального секретаря о прогрессе в работе Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения (резолюция 1980/13 Совета)

Права человека

Доклад Комиссии по правам человека о работе ее сорок шестой сессии [резолюция 5 (I) и 9 (II) Совета]

Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека (резолюция 43/92 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Генерального секретаря о мерах, которые должны быть приняты против нацистской, фашистской и неонацистской деятельности и всех других форм тоталитарной идеологии и практики, основанных на расовой нетерпимости, ненависти и терроре (резолюция 43/150 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Генерального секретаря о региональных мероприятиях по поощрению и защите прав человека в азиатско-тихоокеанском регионе (резолюция 43/140 Генеральной Ассамблеи)

Улучшение положения женщин

Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее тридцать четвертой сессии [резолюции 11 (II) и 1147 (LXI) Совета]

Вовлечение женщин во все аспекты развития (резолюция 39/128 Генеральной Ассамблеи)

Первоочередные задачи и стратегии организаций системы Организации Объединенных Наций в целях улучшения положения женщин (резолюция 1985/46 Совета)

Доклад Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин [резолюция 1998 (LX) Совета]

Социальное развитие

Доклад Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней о работе его одиннадцатой сессии [резолюция 415 (V) Генеральной Ассамблеи и резолюции 1584 (L) и 1979/19 и решения 1981/192 и 1981/194 Совета]

Доклад Генерального секретаря о смертной казни [резолюция 1745 (LIV) Совета]

B. ВТОРАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1990 ГОДА (Женева, 4-27 июля 1990 года)

Общая дискуссия по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах [резолюция 118 (II) Генеральной Ассамблеи и резолюция 1724 (LIII) Совета]

¹⁴⁹ E/1989/1/Add.1.

Обзор мирового экономического положения

Резюме обзоров экономического положения пяти регионов, подготовленные региональными комиссиями [резолюция 1724 (LIII) Совета]

Доклад Комитета по планированию развития о работе его двадцать шестой сессии [резолюции 1079 (XXXIX) и 1625 (LI) Совета]

Подготовленное Генеральным секретарем резюме основных результатов исследований системы, касающихся важных глобальных экономических и социальных тенденций, политики и новых проблем (резолюция Совета 1986/51, раздел VI)

Доклад Генерального секретаря о национальном предпринимательстве в экономическом развитии (резолюция 1988/74 Совета)

*Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев*¹⁴⁶ [резолюция 428 (V) Генеральной Ассамблеи]

Университет Организации Объединенных Наций

Доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций за 1989 год

Региональное сотрудничество

Доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве (решение 1979/1 Совета)

Доклад Генерального секретаря по вопросу о Десятилетии транспорта и связи для Азии и Тихого океана, 1985-1994 годы (резолюция 39/227 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1984/78 Совета)

Доклад Генерального секретаря о мерах по подготовке второго Десятилетия транспорта и связи в Африке (резолюция 43/179 Генеральной Ассамблеи)

Транснациональные корпорации

Доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее шестнадцатой сессии [резолюция 1913 (LVII) Совета]

Доклад Генерального секретаря о последующих мерах в связи с рекомендациями Коллегии видных деятелей, учрежденной с целью проведения публичных слушаний о деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии (резолюция 1986/1 Совета)

Продовольственные проблемы

Доклад Всемирного продовольственного совета о работе его шестнадцатой сессии [резолюция 3348 (XXIX) Генеральной Ассамблеи]

Освоение и использование новых и возобновляемых источников энергии

Доклад Комитета по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии о работе его шестой сессии (резолюция 37/250 Генеральной Ассамблеи)

Развитие энергетических ресурсов развивающихся стран

Доклад Генерального секретаря о развитии энергетических ресурсов развивающихся стран (резолюция 43/193 Генеральной Ассамблеи)

Торговля и развитие

Доклад Совета по торговле и развитию [резолюция 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи]

Специальная экономическая, гуманитарная помощь и помощь в случае стихийных бедствий

Устный доклад Генерального секретаря о помощи пострадавшим от засухи районам Джибути, Кении, Сомали, Судана, Уганды и Эфиопии (резолюция 1983/46 Совета)

Доклад Генерального секретаря о деятельности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий¹⁴⁷ [резолюция 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи и резолюция 1988/51 Совета]

Оперативная деятельность в целях развития

Доклад Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества о оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций (резолюции 35/81 и 41/171 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о работе его тридцать седьмой сессии [резолюция 2029 (XX) Генеральной Ассамблеи]

Деятельность Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества [резолюция 2029 (XX) Генеральной Ассамблеи]

Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения [резолюция 3019 (XXVII) Генеральной Ассамблеи]

Доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи [резолюция 3404 (XXX) Генеральной Ассамблеи]

Доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций [резолюция 802 (VIII) Генеральной Ассамблеи]

Международное сотрудничество и координация в рамках системы Организации Объединенных Наций

Доклад Комитета по программе и координации о работе его тридцатой сессии [резолюция 2008 (LX) Совета]

Доклад Административного комитета по координации за 1989 год [резолюция 13 (III) Совета]

Доклад председателей Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации о совместных заседаниях обоих комитетов [резолюции 1171 (XLI), 1472 (XLVIII), 2008 (LX) и 1988/64 Совета]

Доклад Административного комитета по координации о расходах системы Организации Объединенных Наций в связи с программами (решение 1980/103 Совета)

Доклад Генерального секретаря о выполнении резолюции 1988/61 о защите интересов потребителей

Вопросы программ

Предлагаемый среднесрочный план на период 1992-1997 годов

Доклад Комитета по программе и координации о работе его тридцатой сессии [резолюция 2008 (LX) Совета]

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу [резолюция 2100 (LXIII) Совета]

Помощь угнетенному народу Южной Африки и его национально-освободительному движению со стороны специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций (резолюция 33/183 К Генеральной Ассамблеи)

*
* *

Доклады, доводимые до сведения Совета

Доклады Объединенной инспекционной группы

1989/102. Прекращение практики формирования Комитета по кандидатурам для выборов в Международный комитет по контролю над наркотиками

На своем 4-м пленарном заседании 10 февраля 1989 года Экономический и Социальный Совет постановил прекратить принятую согласно его резолюции 1106 (XL) от 4 марта 1966 года практику формирования Комитета по кандидатурам для отбора кандидатов для избрания в Международный комитет по контролю над наркотиками.

1989/103. Совместные заседания Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации

На своем 4-м пленарном заседании 10 февраля 1989 года Экономический и Социальный Совет в соответ-

ствии со своей резолюцией 1988/64 от 27 июля 1988 года постановил:

a) провести двадцать четвертую серию совместных заседаний Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 17 и 18 октября 1989 года;

b) согласиться с положениями, содержащимися в докладе Генерального секретаря, который был представлен Совету 9 февраля 1989 года в устной форме представителем Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества¹⁵⁰;

c) просить Комитет по программе и координации согласовать в консультации с Административным комитетом по координации тему для совместных заседаний.

1989/104. Выборы во вспомогательные органы Экономического и Социального Совета и утверждение представителей в функциональных комиссиях

1. На своем 3-м пленарном заседании 10 февраля 1989 года Экономический и Социальный Совет принял следующие решения в отношении вакансий в своих вспомогательных органах:

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ

Совет избрал УГАНДУ на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1992 года.

КОМИТЕТ ПО ПРИРОДНЫМ РЕСУРСАМ

Совет избрал ГАБОН на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1992 года.

Совет отложил до будущей сессии выборы: *a)* четырех членов от государств Африки на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1992 года; *b)* пяти членов от государств Азии: двух — на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1990 года, и трех — на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1992 года; и *c)* семи членов от государств Западной Европы и других государств: трех — на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1990 года, и четырех — на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1992 года.

КОМИССИЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

Совет отложил до будущей сессии выборы одного члена от государств Африки на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1992 года.

КОМИССИЯ ПО ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫМ КОРПОРАЦИЯМ

Совет отложил до будущей сессии выборы: *a)* двух членов от государств Африки на срок, начинающийся

с даты избрания и истекающий 31 декабря 1991 года; и *b)* одного члена от государств Азии на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1991 года.

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ СТАНДАРТАМ УЧЕТА И ОТЧЕТНОСТИ

Совет отложил до будущей сессии выборы: *a)* трех членов государств Африки: двух — на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1990 года, и одного — на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1991 года; *b)* трех членов от государств Азии: двух — на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1990 года, и одного — на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1991 года; *c)* одного члена от государств Восточной Европы на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1991 года; и *d)* пяти членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна: двух — на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1990 года, и трех — на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1991 года.

2. На том же заседании Совет утвердил выдвинутые правительствами кандидатуры следующих представителей в функциональных комиссиях Совета¹⁵¹:

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Чарльз Курт Мюллер (Бразилия)
Вера Ньитраи (Венгрия)
Эммануэль Оти Боатенг (Гана)
Маджид Джамшиди (Иран, Исламская Республика)
Иван П. Феллеги (Канада)
Фарисс Тадили (Марокко)
Карлос Харке Урибе (Мексика)
Гисле Сканске (Норвегия)
С.М. Исхак (Пакистан)
Амилькар Вильярреаль (Панама)
Джек Хибберт (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
Херманн Хэберманн (Соединенные Штаты Америки)
М.А. Королев (Союз Советских Социалистических Республик)
Нуридин Бурейма (Того)
Клод Миллерон (Франция)
Хироясу Кудо (Япония)

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ

Робер Андрэ (Бельгия)
Герман Шубнель (Германия, Федеративная Республика)
Махер Махран (Египет)
Годенс Хабимана Ньирасафари (Руанда)
Нуридин Бурейма (Того)
Фикрет Учджан (Турция)
Николай И. Борисенко (Украинская Советская Социалистическая Республика)
Улла-Бритт Лителль (Швеция)

¹⁵⁰ См. *Официальные Отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год, Пленарные заседания*, том I, 2-е заседание.

¹⁵¹ См. E/1989/3/Rev.1 и Add.1

КОМИССИЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

Рэймондо Амаро Виктория (Гватемала)
Поль Бамела Энго (Камерун)
Цин Хуасунь (Китай)
Питер Сэррачино Инглотт (Мальта)
Сальман Фаруки (Пакистан)
Михал Добровичинский (Польша)
Икбал Абу Гусейса (Судан)
Мита Пардо де Тавера (Филиппины)
Ваппу Тайпале (Финляндия)
Мария Тереза Инфанте (Чили)

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Маркуш Кастриоту ди Азамбужа (Бразилия)
Шри Б.Р. Бхагат (Индия)
А. Рэйнелл Андрейчук (Канада)
Андреас Мавромматис (Кипр)
Эль Гали Бенхима (Марокко)
Оскар Севилье (Панама)

Мпумелело Дж.Н. Хлопхе (Свазиленд)
Арегба Поло (Того)
Владимир А. Василенко (Украинская Советская Социалистическая Республика)

КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

Йоханна Дохналь (Австрия)
Рагель Бландон де Сересо (Гватемала)
Рашим Ахлуваля (Канада)
Ана Сесилия Эскаланте Эррера (Коста-Рика)
Айча Каббаж (Марокко)
Мария Э. Кисанга (Объединенная Республика Танзания)
Ахтар Разуддин (Пакистан)
Сакина Мохаммед Хассан Абдалла (Судан)
Сайсури Чутикул (Таиланд)
Пьеретта Биро (Франция)
Герд Энгман (Швеция)
Макико Сакаи (Япония)

ПЕРВАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1989 ГОДА

1989/105. Вопросы, относящиеся к работе Экономического и Социального Совета на его второй очередной сессии 1989 года

На своем 6-м пленарном заседании 5 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет во исполнение положений пункта 5с своего решения 1989/101 от 10 февраля 1989 года и в связи с пунктами, подлежащими рассмотрению на его второй очередной сессии 1989 года⁴⁸, постановил:

а) сосредоточить внимание в рамках своей общей дискуссии по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах (пункт 2), на вопросе о структурных изменениях и диспропорциях в мировой экономике и их воздействии на международное экономическое сотрудничество, в частности с развивающимися странами;

б) в соответствии с положениями пункта 2а(ii) резолюции 1988/77 Совета от 29 июля 1988 года отобразить в качестве основных вопросов политики для обсуждения в целях принятия ориентированных на практические действия рекомендаций, до утверждения многолетней программы работы, следующие вопросы: всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития; окружающая среда и развитие; активизация деятельности Экономического и Социального Совета; уменьшение опасности стихийных бедствий и взаимосвязанные вопросы валюты, финансов, торговли, внешней задолженности и развития;

с) согласовать — также в соответствии с пунктом 2а(ii) резолюции 1988/77 Совета — многолетнюю программу работы, на основе которой могут отбираться основные вопросы политики;

д) в контексте рассмотрения пункта 3 (Активизация деятельности Экономического и Социального Совета), в соответствии с пунктом 1i резолюции 1982/50 Совета от 28 июля 1982 года и пунктом 2f (vii)

резолюции 1988/77 Совета, а также в соответствии с положениями своей основной программы работы, провести на основе доклада, который будет подготовлен для этого целевой группой открытого состава, назначаемой Председателем, обзор всей периодической и прочей документации, испрашиваемой на основании соответствующих принятых решений, с тем чтобы определить, не является ли тот или иной документ излишним, не утратил ли он свою полезность и не может ли он издаваться реже.

1989/106. Заявки на предоставление консультативного статуса и просьбы о реклассификации, полученные от неправительственных организаций

На своем 8-м пленарном заседании 10 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет постановил:

а) предоставить консультативный статус следующим неправительственным организациям:

Категория II

Международная академия архитектуры
Американская ассоциация юристов
Арабская организация по правам человека
Латиноамериканская ассоциация промышленного проектирования (ЛАПП)
Международная ассоциация гражданской службы
Национальный центр по предупреждению нарушения и защите социальных прав
Коалиция по борьбе с торговлей женщинами
Международная конфедерация движений христианских семей
Совет ассоциаций иммигрантов в Европе (САИЕ)
Совет международных программ
Международная федерация спорта для инвалидов
Федерация африканских юристов
Фонд помощи для борьбы с злоупотреблением наркотическими средствами
Всемирная ассоциация содействия образованию
Институт франкоговорящих стран по борьбе с наркотическими средствами (ИФБНС)
Институт внутренних ревизоров, инк.

Международное агентство по индустриализации сельских районов (МАИСП)
 Международная ассоциация по оценке последствий
 Международный совет по обучению слепых
 Международная федерация неправительственных организаций по предупреждению злоупотребления наркотическими средствами и психотропными веществами
 Международная юридическая группа по правам человека
 Международная организация по освоению местных ресурсов
 Международная рабочая группа по делам коренного населения
 Национальная ассоциация агентов по продаже недвижимости
 Международная организация по развитию свободы обучения (МОРСО)
 Организация «Пути к миру» (ОПМ)
 Международная организация «Ричмонд Феллоушип» (МОРФ)
 Международная ассоциация Сусила Дхарма
 Союз столичных городов иберо-американских стран — Центр финансово-экономической межмуниципальной взаимопомощи и сотрудничества
 Межамериканский союз по вопросам жилья
 Всемирная ассоциация психосоциальной реабилитации (ВАПР)
 Всемирный форум по вопросам СНГ
 Всемирный институт ресурсов (ВИР)

РЕЕСТР

Африканская ассоциация генетик
 Конференция азиатских буддистов за мир
 Ассоциация Лусис Траст
 Центр международного сотрудничества
 Международная федерация ХПП (Христиане за прекращение пыток)
 СИДФ — Сеть информации и действий «Фудферет»
 Международная организация «Продовольствие — голодным» (МОПГ)
 Институт африканских альтернатив
 Институт «Свободный мир»
 Международная ассоциация гидрогеологов (МАГ)
 Международная федерация роботехники (МФР)
 Международный фонд иммигрантов, инк.
 Национальная ассоциация женщин-юристов (НАЖЮ)
 Фонд Перла С. Бака, инк.
 Международная организация беженцев (МОБ)
 Канадская организация инвалидов войны (КИВ)
 Организация «Мы за них»;

b) реклассифицировать консультативный статус одной организации из категории II в категорию I и перевести пять организаций из реестра в категорию II:

КАТЕГОРИЯ I

Международный союз организаций помощи семье

КАТЕГОРИЯ II

Международный институт усовершенствования в области криминологии
 Международная лига по правам и освобождению народов
 Всемирная ассамблея мелких и средних предприятий (ВАМСП)
 Всемирный совет по методам управления (ВСУ)
 Всемирная психиатрическая ассоциация

c) вернуть заявку Международного центра правозащиты (Всемирной организации права) Комитету по неправительственным организациям для дальнейшего рассмотрения на его сессии, которая состоится в 1991 году.

1989/107. Предварительная повестка дня и документация сессии Комитета по неправительственным организациям, которая состоится в 1991 году

На своем 8-м пленарном заседании 10 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет утвердил изла-

гаемую ниже предварительную повестку дня и документацию сессии Комитета по неправительственным организациям, которая состоится в 1991 году.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ СЕССИИ КОМИТЕТА ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ, КОТОРАЯ СОСТОИТСЯ В 1991 ГОДУ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Заявки на предоставление консультативного статуса и просьбы о реклассификации, полученные от неправительственных организаций:

a) заявки на предоставление консультативного статуса, рассмотрение которых было отложено на сессии Комитета 1989 года;

b) новые заявки на предоставление консультативного статуса и новые просьбы о реклассификации.

Документация

Отложенные заявки на предоставление консультативного статуса и отложенные просьбы о реклассификации: меморандум Генерального секретаря;

Новые заявки на предоставление консультативного статуса: меморандум Генерального секретаря;

Новые просьбы о реклассификации: меморандум Генерального секретаря.

4. Обзор докладов за четырехлетний период, представленных неправительственными организациями, имеющими консультативный статус категорий I и II при Экономическом и Социальном Совете.

Документация

Доклады за четырехлетний период, представленные неправительственными организациями, имеющими консультативный статус категорий I и II при Экономическом и Социальном Совете: доклад, подготовленный Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 1296 (XLIV) Экономического и Социального Совета.

5. Обзор будущей деятельности.
6. Предварительная повестка дня и документация сессии Комитета, которая состоится в 1993 году.
7. Утверждение доклада Комитета.

1989/108. Рассмотрение докладов за четырехлетний период, представленных неправительственными организациями, имеющими консультативный статус категорий I и II при Экономическом и Социальном Совете

На своем 8-м пленарном заседании 10 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет постановил:

a) перевести следующие неправительственные организации из категории II (консультативный статус) в реестр на том основании, что они не представили дополнительную информацию, запрошенную Комитетом по неправительственным организациям на его сессии в 1987 году¹⁵²:

Международная ассоциация воспитания детей

Международный христианский союз руководящего персонала предприятий (ЮНИАПАК)

Общество по расширению международных связей и исследованиям — Международная научная ассоциация (ОРМСИ);

¹⁵² E/1987/32, пункт 24.

b) просить вышеупомянутые организации представить Комитету на его сессии в 1991 году подробный доклад о своей деятельности за период 1986-1989 годов при том понимании, что его непредставление повлечет за собой лишение их консультативного статуса;

c) перевести Союз международных ярмарок из категории II (консультативный статус) в реестр, поскольку дополнительная информация, предоставленная им в ответ на просьбу, выраженную Комитетом по неправительственным организациям на его сессии в 1987 году¹⁵³ оказалась неудовлетворительной.

1989/109. Хартия прав на жилье

На своем 8-м пленарном заседании 10 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет постановил рассмотреть на своей второй очередной сессии 1989 года по пункту 7е повестки дня (Развитие и международное экономическое сотрудничество: населенные пункты) вопрос, озаглавленный «Хартия прав на жилье», который был предложен неправительственной организацией Международный союз городов и местных органов самоуправления, имеющей консультативный статус категории I при Совете¹⁵⁴.

1989/110. Доклад Комитета по неправительственным организациям

На своем 8-м пленарном заседании 10 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его сессии, проведенной в 1989 году¹⁵⁴, и в частности замечания, высказанные по методам его работы¹⁵⁵.

1989/111. Чрезвычайная помощь Сомали

На своем 12-м пленарном заседании 22 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 43/206 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1988 года и послание главы государства Сомали на имя Генерального секретаря, в котором он привлек внимание к серьезному положению в области гуманитарных потребностей, сложившемуся в северных провинциях Сомали в результате нападений вооруженных бандитов на города и деревни и государственные объекты, и призвал оказать чрезвычайную помощь правительству этой страны в решении проблем, связанных с наличием большого числа перемещенных лиц, а также с ремонтом, восстановлением и реконструкцией жизненно важных государственных сооружений и объектов; будучи крайне обеспокоен перемещением населения в провинциях северной части Сомали, пострадавших в результате нападений, огромным ущербом и разрушением жилищ, а также повреждением или выведением из строя множества объектов инфраструктуры страны, в частности мостов, систем водо- и электроснабжения, систем связи, больничных центров, школ и

¹⁵³ См. E/C.2/1989/5.

¹⁵⁴ E/1989/40.

¹⁵⁵ Там же, пункт 46.

других общественных служб; а также принимая к сведению заявления, сделанные в Совете представителем Генерального секретаря и представителем Сомали по вопросу о оказании чрезвычайной помощи Сомали¹⁵⁶, постановил:

a) выразить признательность Генеральному секретарю за предпринимаемые им усилия по мобилизации международных ресурсов в целях оказания помощи правительству и народу Сомали в преодолении чрезвычайного положения в пострадавших провинциях северной части Сомали;

b) призвать все государства и компетентные межправительственные и неправительственные организации внести свой щедрый вклад в целях срочного удовлетворения потребностей, определенных межучрежденческой миссией Организации Объединенных Наций в Сомали¹⁵⁷;

c) просить Генерального секретаря продолжить координацию усилий системы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Сомали в осуществлении ее программы, направленной на преодоление чрезвычайного положения и восстановление;

d) просить Генерального секретаря сообщить Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1989 года о своих усилиях и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящего решения.

1989/112. Чрезвычайная помощь Судану

На своем 12-м пленарном заседании 22 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению заявление, сделанное представителем Генерального секретаря на 6-м заседании 5 мая 1989 года¹⁵⁶.

1989/113. Доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций

На своем 12-м пленарном заседании 22 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций о работе Университета в 1988 году¹⁵⁸.

1989/114. Десятое совещание экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансирования

На своем 12-м пленарном заседании 22 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению доклад девятого Совещания экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финанси-

¹⁵⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год, Пленарные заседания*, том I, 6-е заседание.

¹⁵⁷ См. A/44/261.

¹⁵⁸ E/1989/37: в окончательном виде доклад будет выпущен вместе с докладом Совета Университета Организации Объединенных Наций о работе Университета в 1989 году в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия*.

рования¹⁵⁹, состоявшегося в Нью-Йорке 14-23 марта 1989 года, и доклад Генерального секретаря о его работе¹⁶⁰, постановил:

a) просить Генерального секретаря созвать десятое совещание экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансирования в 1991 году; на этом совещании необходимо будет провести обзор программы работы в области государственного управления и финансирования, особенно в контексте среднесрочного плана на период 1992-1997 годов, хода осуществления Специальной программы действий в области государственно-административной деятельности и управления в Африке и мероприятий Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству в области государственного управления и финансирования, в частности, разработки конкретных программ и предложений по техническому сотрудничеству между развивающимися странами;

b) чтобы совещание также сосредоточило свое внимание на текущих вопросах государственного управления и финансирования в целях своевременной выработки технических рекомендаций для развивающихся стран и, в частности, уделило особое внимание следующим вопросам:

- i)* оказанию правительствам по их просьбе помощи в укреплении процессов разработки политики, в частности, путем совершенствования государственных систем составления бюджета и учета;
- ii)* разработке методов определения конкретных потребностей в программах подготовки кадров в целях содействия развитию людских ресурсов в государственном секторе.

1989/115. Доклад Статистической комиссии о работе ее двадцать пятой сессии и предварительная повестка дня и документация двадцать шестой сессии Комиссии

На своем 12-м пленарном заседании 22 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению доклад Статистической комиссии о работе ее двадцать пятой сессии¹⁶¹;

b) утвердил предварительную повестку дня двадцать шестой сессии Комиссии, изложенную ниже, вместе с указанной документацией:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ СТАТИСТИЧЕСКОЙ КОМИССИИ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

Специальные вопросы:

- a)* расширение осведомленности пользователей о роли статистических мероприятий и услуг;
- b)* последствия структурной перестройки и кризиса задолженности для национальных статистических служб и международной статистической деятельности, а также статистические потребности, связанные с международной стратегией развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций.

¹⁵⁹ E/1989/43/Add.1.

¹⁶⁰ E/1989/43.

¹⁶¹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 3 (E/1989/21).*

4. Национальные счета и балансы:

a) Система национальных счетов (СНС):

Документация (E/1989/21, пункт 53*m*)

Доклад о ходе пересмотра Системы национальных счетов;

Доклад Рабочей группы Конференции европейских статистиков о Системе национальных счетов;

Доклад о работе совещания Группы экспертов Экономической комиссии для Африки по Системе национальных счетов;

Доклад о работе совещания Группы экспертов Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана по Системе национальных счетов;

Доклад о работе совещания Группы экспертов Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна по Системе национальных счетов;

Доклад о работе совещания Группы экспертов Экономической и социальной комиссии для Западной Азии по Системе национальных счетов;

Доклад о работе совещания Группы экспертов по связям между Системой национальных счетов и Системой показателей баланса народного хозяйства (БНХ);

Проект пересмотренной Системы национальных счетов.

b) Система показателей баланса народного хозяйства (БНХ):

Документация (E/1989/21, пункт 58*b*)

Доклад о любом совершенствовании Системы показателей баланса народного хозяйства, которое будет рассмотрено на совещании группы экспертов Совета Экономической Взаимопомощи в 1989 году.

c) Связи между Системой национальных счетов (СНС) и Системой показателей баланса народного хозяйства (БНХ).

Документация (E/1989/21, пункт 68*c*)

Доклад о ходе работы по согласованию Системы национальных счетов (СНС) и Системы показателей баланса народного хозяйства (БНХ).

5. Международные экономические классификации.

Документация (E/1989/21, пункт 105*d*)

Доклад о ходе работы над Международной классификацией статуса занятий (МКСЗ).

6. Статистика услуг.

Документация (E/1989/21, пункт 77*c*)

Доклад о работе национальных и международных учреждений в области статистики услуг;

Доклад по одному из основных вопросов, подготовленный Ворбургской группой по статистике услуг.

7. Статистика цен.

Документация (E/1989/21, пункт 117*d*)

Доклад об осуществлении шестого этапа Программы в области международных сопоставлений (ПМС) и о других смежных вопросах, связанных с международными сопоставлениями.

8. Промышленная статистика.

Документация

Доклад по вопросу об эффективности Всемирной программы промышленной статистики 1983 года.

9. Демографическая, социальная статистика и статистика окружающей среды:

a) Переписи населения и жилого фонда;

Документация (E/1989/21, пункт 127*g*)

Доклад о ходе работы над Всемирной программой переписи населения и жилого фонда 1990 года.

b) Социальная статистика и социальные показатели;

Документация

Доклад по вопросу о координации статистических программ в области социальных показателей;

Доклад о ходе работы над созданием скоординированной базы данных системы Организации Объединенных Наций по отдельным отраслям и показателям социальной статистики, представляющим общий интерес на национальном и международном уровнях (E/1989/21, пункт 141b).

c) Модели потребления: качественные аспекты развития;

Документация

Итоговый доклад о проведенных Научно-исследовательским институтом социального развития при Организации Объединенных Наций тематических исследованиях о качественных аспектах развития и о результатах запланированного международного статистического совещания по этому вопросу (резолюция 1989/4 Совета).

d) Статистика окружающей среды.

Документация (E/1989/21, пункты 153h и i)

Доклад о методике статистики окружающей среды, разработанной в рамках программы работы Конференции европейских статистиков;

Доклад о ходе разработки статистики окружающей среды и будущих планов.

10. Ведение и согласование методологической работы.

Документация (E/1989/21, пункт 163b)

Доклад по вопросу об общих направлениях и согласовании методологической работы, включая накопленный опыт и успехи, достигнутые в области международных классификаций.

11. Техническое сотрудничество:

a) Техническое сотрудничество в области статистики;

Документация (E/1989/21, пункт 174h)

Доклад по вопросу о техническом сотрудничестве в области статистики.

b) Программа проведения национальных обследований домашних хозяйств;

Документация (E/1989/21, пункт 192e)

Доклад о ходе осуществления Программы проведения национальных обследований домашних хозяйств (ППНОДХ) и ее координации с другими программами обследования домашних хозяйств, включая результаты проведенных оценок этой Программы.

c) Инициативы Всемирного банка в области проведения обследований домашних хозяйств.

Документация (E/1989/21, пункт 203g)

Доклад о ходе осуществления программы Исследования критериев оценки уровня жизни (ИКОУЖ) и программы «Социальные аспекты структурной перестройки» (САП), включая более подробную информацию о методологии обследования, предложенной для программы САП, и результата проведенных оценок этих инициатив.

12. Координация и согласование международных статистических программ.

Документация

Доклад Рабочей группы по международным статистическим программам и координации о работе ее тринадцатой сессии;

Доклад о статистической деятельности международных организаций (E/1989/21, пункт 209b);

Доклад о планах международных организаций в области статистики (E/1989/21, пункт 225d).

13. Вопросы программ:

a) Эффективность и выполнение программ;

Документация

Доклад о статистической деятельности международных организаций (E/1989/21, пункт 209b);

Доклад, содержащий обновленную информацию о работе Статистического управления Секретариата.

b) Цели и планирование программ.

Документация

Проект программы работы Статистического управления на 1992-1993 годы, включая соответствующую информацию о среднесрочном плане на период 1992-1997 годов;

Доклад о планах международных организаций в области статистики (E/1989/21, пункт 225d).

14. Проект предварительной повестки дня двадцать седьмой сессии Комиссии.

15. Доклад Комиссии о работе ее двадцать шестой сессии.

1989/116. Четвертая и пятая региональные картографические конференции Организации Объединенных Наций для Северной и Южной Америки

На своем 12-м пленарном заседании 22 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению доклад Генерального секретаря о Четвертой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Северной и Южной Америки¹⁶²;

b) одобрил сделанную Конференцией рекомендацию о созыве пятой региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Северной и Южной Америки в 1993 году;

c) постановил просить Генерального секретаря принять, где это необходимо, меры по осуществлению других рекомендаций, сделанных Четвертой Региональной картографической конференцией Организации Объединенных Наций для Северной и Южной Америки.

1989/117. Доклад Комитета по природным ресурсам о работе его одиннадцатой сессии и предварительная повестка дня и документация двенадцатой сессии Комитета

На своем 12-м пленарном заседании 22 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению доклад Комитета по природным ресурсам о работе его одиннадцатой сессии¹⁶³;

b) утвердил предварительную повестку дня и документацию двенадцатой сессии Комитета, которые приводятся ниже;

c) постановил, что на своей двенадцатой сессии Комитет должен уделить первоочередное внимание вопросу о энергетических ресурсах;

d) постановил обратиться к Генеральному секретарю с просьбой в процессе подготовки документации для двенадцатой сессии Комитета уделить особое внимание первоочередному вопросу о энергетических ресурсах, учитывая резолюции Совета 1957 В (LIX), 2116 (LXIII), 1983/60, 1985/54, 1987/10 и 1987/13.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ДВЕНАДЦАТОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА ПО ПРИРОДНЫМ РЕСУРСАМ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

¹⁶² E/1989/44 и Add. 1.

¹⁶³ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 8 (E/1989/26).*

3. Энергетические ресурсы.

Документация

Доклад Генерального секретаря по вопросу о программах технического сотрудничества, направленных на разведку, освоение и содействие эффективному использованию энергетических ресурсов развивающихся стран (резолюция 1989/6 Совета);

Доклад Генерального секретаря о тенденциях и характерных проблемах в области энергетических ресурсов (резолюция 1989/6 Совета);

Доклад Генерального секретаря о энергосберегающих стратегиях и мерах, направленных на повышение эффективности систем электроснабжения, о сокращении потерь электроэнергии и совершенствовании электростанций, включая требуемый уровень инвестиций, а также другие возможные варианты, такие, как создание небольших гидроэлектростанций, с целью устранения нехватки электроэнергии в развивающихся странах (резолюция 1989/6 Совета).

4. Водные ресурсы.

Документация

Доклад Генерального секретаря о стратегиях и мерах, необходимых для осуществления в 90-х годах Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата (резолюция 1989/7 Совета).

5. Минеральные ресурсы.

Документация

Доклад Генерального секретаря о тенденциях и характерных проблемах в области освоения минеральных ресурсов, особенно развития мелких горнодобывающих предприятий (резолюция 1989/5 Совета).

6. Неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами.

Документация

Краткий обновленный доклад Генерального секретаря о неотъемлемом суверенитете над природными ресурсами (резолюция 1989/10 Совета).

7. Новые методы выявления, разведки и оценки запасов природных ресурсов, включая дистанционное зондирование.

Документация

Обновленный доклад Генерального секретаря об информационно-справочных системах по спутниковым данным дистанционного зондирования (резолюция 1989/8 Совета).

8. Координация в рамках системы Организации Объединенных Наций программ в области природных ресурсов.

Документация

Обновленный доклад Генерального секретаря, содержащий обзор деятельности системы Организации Объединенных Наций в области водных, минеральных и энергетических ресурсов (резолюций 1989/11 и 1989/12 Совета).

9. Предупреждение стихийных бедствий и смягчение их последствий в процессе освоения и использования природных ресурсов.

Документация

Доклад Генерального секретаря о деятельности, осуществленной Организацией Объединенных Наций в области предупреждения стихийных бедствий и смягчения их последствий в процессе освоения и использования природных ресурсов (решение 11/1 Комитета по природным ресурсам)¹⁶⁴.

10.оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов.

Документация

Доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о оборотном фонде Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов (резолюция 1989/9 Совета).

11. Вопросы программ.

12. Предварительная повестка дня тринадцатой сессии Комитета.

13. Утверждение доклада Комитета о работе его двенадцатой сессии.

1989/118. Предварительная повестка дня и документация тридцать четвертой сессии Комитета по наркотическим средствам

На своем 12-м пленарном заседании 22 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет утвердил предварительную повестку дня и документацию тридцать четвертой сессии Комиссии по наркотическим средствам, которые приводятся ниже:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Осуществление международных договоров по вопросу о контроле над наркотическими средствами.

Документация

Записка Генерального секретаря.

4. Положение и тенденции в области злоупотребления наркотическими средствами и их незаконного оборота.

Документация

Доклад(ы) Генерального секретаря.

5. Дальнейшие меры, требуемые в связи с Конвенцией Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года.

Документация

Доклад Генерального секретаря.

6. Предотвращение и сокращение незаконного спроса на наркотические средства и психотропные вещества.

Документация

Записка Генерального секретаря.

7. Принятые на международном уровне меры по международному контролю над наркотиками:

- a) деятельность по международному контролю над наркотиками в системе Организации Объединенных Наций;

Документация

Различные доклады.

- b) Международный комитет по контролю над наркотиками;

Документация

Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 1990 год.

- c) Фонд Организации Объединенных Наций по борьбе с злоупотреблением наркотическими средствами;

Документация

Доклад Генерального секретаря.

- d) межправительственные и неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете;

Документация

Различные доклады.

8. Осуществление рекомендаций Международной конференции 1987 года по борьбе с злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом.

Документация

Доклад Генерального секретаря.

9. Программа будущей работы и первоочередные задачи.

Документация

Записка Генерального секретаря.

10. Прочие вопросы.

11. Доклад Комиссии о работе ее тридцать четвертой сессии.

¹⁶⁴ Там же, глава I, раздел C.

1989/119. Предварительная повестка дня и документация одиннадцатой специальной сессии Комиссии по наркотическим средствам

На своем 12-м пленарном заседании 22 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет утвердил предварительную повестку дня и документацию одиннадцатой специальной сессии Комиссии по наркотическим средствам, которые приводятся ниже:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ОДИННАДЦАТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Неотложные вопросы, касающиеся осуществления международных договоров о контроле над наркотиками.

Документация

Записка Генерального секретаря.

4. Рассмотрение доклада Международного комитета по контролю над наркотиками за 1989 год.

Документация

Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 1989 год.

5. Вступление в силу и временное применение Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года.

Документация

Доклад Генерального секретаря.

6. Среднесрочный план на период 1992-1997 годов, касающийся программы контроля над наркотиками.

Документация

Записка Генерального секретаря.

7. Разработка и содействие осуществлению более эффективных мер по борьбе с незаконным оборотом наркотических средств посредством регионального сотрудничества в области обеспечения соблюдения законов о наркотиках.

Документация

Доклад Генерального секретаря.

8. Промежуточный доклад Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе с злоупотреблением наркотическими средствами.

Документация

Доклад Генерального секретаря.

9. Другие неотложные вопросы.
10. Доклад Комиссии о работе ее одиннадцатой специальной сессии.

1989/120. Членский состав Подкомиссии по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам

На своем 12-м пленарном заседании 22 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению доклад Подкомиссии по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам о работе ее двадцать четвертой сессии¹⁶⁵ и соответствующую часть доклада Комиссии по наркотическим средствам о работе ее

тридцать третьей сессии¹⁶⁶, постановил одобрить заявления Йемена, Кувейта, Ливана, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана и Саудовской Аравии о приеме их в члены Подкомиссии.

1989/121. Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками

На своем 12-м пленарном заседании 22 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 1988 год¹⁶⁷.

1989/122. Доклад Комиссии по наркотическим средствам

На своем 12-м пленарном заседании 22 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее тридцать третьей сессии¹⁶⁸.

1989/123. Наркомания среди детей

На своем 12-м пленарном заседании 22 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на резолюцию 43/121 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1988 года, в которой она, в частности, решительно осудила оборот наркотиков во всех его формах и особенно преступную деятельность, вовлекающую детей в потребление, производство и незаконный сбыт наркотических средств и психотропных веществ, и призвала компетентные международные организации и Фонд Организации Объединенных Наций по борьбе с злоупотреблением наркотическими средствами уделять первоочередное внимание финансовой поддержке кампаний по предупреждению наркомании и программ реабилитации несовершеннолетних наркоманов, которые осуществляют правительственные органы, принял решение обратиться к Генеральному секретарю с просьбой представить Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении упомянутой резолюции.

1989/124. Предварительная повестка дня и документация шестнадцатой сессии Комиссии по транснациональным корпорациям

На своем 15-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет утвердил предварительную повестку дня и документацию шестнадцатой сессии Комиссии по транснациональным корпорациям, которые приводятся ниже.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ШЕСТНАДЦАТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫМ КОРПОРАЦИЯМ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.

¹⁶⁵ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 5 (E/1989/23), глава V.*

¹⁶⁷ E/NCB/1988/1 (United Nations publication, Sales N. E.88.XI.4).

¹⁶⁸ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 5 (E/1989/23).*

¹⁶⁵ E/CN.7/1989/20.

3. Последние события, связанные с деятельностью транснациональных корпораций и с международными экономическими отношениями.

Документация

Доклад Генерального секретаря:

Доклад Генерального секретаря о роли транснациональных корпораций в наименее развитых странах.

4. Деятельность, связанная с разработкой кодекса поведения транснациональных корпораций и других международных договоренностей и соглашений:

a) кодекс поведения транснациональных корпораций;

Документация

Доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в разработке кодекса поведения транснациональных корпораций.

b) другие международные, региональные и двусторонние договоренности и соглашения, касающиеся транснациональных корпораций.

Документация

Доклад Генерального секретаря.

5. Международные стандарты учета и отчетности.

Документация

Доклад Межправительственной рабочей группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности о работе ее восьмой сессии.

6. Транснациональные корпорации в Южной Африке и Намибии:

a) доклад и рекомендации Коллегии видных деятелей, учрежденной для проведения в 1989 году публичных слушаний по вопросу о деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии;

Документация

Доклад Коллегии видных деятелей.

b) ответственность стран базирования в отношении транснациональных корпораций, действующих в Южной Африке и Намибии в нарушение соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций.

Документация

Доклад Генерального секретаря.

7. Транснациональные корпорации и вопросы, связанные с окружающей средой.

Документация

Доклад Генерального секретаря.

8. Роль транснациональных корпораций в сфере услуг, включая трансграничные потоки данных:

a) роль транснациональных банков;

Документация

Доклад Генерального секретаря.

b) роль транснациональных корпораций в других отраслях сферы услуг.

Документация

Доклад Генерального секретаря.

9. Текущие и будущие исследования.

Документация

Доклад Генерального секретаря о результатах исследований и о текущих и будущих программах.

10. Укрепление позиций развивающихся стран на переговорах с транснациональными корпорациями.

Документация

Доклад Генерального секретаря о опыте, накопленном в деятельности в области технического сотрудничества.

11. Всеобъемлющая система информации.

Документация

Доклад Генерального секретаря.

12. Деятельность Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям.

Документация

Доклад Генерального секретаря о деятельности Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и о деятельности совместных групп Центра и региональных комиссий.

13. Вопрос о экспертах-консультантах.

Документация

Записка Секретариата по вопросу о экспертах-консультантах.

14. Предварительная повестка дня семнадцатой сессии Комиссии.

15. Утверждение доклада Комиссии о работе ее шестнадцатой сессии.

1989/125. Доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее пятнадцатой сессии

На своем 15-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее пятнадцатой сессии¹⁶⁹.

1989/126. Общесистемная координация деятельности по улучшению положения женщин и вовлечению женщин в процесс развития

На своем 15-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет постановил отложить принятие решения по проекту резолюции, озаглавленной «Общесистемная координация деятельности по улучшению положения женщин и вовлечению женщин в процесс развития», содержащемуся в докладе Комиссии по положению женщин о работе ее тридцать третьей сессии¹⁷⁰, до своей второй очередной сессии 1989 года.

1989/127. Деятельность по оказанию помощи женщинам в борьбе с пандемией синдрома приобретенного иммунодефицита

На своем 15-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет постановил:

a) с удовлетворением принять к сведению доклад Генерального секретаря о последствиях синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) для улучшения положения женщин¹⁷¹;

b) просить Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с Всемирной организацией здравоохранения и с использованием внебюджетных средств или добровольных взносов, если таковые имеются, созвать совещание группы экспертов для подготовки международного совещания представителей подразделений национальных механизмов по улучшению положения женщин и национальных комитетов по борьбе с СПИДом в целях определения вопросов, касающихся женщин, в связи с пандемией СПИДа и соответствующих стратегий и программ на предмет возможности принятия их на национальном уровне и в целях содействия сотрудничеству между такими национальными подразделениями в этом вопросе.

¹⁶⁹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 10 (E/1989/28/Rev.1).*

¹⁷⁰ E/CN.6/1989/6/Add.1.

1989/128. Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее тридцать третьей сессии и предварительная повестка дня и документация тридцать четвертой сессии Комиссии

На своем 15-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комиссии по положению женщин о работе ее тридцать третьей сессии¹⁷¹ и утвердил предварительную повестку дня и документацию тридцать четвертой сессии Комиссии, которые приводятся ниже:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

1. Выборы должностных лиц.
[Основание: правило 15 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета].
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
[Основание: резолюция 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета; правила 5 и 7 правил процедуры функциональных комиссий Совета].
3. Вопросы программирования и координации, касающиеся Организации Объединенных Наций и системы Организации Объединенных Наций.
[Основание: положения, регулирующие планирование по программам; резолюции 1985/46, 1986/65, 1986/71, 1987/86, 1988/18 Экономического и Социального Совета].

Документация

Записка Генерального секретаря о предлагаемом среднесрочном плане на период 1992-1997 годов.

Документация для информации

Доклад Генерального секретаря о межорганизационном анализе программ по вопросу об улучшении положения женщин;

Соответствующие выдержки из доклада Комитета по программе и координации о работе его тридцатой сессии.

4. Приоритетные темы:
[Основание: резолюция 1987/24 Экономического и Социального Совета].
 - a) Равенство: равноправное участие в политической жизни и принятии решений;
 - b) Развитие: отрицательные последствия международной экономической обстановки для улучшения положения женщин;
 - c) Мир: женщины, проживающие в районах вооруженных конфликтов, в условиях иностранной интервенции, иностранного и колониального господства, иностранной оккупации и угрозы миру.

Документация

Доклад Генерального секретаря о равноправном участии в политической жизни и принятии решений;

Доклад Генерального секретаря о отрицательных последствиях международной экономической обстановки для улучшения положения женщин;

Доклад Генерального секретаря о женщинах, проживающих в районах вооруженных конфликтов, в условиях иностранной интервенции, иностранного и колониального господства, иностранной оккупации и угрозы миру.

5. Обзор и оценка осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин:
[Основание: резолюции 40/108, 41/111, 42/62, 43/100 и 43/101 Генеральной Ассамблеи; резолюции 1983/27, 1987/18,

1987/19, 1987/20, 1988/19 и 1988/22 Экономического и Социального Совета]

- a) прогресс на национальном уровне;
- b) прогресс на региональном уровне;
- c) прогресс на международном уровне;
- d) выводы и рекомендации.

Документация

Доклад Генерального секретаря о прогрессе на национальном, региональном и международном уровнях в осуществлении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин;

Доклад Генерального секретаря о просвете рекомендаций и выводов, вытекающих из обзора и оценки осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин;

Доклад Генерального секретаря о контроле за осуществлением Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин;

Доклад Генерального секретаря о контроле за осуществлением Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин в отношении женщин и детей, проживающих в условиях апартеида в Южной Африке и Намибии;

Доклад Генерального секретаря о положении палестинских женщин и детей, проживающих на оккупированных территориях и за их пределами;

Записка Генерального секретаря, препровождающая перечень сообщений конфиденциального и неконфиденциального характера, касающихся положения женщин.

Документация для информации

Доклад Генерального секретаря об осуществлении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин;

Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его восьмой сессии;

Доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

6. Предварительная повестка дня тридцать пятой сессии Комиссии.
7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее тридцать четвертой сессии.

1989/129. Межрегиональное консультативное совещание по вопросу об участии женщин в общественной жизни

На своем 15-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет одобрил сформулированную Комиссией по положению женщин в ее резолюции 33/2 от 6 апреля 1989 года¹⁷² рекомендацию о том, чтобы Совет созвал в 1991 году межрегиональное консультативное совещание высокого уровня по вопросу о участии женщин в общественной жизни, которое будет финансироваться из добровольных взносов и других источников.

1989/130. Национальный опыт, касающийся положения женщин в сельских районах

На своем 15-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению записку Генерального секретаря о национальном опыте, касающемся положения женщин в

¹⁷¹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 9 (E/1989/27/Rev.1).*

¹⁷² *Там же, глава I, раздел C.*

сельских районах¹⁷³, и уполномочил Генерального секретаря представить всеобъемлющий доклад о улучшении положения сельских женщин непосредственно Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии в 1989 году.

1989/131. Доклад Комиссии социального развития о работе ее тридцать первой сессии и предварительная повестка дня и документация тридцать второй сессии Комиссии

На своем 15-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет:

- a) принял к сведению доклад Комиссии социального развития о работе ее тридцать первой сессии¹⁷⁴;
- b) утвердил предварительную повестку дня и документацию тридцать второй сессии Комиссии, которые приводятся ниже:

Предварительная повестка дня и документация тридцать второй сессии Комиссии социального развития

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Обзор мирового социального положения.

По этому пункту Комиссия рассмотрит возникающие тенденции и вопросы глобального характера, особое внимание будет уделено последствиям осуществления социальной политики и программ. Особый упор будет сделан на рассмотрении новых подходов и методов решения проблем на основе, в частности, накопленного за последнее время национального опыта. Комиссия рассмотрит также осуществление социальных компонентов международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций.

Документация

Доклад Генерального секретаря о глобальных тенденциях и возникающих социальных проблемах (резолюция 1985/21 Совета);

Доклад Генерального секретаря о критическом социальном положении в Африке (резолюция 1989/46 Совета).

4. Контроль за осуществлением международных планов и программ действий.

По этому пункту Комиссия проведет обзор хода осуществления международных планов и программ действий, в частности Руководящих принципов политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее, руководящих принципов для дальнейшего планирования и осуществления соответствующих последующих мер, касающихся молодежи, Международного плана действий по проблемам старения, Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций (1983-1992 годы).

Комиссия одновременно рассмотрит соответствующую деятельность Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата в области социального развития, включая мероприятия по техническому сотрудничеству, в частности те из них, которые относятся к социальному обеспечению в целях развития, кооперативному движению, деятельности на общинном и местном уровнях и вопросам семьи, а также мероприятия, касающиеся молодежи, престарелых лиц и инвалидов. Комиссии будут представлены доклады региональных комиссий об их деятельности в области социального обеспечения и социального развития, а также доклады совещаний соответствующих групп и экспертов.

¹⁷³ E/1989/70.

¹⁷⁴ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 7 (E/1989/25).*

Документация

Доклад Генерального секретаря по основным вопросам и программным мероприятиям Секретариата и региональных комиссий, касающимся процессов социального развития и обеспечения и конкретных социальных групп (резолюция 1981/20 Совета; см. также резолюции 1989/50, 1989/51, 1989/52 и 1989/53 Совета и резолюцию 31/3 Комиссии¹⁷⁵).

5. Приоритетные темы.

По этому пункту Комиссия подвергнет углубленному рассмотрению a) проблему вовлечения молодых людей в жизнь общества и b) социальные последствия критического экономического положения для развивающихся стран: стратегии сотрудничества в области социального развития. Комиссия рассмотрит выводы и рекомендации совещаний соответствующих групп экспертов, уделяя основное внимание мерам в области политики, а также учитывая особые интересы развивающихся стран.

Документация

Доклад Генерального секретаря о вовлечении молодежи в жизнь общества (резолюция 31/3 Комиссии¹⁷⁵);

Доклад Генерального секретаря о социальных последствиях критического экономического положения для развивающихся стран: стратегии сотрудничества в области социального развития (резолюция 31/3 Комиссии¹⁷⁵).

6. Прочие вопросы, стоящие перед Комиссией.

Документация

Записка Генерального секретаря о проекте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов;

Записка Генерального секретаря о назначении членов Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций;

Доклад Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций.

7. Предварительная повестка дня тридцать третьей сессии Комиссии.
8. Утверждение доклада Комиссии о работе ее тридцать второй сессии.

1989/132. Расширение состава Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций

На своем 15-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет постановил:

a) одобрить решение 31/102 Комиссии социального развития от 22 марта 1989 года, в котором Комиссия постановила увеличить число назначаемых членов Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций с семи до десяти¹⁷⁶;

b) вернуться к вопросу о назначении и утверждении трех дополнительных членов Совета Института на своей второй очередной сессии 1989 года.

1989/133. Доклад Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней о работе его десятой сессии и предварительная повестка дня и документация одиннадцатой сессии Комитета

На своем 15-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет постановил:

¹⁷⁵ Там же, глава I, раздел D.

¹⁷⁶ Там же, раздел C.

- а) принять к сведению доклад Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней о работе его десятой сессии¹⁷⁷;
- б) утвердить предварительную повестку дня и документацию одиннадцатой сессии Комитета, которые приводятся ниже:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ
ОДИННАДЦАТОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ
ПРЕСТУПНОСТИ И БОРЬБЕ С НЕЙ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
[Основание: резолюция 1894 (LVII) Совета].
3. Доклад о ходе работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и борьбы с ней.

Документация

Доклад Генерального секретаря о деятельности Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и борьбы с ней, включая вопросы, требующие первоочередного внимания Комитета.

4. Осуществление выводов и рекомендаций седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями.

Документация

Доклад Генерального секретаря о осуществлении Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью (резолюция 1989/57 Совета);

Доклад Генерального секретаря о сети назначаемых правительствами национальных корреспондентов Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и борьбы с ней (резолюция 1989/58 Совета).

5. Ход подготовки к восьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями.

Документация

Доклад Генерального секретаря о ходе подготовки к восьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями;

Доклад Генерального секретаря о всех новых проектах документов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, которые будут рассмотрены на восьмом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, с особым упором на пяти основных пунктах повестки дня Конгресса;

Доклады региональных подготовительных совещаний к восьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями.

6. Обзор деятельности и программы работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

Документация

Записка Генерального секретаря о результатах обзора деятельности и программы работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и борьбе с ней, который будет проведен подкомитетом Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней (резолюция 10/1 Комитета¹⁷⁸).

7. Предварительная повестка двенадцатой сессии Комитета.

Документация

Записка Секретариата о проекте предварительной повестки дня и документации двенадцатой сессии Комитета.

8. Утверждение доклада Комитета о работе его одиннадцатой сессии.

1989/134. Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

На своем 15-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на свое решение 1988/146 от 27 мая 1988 года, в котором он с удовлетворением принял к сведению предложение правительства Кубы принять у себя в стране восьмой конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и провести его в Гаване в 1990 году в соответствии с резолюцией 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года и, приняв к сведению доклад Генерального секретаря о предупреждении преступности и уголовном правосудии¹⁷⁹, в котором было указано, что первая миссия по планированию посетила Гавану и сообщила о удовлетворительном состоянии конференционных помещений и что, с учетом ограниченности времени и необходимости продолжения подготовительной работы, Совету необходимо безотлагательно принять решение о месте проведения Конгресса, с признательностью принял любезное предложение правительства Кубы провести у себя в стране восьмой Конгресс.

1989/135. Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о социальном развитии

На своем 15-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы.

а) доклад Генерального секретаря о национальном опыте в области содействия кооперативному движению¹⁸⁰;

б) доклад Генерального секретаря о национальном опыте в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса¹⁸¹.

1989/136. Положение в области прав человека в Южной Африке

На своем 16-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1989/5 Комиссии по правам человека от 23 февраля 1989 года¹⁸², одобрил решение Комиссии о продлении мандата Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки. Совет одобрил также просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать всяческое содействие в

¹⁷⁷ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1988 год, Дополнение № 10 (E/1988/20).*

¹⁷⁸ Там же, глава 1, раздел С.

¹⁷⁹ E/1989/47.

¹⁸⁰ A/44/79-E/1989/8.

¹⁸¹ A/44/86-E/1989/14.

рамках имеющихся ресурсов, с тем чтобы Специальная рабочая группа могла выполнять свои обязанности согласно соответствующим положениям этой резолюции.

1989/137. Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него

На своем 16-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1989/8 Комиссии по правам человека от 23 февраля 1989 года¹²⁶, одобрил решение Комиссии о том, чтобы Группа в составе трех членов Комиссии, созданная в соответствии со статьей IX Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него¹⁸², провела свои заседания в течение не более пяти дней до начала сорок шестой сессии Комиссии с целью рассмотрения докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции¹⁸². Совет одобрил также просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать всю необходимую помощь Группе в составе трех членов Комиссии.

1989/138. Осуществление экономических, социальных и культурных прав

На своем 16-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюции 1989/12 и 1989/13 Комиссии по правам человека от 2 марта 1989 года¹²⁶, одобрил обращенную к Генеральному секретарю просьбу Комиссии оказать Специальному докладчику Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-ну Данило Тюрку всю необходимую помощь, которая может ему потребоваться для успешного завершения изучения проблем, политики и последовательных мер, касающихся более эффективного осуществления экономических, социальных и культурных прав в соответствии с руководящими принципами, содержащимися в резолюциях Подкомиссии 1987/29 от 3 ноября 1987 года¹²⁶ и 1988/33 от 1 сентября 1988 года¹²⁷.

1989/139. Разработка второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни

На своем 16-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1989/25 Комиссии по правам человека от 6 марта 1989 года¹²⁶, одобрил решение Комиссии направить Генеральной Ассамблее для принятия соответствующих мер сравнительный анализ, касающийся предложения о разработке второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах¹⁰⁷, и проект второго факультативного протокола, подготовленные Специальным докладчиком Подкомиссии по

¹⁸² Резолюция 3068 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, приложение.

предупреждению дискриминации и защите меньшинств¹⁸³, а также замечания, высказанные на тридцать девятой и сороковой сессиях Подкомиссии¹⁸⁴ и на сорок пятой сессии Комиссии¹⁸⁵.

1989/140. Доклад Рабочей группы по коренному населению Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

На своем 16-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1989/34 Комиссии по правам человека от 6 марта 1989 года¹²⁶, одобрил решение Комиссии приветствовать решение Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств вновь поручить председателю-докладчику Рабочей группы по коренному населению г-же Эрике-Ирен Даес дальнейшую разработку проекта декларации о правах коренного населения на основе положений, содержащихся в ее рабочем документе, и одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю предоставить ей ресурсы и помощь, необходимые для выполнения ее задачи.

1989/141. Право на развитие

На своем 16-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1989/45 Комиссии по правам человека от 6 марта 1989 года¹²⁶, одобрил решение Комиссии предложить Генеральному секретарю организовать в 1989 году, в рамках существующих ресурсов, глобальную консультацию по вопросу осуществления права на развитие с участием экспертов, обладающих соответствующим опытом, полученным на национальном уровне, и представителей системы Организации Объединенных Наций, включая ее специализированные учреждения, региональные межправительственные организации и заинтересованные неправительственные организации, в том числе те из них, которые осуществляют активную деятельность в области развития и прав человека.

1989/142. Обязательства по представлению докладов государствами-участниками международных документов по правам человека и эффективное функционирование органов, созданных в соответствии с такими документами; пути и средства улучшения системы представления докладов в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека

На своем 16-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1989/46 Комиссии по правам

¹⁸³ E/CN.4/Sub.2/1987/20

¹⁸⁴ См. E/CN.4/1988/37-E/CN.4/Sub.2/1987/42 и Corr.1 и E/CN.4/1989/3-E/CN.4/Sub.2/1988/45.

¹⁸⁵ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 2 (1/1989/20)*, глава X.

человека от 6 марта 1989 года¹²⁶, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю рассмотреть вопрос о назначении в рамках имеющихся ресурсов целевой группы в составе ограниченного числа экспертов для подготовки исследования, посвященного компьютеризации, насколько это возможно, работы органов по наблюдению за соблюдением договоров о том, что касается представления докладов. Совет одобрил также просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказать целевой группе всю возможную помощь, с тем чтобы она могла как можно скорее выполнить свой мандат.

1989/143. Эффективное функционирование органов, созданных в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека

На своем 16-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1989/47 Комиссии по правам человека от 6 марта 1989 года¹²⁶, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю поручить независимому эксперту подготовить, в рамках имеющихся ресурсов, исследование о возможных долгосрочных подходах к повышению эффективности функционирования существующих и будущих органов, создаваемых в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека.

1989/144. Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии по правам человека, для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии

На своем 16-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет одобрил решение 1989/109 Комиссии по правам человека от 7 марта 1989 года¹²⁶, в котором она постановила создать рабочую группу (Рабочую группу по изучению ситуаций) в составе пяти ее членов для проведения совещания в течение одной недели до начала ее сорок шестой сессии с целью изучения таких конкретных ситуаций, которые могут быть переданы Комиссии Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее сорок первой сессии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Совета от 27 мая 1970 года, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии.

1989/145. Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов

На своем 16-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению резолюцию 1989/51 Комиссии по правам человека от 7 марта 1989 года¹²⁶ и рекомендовал Генеральной Ассамблее принять основы для будущих

¹²⁶ Там же, глава II, раздел В.

усилий, содержащиеся в приложении к этой резолюции.

1989/146. Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам

На своем 16-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1989/61 Комиссии по правам человека от 8 марта 1989 года¹²⁶, одобрил: а) решение Комиссии создать на своей сорок шестой сессии рабочую группу открытого состава для дальнейшего рассмотрения пересмотренного проекта декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам, который был предложен Югославией¹²⁷, с учетом всех соответствующих документов; б) решение Комиссии о том, чтобы рабочая группа провела не менее четырех полных заседаний; в) просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать рабочей группе любую помощь, которая может ей потребоваться в ее дальнейшей работе над проектом.

1989/147. Положение в области прав человека и основных свобод в Чили

На своем 16-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1989/62 Комиссии по правам человека от 8 марта 1989 года¹²⁶, одобрил решение Комиссии продлить срок полномочий Специального докладчика по положению в области прав человека в Чили на один год. Совет одобрил также рекомендацию Комиссии принять соответствующие меры в целях обеспечения того, чтобы для выполнения этой резолюции были предоставлены необходимые финансовые средства и выделен достаточный персонал.

1989/148. Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

На своем 16-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1989/66 Комиссии по правам человека от 8 марта 1989 года¹²⁶, одобрил решение Комиссии продлить мандат Специального представителя по положению в области прав человека в Исламской Республике Иран, изложенный в резолюции 1984/54 Комиссии от 14 марта 1984 года¹²⁸ еще на один год. Совет одобрил также просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать Специальному представителю всю необходимую помощь.

1989/149. Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане

На своем 16-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет, приняв к

¹²⁷ E/CN.4/1989/38.

¹²⁸ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 4* (E/1984/4 и Corr.1), глава II, раздел А.

сведению резолюцию 1989/67 Комиссии по правам человека от 8 марта 1989 года¹²⁶, одобрил решение Комиссии продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека и основных свободах в Афганистане. Совет одобрил также просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать всю необходимую помощь Специальному докладчику.

1989/150. Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре

На своем 16-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1989/68 Комиссии по правам человека от 8 марта 1989 года¹²⁶, одобрил решение Комиссии продлить мандат Специального представителя по вопросу о положении в области прав человека в Сальвадоре еще на один год.

1989/151. Положение в Экваториальной Гвинее

На своем 16-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1989/70 Комиссии по правам человека от 8 марта 1989 года¹²⁶, одобрил решение Комиссии рассмотреть на своей сорок шестой сессии доклад эксперта, назначенного Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 33 (XXXVI) Комиссии от 11 марта 1980 года¹⁸⁹, о том, каким образом правительство Экваториальной Гвинеи намеревается полностью осуществить план действий, предложенный Организацией Объединенных Наций, и об уже достигнутых результатах.

1989/152. Оказание помощи Гаити в области прав человека

На своем 16-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1989/73 Комиссии по правам человека от 8 марта 1989 года¹²⁶, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю продлить на один год полномочия эксперта, назначенного Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 1987/13 Комиссии от 2 марта 1987 года¹⁹⁰ с целью оказания помощи правительству Гаити в области прав человека, и оказать эксперту всю необходимую помощь.

1989/153. Оказание помощи Гватемале в области прав человека

На своем 16-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1989/74 Комиссии по правам человека от 8 марта 1989 года¹²⁶, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю продлить на

один год мандат эксперта, назначенного Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 1987/53 Комиссии от 11 марта 1987 года¹⁹⁰ с целью оказания помощи правительству Гватемалы в области прав человека.

1989/154. Положение в области прав человека в Румынии

На своем 16-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1989/75 Комиссии по правам человека от 9 марта 1989 года¹²⁶, одобрил решение Комиссии просить своего Председателя назначить специального докладчика Комиссии, имеющего полномочия изучить положение в области прав человека в Румынии. Совет одобрил также просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказать специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы предоставить ему возможность выполнить его полномочия в наилучших условиях.

1989/155. Организация работы Комиссии по правам человека

На своем 16-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению решение 1989/114 Комиссии по правам человека от 10 марта 1989 года¹⁹⁰, постановил разрешить, по возможности в рамках имеющихся финансовых ресурсов, проведение тридцати полностью обслуживаемых дополнительных заседаний, включая составление кратких отчетов, в связи с сорок шестой сессией Комиссии. Совет принял к сведению решение Комиссии просить своего Председателя приложить все усилия для организации работы сорок шестой сессии в рамках обычно отводимого для этой цели времени, а дополнительные заседания проводить только в том случае, если они окажутся совершенно необходимыми.

1989/156. Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией

На своем 16-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет, будучи глубоко обеспокоен положением в деле защиты прав человека в Кампучии, одобрил резолюцию 1989/20 Комиссии по правам человека от 6 марта 1989 года¹²⁶ и подтвердил свои решения 1981/154 от 8 мая 1981 года, 1982/143 от 7 мая 1982 года, 1983/155 от 27 мая 1983 года, 1984/148 от 24 мая 1984 года, 1985/155 от 30 мая 1985 года, 1986/146 от 23 мая 1986 года, 1987/155 от 29 мая 1987 года и 1988/143 от 27 мая 1988 года, в которых Совет призывал вывести все иностранные войска из Кампучии, с тем чтобы позволить народу Кампучии осуществить свои основные свободы и права человека, включая право на самоопределение, отраженное в Декларации о Кампучии, принятой Международной конференцией по

¹⁸⁹ Там же, 1980 год, Дополнение № 3 (E/1980/13 и Corr.1), глава XXVI.

¹⁹⁰ Там же, 1987 год, Дополнение № 5 (E/1987/18 и Corr.1), глава II, раздел А.

Кампучии 17 июля 1981 года¹⁹¹, и в резолюциях Генеральной Ассамблеи 34/22 от 14 ноября 1979 года, 35/6 от 22 октября 1980 года, 36/5 от 21 октября 1981 года, 37/6 от 28 октября 1982 года, 38/3 от 27 октября 1983 года, 39/5 от 30 октября 1984 года, 40/7 от 5 ноября 1985 года, 41/6 от 21 октября 1986 года, 42/3 от 14 октября 1987 года и 43/19 от 3 ноября 1988 года.

Приняв к сведению заявление правительства Вьетнама о том, что оно выведет все свои оккупационные войска к сентябрю 1989 года, а также дипломатическую деятельность и диалог между непосредственно вовлеченными сторонами и другими заинтересованными странами, Совет выразил серьезную озабоченность по поводу еще не решенной проблемы примерно 350 000 кампучийцев из числа гражданского населения, которые по-прежнему находятся в бедственном положении в Таиланде, в результате осуществляемых с 1984 года вооруженных нападений иностранных войск в Кампучии на расположенные вдоль тайландско-кампучийской границы кампучийские гражданские поселения. В связи с этим Совет напомнил о заявлениях Генерального секретаря от 27 декабря 1984 года и 13 марта 1985 года, в которых он, в частности, призвал все заинтересованные стороны воздерживаться от любых действий, которые могут создать угрозу для жизни этих мирных жителей Кампучии и усугубить бедственное положение и лишения, которые и без того испытывают эти глубоко несчастные люди.

Совет выразил также свою глубокую озабоченность в связи с продолжением нарушений основных прав человека, принципов международного права и Устава Организации Объединенных Наций иностранными оккупационными войсками в Кампучии, в особенности в связи с обстрелом кхмерских лагерей гражданского населения, расположенных вдоль границы.

Совет просил Генерального секретаря сообщить ему о любых дальнейших нарушениях прав человека и гуманитарных принципов, совершаемых иностранными оккупационными войсками против кампучийских гражданских беженцев в приграничных районах, а также просил его продолжать внимательно следить за событиями в Кампучии и активизировать усилия, включая использование его добрых услуг, в целях достижения всеобъемлющего политического урегулирования кампучийской проблемы и восстановления основных прав человека в Кампучии.

Совет напомнил о коммюнике, принятых Специальным комитетом Международной конференции по Кампучии 17 января и 15 февраля 1985 года¹⁹². Совет принял к сведению результаты визитов Председателя и членов Комитета в ряд стран в 1988 году, которые они предприняли в стремлении найти всеобъемлющее политическое решение кампучийской проблемы. Совет также с удовлетворением отметил предпринимаемые Комитетом усилия и просил его продолжать свою работу до нового созыва Конференции.

¹⁹¹ См. Доклад Международной конференции по Кампучии, Нью-Йорк, 13-17 июля 1981 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.1.20), приложение I.

¹⁹² См. A/CONF.109/9, пункт 7.

1989/157. Доклад Комиссии по правам человека

На своем 16-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комиссии по правам человека о работе ее сорок пятой сессии¹⁹³.

1989/158. Временные правила процедуры, принятые Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам

На своем 16-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению временные правила процедуры, принятые Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам на его третьей сессии¹⁹⁴;

b) постановил отложить рассмотрение этих правил до своей первой очередной сессии 1990 года и предложил Комитету пока продолжать использовать правила процедуры Экономического и Социального Совета¹⁹⁵.

1989/159. Записка Генерального секретаря о глобальных консультациях по вопросу о расизме и расовой дискриминации

На своем 16-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению записку Генерального секретаря о глобальных консультациях по вопросу о расизме и расовой дискриминации¹⁹⁶.

1989/160. Выборы, назначения и выдвижения во вспомогательные органы Экономического и Социального Совета и связанные с ним органы

1. На своем 13-м пленарном заседании 23 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет провел выборы для заполнения открывающихся 31 декабря 1989 года вакансий в четырех из своих функциональных комиссий следующим образом:

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

На четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1990 года, были избраны следующие восемь государств-членов: АРГЕНТИНА, ГЕРМАНИЯ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА, ЗАМБИЯ, КЕНИЯ, НИДЕРЛАНДЫ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, ТОГО и ФРАНЦИЯ.

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ

На четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1990 года, были избраны следующие семь государств-членов: БОТСВАНА, ИРАН (ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА), КИТАЙ, МЕКСИКА, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ и СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК.

¹⁹³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 2 (E/1989/20).

¹⁹⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 4 (E/1989/22), приложение IV.

¹⁹⁵ E/5715/Rev.1

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы *a)* одного члена от государств Африки на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1990 года и *b)* одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1990 года.

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

На трехлетний срок, начинающийся 1 января 1990 года, были избраны следующие 14 государств-членов: БРАЗИЛИЯ, ВЕНГРИЯ, ГАНА, ИРАК, ИТАЛИЯ, МАДАГАСКАР, МЕКСИКА, ПАКИСТАН, СЕНЕГАЛ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОМАЛИ, ФИЛИППИНЫ, ФРАНЦИЯ и ЮГОСЛАВИЯ.

КОМИССИЯ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ

На четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1990 года, были избраны следующие 20 государств-членов: АВСТРАЛИЯ, БАГАМСКИЕ ОСТРОВА, БЕЛЬГИЯ, БОЛГАРИЯ, ВЕНГРИЯ, ГАМБИЯ, ГАНА, ИНДОНЕЗИЯ, ИСПАНИЯ, КИТАЙ, КОЛУМБИЯ, ЛИВИЙСКАЯ АРАБСКАЯ ДЖАМАХИРИЯ, МАЛАЙЗИЯ, МЕКСИКА, СЕНЕГАЛ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, ШВЕЦИЯ, ЭКВАДОР и ЯПОНИЯ.

2. На этом же заседании Совет провел также следующие выборы, отложенные на одной из его предыдущих сессий:

КОМИССИЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

Совет избрал Бурунди на срок, начинающийся с даты проведения выборов и истекающий 31 декабря 1992 года.

3. На своих 13-м и 14-м пленарных заседаниях 23 мая 1989 года Совет провел также выборы для заполнения вакансий в следующих органах: Комитете по природным ресурсам, Комиссии по транснациональным корпорациям, Межправительственной рабочей группе экспертов по международным стандартам учета и отчетности, Правлении Детского фонда Организации Объединенных Наций, Совете управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, Комитете по политике и программам продовольственной помощи и Международном комитете по контролю над наркотиками. Совет назначил членов Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин, утвердил кандидатуры членов научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций и выдвинул кандидатуры государств-членов для избрания Генеральной Ассамблеей в Комитет по программе и координации и Всемирный продовольственный совет. Подробности приводятся ниже:

КОМИТЕТ ПО ПРИРОДНЫМ РЕСУРСАМ

Совет избрал ТУНИС на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1992 года.

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы *a)* трех членов от государств Африки на срок,

начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1992 года; *b)* пяти членов от государств Азии: двух — на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1990 года, и трех — на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1992 года; и *c)* семи членов от государств Западной Европы и других государств: трех — на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1990 года, и четырех — на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1992 года.

КОМИССИЯ ПО ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫМ КОРПОРАЦИЯМ

На трехлетний срок, начинающийся 1 января 1990 года, были избраны следующие 13 государств: ГЕРМАНИЯ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА, ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ЕГИПЕТ, ЗИМБАБВЕ, ИРАН (ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА), КИТАЙ, СЬЕРРА-ЛЕОНЕ, ТУНИС, УРУГВАЙ, ФРАНЦИЯ, ЧЕХОСЛОВАКИЯ, ШВЕЙЦАРИЯ, ЯПОНИЯ.

Совет избрал также ЗАИР на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1991 года.

Совет отложил до одной из своих будущих сессий выборы *a)* одного члена от государств Африки на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1991 года; *b)* двух членов от государств Азии: одного — на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1991 года, и одного — на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1991 года; и *c)* двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1990 года.

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ СТАНДАРТАМ УЧЕТА И ОТЧЕТНОСТИ

Совет избрал АРГЕНТИНУ, ИОРДАНИЮ, ПЕРУ и ЧИЛИ на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1991 года.

Совет отложил до одной из своих будущих сессий выборы *a)* трех членов от государств Африки: двух — на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1990 года, и одного — на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1991 года; *b)* двух членов от государств Азии на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1990 года; *c)* одного члена от государств Восточной Европы на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1991 года; и *d)* двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1990 года.

ПРАВИЛЕНИЕ ДЕТСКОГО ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Совет избрал на трехлетний срок, начинающийся 1 августа 1989 года, следующие 10 государств: БАРБАДОС, ГЕРМАНИЯ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА, ЗИМБАБВЕ, КАНАДА, КИТАЙ, НИДЕРЛАНДЫ, ПЕРУ, ПОЛЬША, ТАИЛАНД и ФИНЛЯДИЯ.

СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Совет избрал на трехлетний срок, начинающийся с первого дня организационного заседания Совета управляющих, которое должно быть проведено в феврале 1990 года, и истекающий три года спустя в день, предшествующий проведению организационного заседания, следующие 16 государств: БОЛГАРИЯ, ВЕНЕСУЭЛА, ГАЙАНА, ГЕРМАНИЯ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА, ДАНИЯ, ДЖИБУТИ, ИНДИЯ, МАВРИТАНИЯ, МАЛАЙЗИЯ, НИГЕРИЯ, НИДЕРЛАНДЫ, ПОЛЬША, ПОРТУГАЛИЯ, УРУГВАЙ, ШВЕЙЦАРИЯ и ШРИ-ЛАНКА.

КОМИТЕТ ПО ПОЛИТИКЕ И ПРОГРАММАМ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПОМОЩИ¹⁹⁶

На трехлетний срок, начинающийся 1 января 1990 года, были избраны следующие пять государств: ВЕНГРИЯ, ИНДИЯ, ИТАЛИЯ, СУДАН и ФИНЛЯНДИЯ.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОМИТЕТ ПО КОНТРОЛЮ НАД НАРКОТИКАМИ

Совет избрал на пятилетний срок, начинающийся 2 марта 1990 года, следующих шестерых членов Международного комитета по контролю над наркотиками, созданного в соответствии с Протоколом 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года: Цай Чжи-Цзи (Китай); Кахиас Кауффманн (Боливия); М. Кчук (Тунис); М. А. Мансур (Египет); М.В.Н. Рао (Индия) и О. Шрёдер (Федеративная Республика Германия).

Совет избрал также М. Кихано Наресо (Мексика) на срок, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся 1 марта 1990 года, для завершения полномочий покойного Джона К. Эбие (Нигерия).

СОВЕТ ПОПЕЧИТЕЛЕЙ МЕЖДУНАРОДНОГО УЧЕБНОГО И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО ИНСТИТУТА ПО УЛУЧШЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН*

Совет назначил на трехлетний срок, начинающийся 1 июля 1989 года, следующих троих членов Совета попечителей: Вирхинию Оливо де Сельи (Венесуэла), Пенелопу Рут Фенуик (Новая Зеландия) и Викторию Н. Окоби (Нигерия).

СОВЕТ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО ИНСТИТУТА СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Совет утвердил выдвинутые Комиссией социального развития на ее тридцать первой сессии кандидатуры следующих членов совета Института:

¹⁹⁶ Остальные пять вакансий должны быть заполнены Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций на его сессии в четвертом квартале 1989 года.

* Совет попечителей состоит из 11 выступающих в своем личном качестве членов, кандидатуры которых выдвигаются государствами и которые назначаются Советом с должным учетом принципа справедливого географического распределения и того факта, что Институт финансируется за счет добровольных взносов.

a) на четырехлетний срок, начинающийся 1 июля 1989 года: Ингрид Эйде (Норвегия) и Морин О'Нил (Канада);

b) на дополнительный двухлетний срок, начинающийся 1 июля 1989 года: Исмаил Сабри Абдалла (Египет); Сартай Азиз (Пакистан); Вида Цок (Югославия) и Луис Эммерий (Нидерланды).

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

В соответствии с пунктом 7 приложения к своей резолюции 2008 (LX) от 14 мая 1976 года Совет выдвинул для избрания Генеральной Ассамблеей на ее сорок четвертой сессии на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1990 года, кандидатуры следующих государств-членов:

a) *государства Африки* (три вакансии): АЛЖИР, КАМЕРУН и МАРОККО;

b) *государства Азии* (три вакансии): КИТАЙ, ШРИ-ЛАНКА и ЯПОНИЯ;

c) *государства Латинской Америки и Карибского бассейна* (одна вакансия): АРГЕНТИНА.

ВСЕМИРНЫЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЙ СОВЕТ

В соответствии с пунктом 8 резолюции 3348 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1974 года Совет выдвинул для избрания Генеральной Ассамблеей на ее сорок четвертой сессии на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1990 года, кандидатуры следующих государств:

a) *государства Африки* (три вакансии): БУРУНДИ, ЕГИПЕТ и РУАНДА;

b) *государства Азии* (три вакансии): ДЕМОКРАТИЧЕСКИЙ ЙЕМЕН, ИРАН (ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА) и ЯПОНИЯ;

c) *государства Восточной Европы* (одна вакансия): ВЕНГРИЯ;

d) *государства Латинской Америки и Карибского бассейна* (две вакансии): АРГЕНТИНА и ПЕРУ;

e) *государства Западной Европы и другие государства* (три вакансии): ДАНИЯ, ИТАЛИЯ и ФРАНЦИЯ.

1989/161. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы

1. На своем 5-м пленарном заседании 2 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет утвердил повестку дня своей первой очередной сессии 1989 года¹⁹⁷, одобрил организацию работы в свете изменений и предложений, выдвинутых Бюро¹⁹⁸, и постановил:

a) заслушать заявление Председателя Подготовительного комитета полного состава для специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной международному экономическому сотрудничеству, в частности оживлению экономического роста и развития в развивающихся странах;

¹⁹⁷ E/1989/30. Текст повестки дня см. на стр. 2 настоящего тома.

¹⁹⁸ E/1989/L.11 и Add.1.

b) включить в повестку вопрос о чрезвычайной помощи Демократическому Йемену;

c) одобрить рекомендации Комитета по неправительственным организациям в отношении заявок неправительственных организаций о заслушивании по различным пунктам повестки дня первой очередной сессии Совета 1989 года¹⁹⁹.

2. На своем 6-м пленарном заседании 5 мая 1989 года Совет постановил включить в пункт 1 повестки дня вопрос о чрезвычайной помощи Джибути.

¹⁹⁹ E/1989/71, пункт 2.

1989/162. Предварительная повестка дня и организация работы второй очередной сессии Экономического и Социального Совета 1989 года

На своем 16-м пленарном заседании 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет постановил:

a) одобрить проект предварительной повестки дня второй очередной сессии 1989 года²⁰⁰ с внесенными в него устными изменениями²⁰¹;

b) одобрить проект программы работы второй очередной сессии 1989 года²⁰² с внесенными в него устными изменениями²⁰¹.

²⁰⁰ E/1989/L.16, раздел I.

²⁰¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год, Пленарные заседания, том I*, 16-е заседание.

²⁰² E/1989/L.16, раздел II.